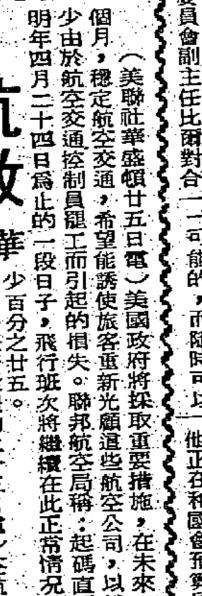
華僑日報讀者助學金第

名單

司



專家估計赤字將逾六百億美元

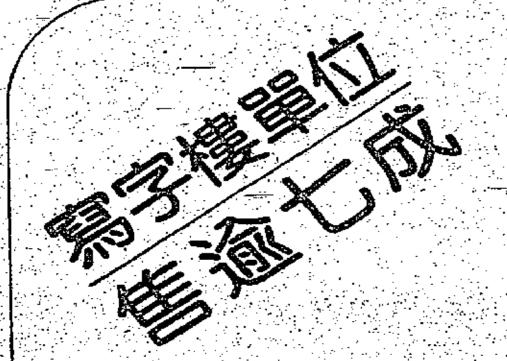
明年度預算赤字

較列根預測爲高

列根爭取國會支持 符合華府 目

列根决定 四部部署

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一

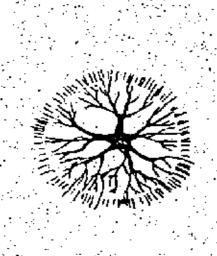


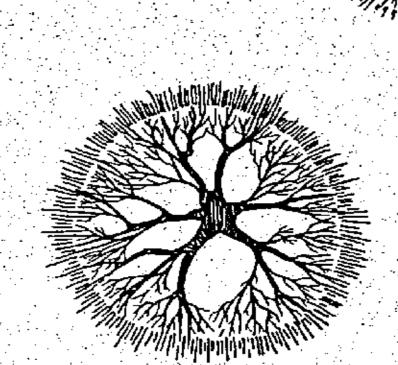
首期 5%

高級寫字樓-商場樓高十八層

5層商場舖位:239呎至3320呎

12層寫字樓:748呎至1999呎





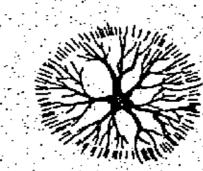


力龍佐敦道6至8號

古銅色鋁質茶色反光玻璃幕牆

面對佐敦地下鐵分站

觀景升降機俯瞰木球會

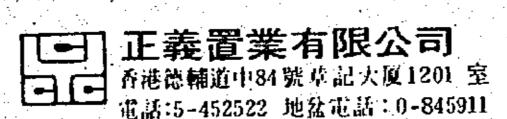


治購處:鴻福有限公司 香港中環畢打街11號置地廣場 告羅土打大廈602室

5-214315 5-234441

屯門獅子會公園對面)

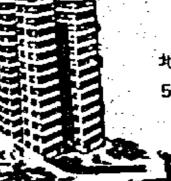
舖位、商場六萬伍仟元起 首期5% 洋樓祇售十九萬餘元起 建築期內免息



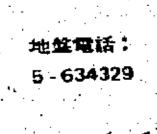
华山區般含道24-26號

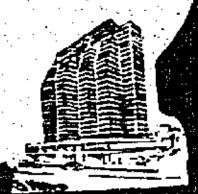
現成洋樓,首期20%,即可入伙 486 — 504呎 每呎 815元起

630呎 每呎 826元起



地盤電話:





合當前

要

# 政策 將面

北京時貨品

大陸科學家沒有家 **正餘顯爲十億日國**。

現發此有家專國美 。來而生天戀性

出:「夏丽 庭的發展速度 題題整期間,

裸女跳樓逃命

三人跳樓逃生,包括一名赤裸的女人在內。今是在此間發生火奮,焚毀了一燈五層忍的大阪,最上萬斯區的近郊的建築物內,百數的大阪,最上萬斯區的近郊的建築物內,百數的大阪,最少有十人较生。這座位於雪融港的大阪,最少有十人较生。這座位於雪融港的大阪,最少有一人较生。這座位於雪融港

恢準的海員學校

香港需要

一間國際煙



讚揚卡 I 常

東情勢

接見

蘇聯宇宙人造衛星

、體特異功能

国一個小學二年級學生養養,也具有用耳來認 三月十一日的版面上。一個月後,「北京市石景 三月十一日的版面上。一個月後,「北京市石景 一般的用耳來認字和辨顏色,後來「四川日報 一個小學二年級字和辨顏色,後來「四川日報 明省大足縣一個十二歲小學生名叫唐雨的,被 中國大陸關於人體特異功能的發現,最早是

上海「自然雜誌」、天律「科學園地」和中國起了各地科技和醫學界人士的注意。是年七月具有遺種人體特異功能的例子越來越多,因而作假的事情。但是否定儘管否定,大陸各地發也很紙連續刊登了數寫文章,指遺些報導為弄的」。大約從是年五月初到六月初期間,北京在報紙上發表文章,說道是「一些人吹牛吹出在報紙上發表文章,說道是「一些人吹牛吹出」。

据各種奇異的情景,都認為前所未見而讚獎不已 科學、醫務、教育、新聞界和其他方面的人士親 異功能科學討論會。會議請來了大陸各地十四名 編輯部在上海主持召開了中國大陸第一次人體特 一九八〇年二月四日至十日,「自然雜誌」

比如利里 亞何比文上



異己份子



對付香港犯罪與論要求設特警隊 罪

黑色星 期

蛇,負責保護道顆藍寶石。 倫敦公開展覽。主辦當局不單廣設電子保安系統,同時又由一達三百九十三卡,號稱世界第三大的斯里蘭卡「藍星」實石,

多萬歌歌品等

力壓施共阿向蘇

法辦效有取採須必

機危月個八十束結

# 指示 閉則 經機構

穩定幣值平抑物價

火 區 綿 陽

、部份恢復生機

影

(徐羅) 黃寶

趙雅芝

陳百強



斬窮根,挺而走險 闖龍潭,生死不問! **藝影業巨**版

溫室不聞風雨 追求自我,武看雙手 能否創造理想!

WAH KIU

指責蘇

聯誹謗

斯杜西高米片製

VAUDOU

倫拿麥勒尙演導片本

**狄能國際電影企業公司 荣譽發行** 



ou lon

蘇安瑪僧馬羅蔡莉兒蒙渣

影壇大製作!

世界最高新國際 許冠文 成龍 畢雷諾士 羅渣摩亞 花拉花茜

華拉莉柏蓮 監製鄒文懷 原表質數 最佳影片 泰莉芭曼 看依林 生 + 片中 由許冠文、成龍 寫駛之富士飛車 現於希慎道富士 汽車陳列室展出 當狄路意士

电 制 制 制

<sup>最高薪酬取量</sup> 小森美 戴維斯



雕聲、民绅 加午夜塲 張國榮 鄭美寶

錄實人食人

樂版灣新堂译華昌際國话版

# 半島中心

位於尖沙咀東部 納位及商場等個出自

634呎 地下舖位 低層地下 666呎起 1樓商場 441 呎起

> 229162 電話:5 253001

灣仔天樂里二至四號 金豐商業大厦 筲箕灣亞公岩村道八號 聯邦工業大厦 **扫相** 5-259051-2

囘四十三第年一八九一作裘代的度一年一報日僑華



金四个四条画

包括十五大類

網裝阿式印刷













為車位出售

葵浦區

梨木道63—71號 中僑貨倉大厦樓下

僑光置業有限公司 電話:5-258770

### 干諾道中寫字樓出租

即交吉

實用面積約三千二百平方呎 月租\$52,000(不包差餉雜項)

> 有意請於辦公時間內 電H-210379蘇先生洽

和屋宇

至十 將遷往香港 五室 三號合和 電話



# 愛美高集團有限公司

屬下機構 (電器製品部) 大量褶膊下列員正。

)人事郚文員

2)接待員

3)寫字樓清潔女工數名

4)五金部車床技工多名(件工)

5)五金部鉛鎔技工多名(件工)

6)電鍍部員工多名

)電鍍磨光技工多名(件工)

8)包裝部員工多名

)各部門什工多名

10)水電技工多名

(件工月入高逾3000元)有意者請到麥涌貨 櫃碼頭路葵興工業中心2字樓人事部洽 或電0-283289

### The British Council 英國文化協會。 《英國文化協會英語課程》

初級英語課程

中級英語課程 高級英語課程

會考英語課程

本會在港九皆設有分校・九龍 佐敦道拔萃女校及銅鑼灣分校 設晚班英語課程 (下午五時至 晚上十時) 灣仔本會則開設早 午,晚各班英語課程

職業性英語課程 劍橋文憑試英語課程

註册日期

倫大G. C. E. 英語課程 英語會話課程 普通商業英語課程

開課日期 — 九月廿五日 星期日 九月六日

中級及高級 携備港幣五元考試費到本會辦理預約入學測驗手續

星期一至星期五 上午九時至晚上九時 辦公時間: 上午九時至晚上七時 電話:5-738815, 5-738966 



5-630222(接營業部) 5-628791(直線)

中循利 山前

公童助學

福有攸歸

# **ENGLISH** LANGUAGE

你想事業成功·應對更流利 及加强自信心嗎?

請即加入全港擁有優良專業外籍 教師及最先進英語訓練之學校。 九月新班請於辦公時間及星期一 至五晚上八時前到址申請或索取

章程。 Sara Beattie College 397 Hennessy Road, 3/F Hong Kong. H-749211

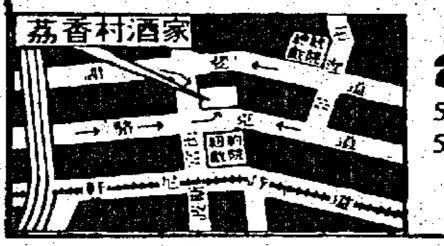
一專聘銅 〇或文鑑 七大牟八預利 七科英

予教師

金同錢經濟變波斯富街(紐約戲院側)

源物物源家

交通便利·格局高雅 私家車、小巴、大巴、電車均可到達 ・一流製作・豐儉随意





### 荃灣新市中心地區 荃灣街市街120-140號

對正靑山道,隣近地鐵車站、綠楊新邨、荃灣花園



銀行及商業寫字樓。 素有限公司 電話:5-258770



invites application to fill the following . posts in our offices at Tsing Yi.

SECRETARIES

Completed secretarial course, good English with at 2 years experience.

\$2. OFFICE ASSISTANTS(MALE) Form 4 standard or above, willing to work hard.

Excellent fringe benefits will be offered to the right person. Please call 5 -266097 Miss Lau for interview.

**`** 

# 障保獲已期假時工資工

額限資工低最定訂宜不前目

利率處高

訂定最低工

一資限額

平定得以低而又沒有按生活指數調整,則更是毫無作用。 引稱:規定最低工資不會使經濟受益,倘水平定得太高,

資方就不會製造更多就業

勞資雙方

反會引致糾紛經常發生

港九三十



有 碍 經 濟 溪

正,股東檀鶯一百二 萬

쇍

產品檢定 海外買家 泛高品質質

香港檢定協會 確保信 

SONY



備有27",18",16",14"及9" 可供選擇

劉藍溪小姐

耀眼繽紛,彩色景物與您相襯 新力盡見彩色世界 新力美麗全屬您 新力單槍,越睇越靚!

福原電業有限公司 干諾道中122-124號

海港商業大厦19樓

電話:5-451123

總經銷: 中原電器行有限公司 香港店:中環德輔道中105號 旺角店: 旺角彌敦道574號 電話:3-300311 (旺角店營業至晚上九時半,星期日照常) 維修服務:香港 5-632231 九龍 3-642276 廣州 33089

歌所 少丁 片靶

灣仔駱克道348-350號

冷氣設備

經已入伙

只餘數伙

面積620呎-2100呎

群茂置業有限公司

地盆辦事處洽

ett理:香港大衞洋行有限公司

兩家葯行當場搜獲假冒碧桃仙一U兩

道藥略帶鮮紅及略闊·擠蓋略呈八字

碧桃仙由開始到現在每瓶均有防偽券

防偽券由79年7月起將原來綠色改寫

倘服後無效或有心跳出汗等副作用

定是偽品。請勿繼續服食。並請向歐

倘因此而專至破獲例換機構者可得

形。服後並無療效

獎金二萬元

擂台 賽演技

(特訊)世界中國功夫總會七月十一日在九龍華盛頓酒樓成立,舉行 等事應兒包括歷經改行之東南亞武術邀請賽之精英, 2000年,在社會各界善長及英皇御進賽馬會熟心支持下,受惠清寒學子達十萬人次,本屆(八〇至八一年度)受之中小學及預科學生達五千一百四十二名,同時有一百四十名大專學生獲得免息贷款,四十五間兒童福利機。 等事應兒包括歷經改行之東南亞武術邀請賽之精英, 2000年至五十百四十二名,同時有一百四十名大專學生獲得免息贷款, 2000年至五十百四十二名,同時有一百四十名大專學生獲得免息贷款, 2000年至 2000年 200 菩提學會辦佛學初級班

爲佛教育才俾青年得益

5 曾經服食碧桃仙無效者大多數是誤聞

假藥·請剪報寄來屬行即可得試用庄

免費贈送。服過試用庄便知碧桃仙對

哮喘有效率是百份之百・並非誇大・

而係鐵一般的事實、海外有親友曾服

冒藥。亦可剪報獲得免費試用庄贈品

6 碧桃仙經常有人假冒《患者不要忘記》

藥·妨礙身體健康

多少來電即送

電話:5-733945。

將防偽券寄回並行校對·以免誤服假

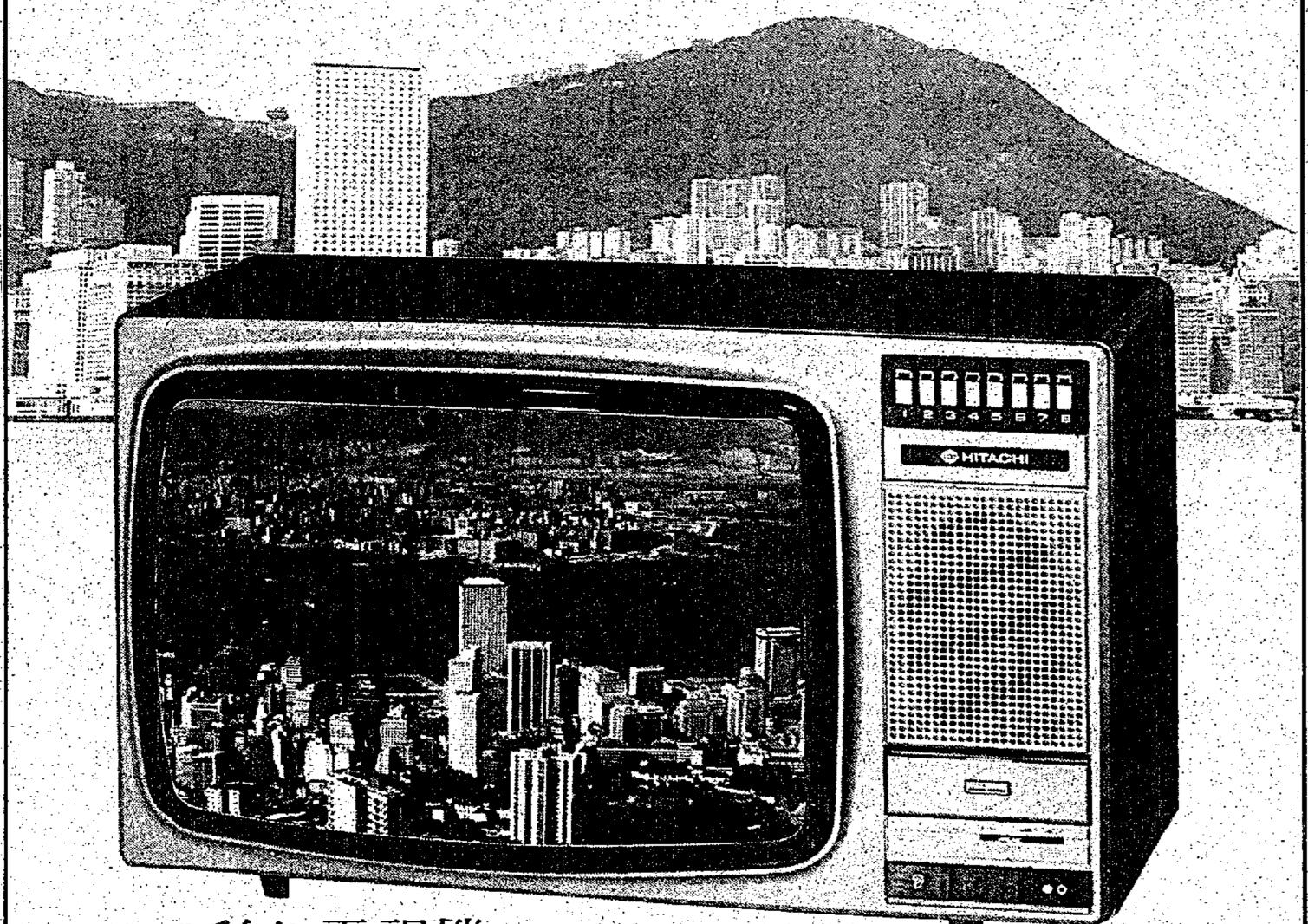
★行特設零售部毎瓶定價28.5元不論

\*\*行特設海外郵寄部代寄本品、國內

及台灣免收郵費 歡迎電洽,

訊再告報驗化候押還

中區業主會



18"彩色電視機

及環境精製而成,色彩艷麗,其18吋 彩色電視機,設計更是精緻,與繁華 香港,互相輝影。

\*日立直線排列系統"妍麗"彩色顯 像管。

\*即開即現,毋須等候。

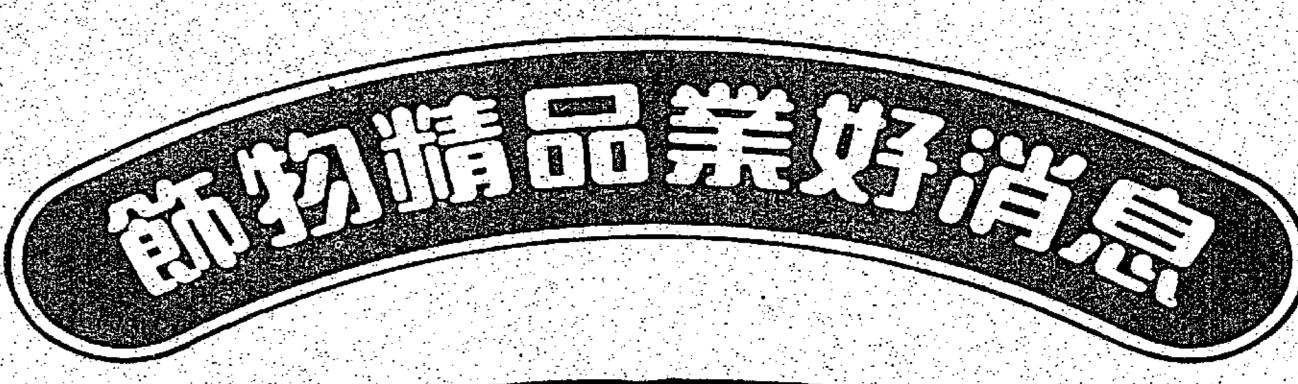
\*八個輕觸式選台掣。 \*耗電量低,僅爲75瓦(W)。

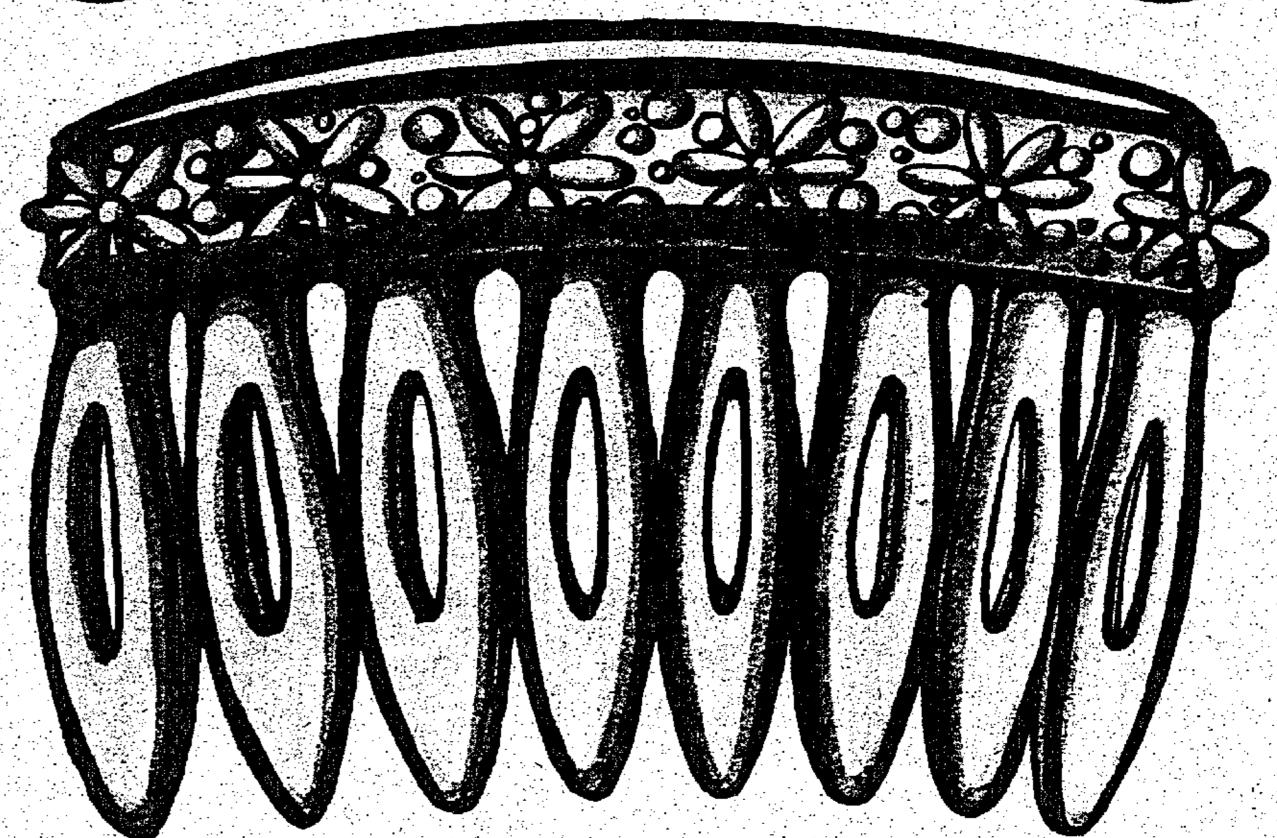
\*附有耳機插掣。 日立牌彩色電視機,欵式齊備,各大

電器行均售。 日立牌@HITACHI

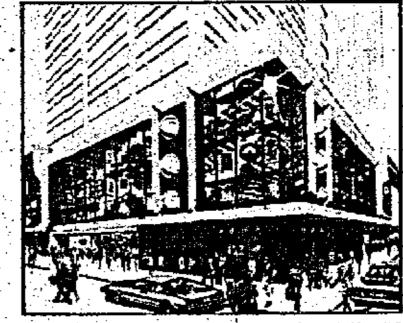
香港日立有限公司 香港日立信販有限公司 九龍旺角登打士街56號栢裕商業中心八樓電話:3-304351(十線)3-307342(九線)。

日立數學大家庭 銅鑼灣高士打道 250 號伊利莎伯大厦地下商均25 27室 電話:5-7950102-3





本公司總統購物中心 之特惠合營租金計劃, 乃優待租客之驚人創舉, 辦法簡易:參加此計劃 之租客,本公司每月只收取 五折租金,或其小部份營業 收入\*。此計劃之宗旨乃爲 減輕租客之支出,使其增加 盈利, 故推出後必大受歡迎,



旺角獨敦道602至608號(豉油街口)

\*本公司將選擇兩者之中較高者。

優點特多 無與倫比

• 旺角地王,各行各業黃金地帶 • 交通工具繁多,遠近四通八達 • 中央管理系統,保安嚴密妥善

• 中央冷氣系統,單位獨立調節

• 設計美輸美奐,裝飾用料上乘 • 方便顧客,每天營業16小時

**洽商處:** 

春源發展(集團)有限公司 九龍尖沙咀東梳利士巴利道 尖沙咀中心西翼五樓 電話:3-673001

至祥靈業有限公司

九龍尖沙胆亞士厘道29~43號九龍中心四字 電話:3-691460

**酒動計畫** 

活動項目包括有鑑成、足球、乒乓球、羽毛球 星期日由上午九時至中午十二時,在該部第近的日 居民参加発費可見

歡迎參觀選購

請電3-685121

胡淦東先生約洽

(內容絕對守秘)

百力贸易行1度C座 ①343229

葵涌

泛印國際財務 有限公司 辦理各種定期存款

美 金 一個月 16.750% 18.250% 三個月 17.250% 18.375% 六個月 17.625% 18.500% 十二個月 17.875% 16.250% 十八個月 15,500% 16.000%

行:香港廣樂大廈十七樓 旺 角 分行:九龍亞營老街124H怕安閣地下 尖沙咽分符:九龍彌敦道23一25號瑞興大樓十二槽 額鑑導分行:香港百律新街2號恒隆中心1205室

廿四個月 15.000% 16.000% 電話:5-266385 [6韓 電話:3-7144119(4號) 電話:5-769322(3線) 西 區 分.行:香港文成西街55號地下 電話:5-421232 (4線) 至 灣 分 行:臺灣家安街57-63號周氏商業中心8字樓 電話:12-438191 (4線)

先辦花燈製作比賽 智諾社辦兒童精英競技賽靑少年參賽作品亦同時參加提燈 秋提燈晚 會

戰挑項 智 能

本公司總統購物中心 之特惠合營租金計劃, 乃優待租客之驚人創舉, 辦法簡易:參加此計劃 之租客,本公司每月只收取 五折租金,或其小部份營業 收入\*。此計劃之宗旨乃爲 減輕租客之支出,使其增加 盈利, 故推出後必大受歡迎,



請即致電或駕臨洽商。 \*本公司將選擇兩者之中較高者。 優點特多 無與倫比

• 旺角地王,各行各業黃金地帶

• 交通工具繁多, 遠近四通八達 • 中央管理系統,保安嚴密妥善 • 中央冷氣系統,單位獨立調節

• 設計美輪美奐,裝飾用料上乘 • 方便顧客,每天營業16小時

治商處:

春源發展(集團)有限公司 九龍尖沙阻東梳利士巴利道 尖沙咀中心西翼五樓 電話:3-673001 至祥置業有限公司

消磨藥水 清氣香餅 脫嫩銹水 總代理:鼓手牌 新款歐美傢俬 九龍彌敦道窩打老道口

去頭皮

止頭癢

香港維配洋行 H441938 411658 437242

PALWA

九龍尖沙阻亞士厘道29-43號九龍中心四字 電話:3-691460



WAH KIU YAT PO

# 置幾多居實現理想

本公司分期付款計劃,貸款額最高可達樓價八 成,年期最長可達十五年,利息隨本金按月遞減。 此外,並設有「美化居室」貸款計劃,幫助閣 下裝修或添置傢俬、貸款額高達五萬元、毋需擔保。



詳情請電熱線:5-8225574

## 新鴻基財務有限公司

香港海富中心3樓電話:5-8225522

-					^ - ^ -		
• •	西區分行		銅鑼灣分行	北角分行		太古城分行	尖沙咀分行
•	5-480252		5-771459	5-661011		5-685245	3-7216102
	佐敦道分	<b>行</b>	旺角分行	美孚分行		觀塘分行	元朗分行
•	3-301348		3-856033	3-7429911		3-450291	. 0-790236



# 

本公司總統購物中心 之特惠合營租金計劃, 乃優待租客之驚人創舉, 辦法簡易:參加此計劃 之租客,本公司每月只收取 五折租金,或其小部份營業 收入\*。此計劃之宗旨乃爲 減輕租客之支出,使其增加 盈利, 故推出後必大受歡迎,



請即致電或駕臨洽商。 \*本公司將選擇兩者之中較高者。

優點特多 無與倫比

• 旺角地王,各行各業黃金地帶

• 交通工具繁多, 遠近四通八達 • 中央管理系統,保安嚴密妥善

• 中央冷氣系統,單位獨立調節

- 設計美輪美奐,裝飾用料上乘 • 方便顧客,每天營業16小時

洽商處:

春源發展(集團)有限公司

九龍尖沙咀東梳利士巴利道 尖沙咀中心西翼五樓 電話:3-673001

至祥置業有限公司 九龍尖沙咀亞士厘道29-43號九龍中心四字 電話:3-691460

各

当

展

多

解

蕃

區商

該徵總代理商 台灣某大食品公司 徵求港澳總代理

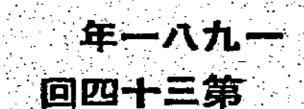
有意請電: H 437692洽

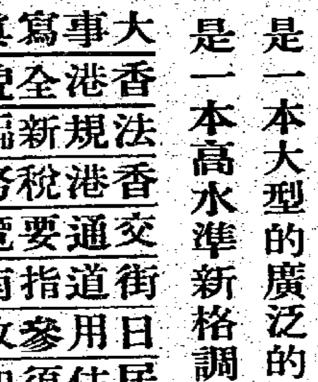


- 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
- 自由選購著名特產及海味
- 專車直達昂平實蓮寺攬勝
- 遞遊大嶼山風光秀麗如臺
- 鳳凰山齋堂享用精美上素
- 漫遊茶園品當山水豆腐花 觀光石壁水塘賞偉大建設
- (全場贈送陳意齋旅遊之資) 日期:8月30日(星期日)
- 時間:上午九時至下午五時卅分

盛用:\$85

香港德輔道中國際大厦1702室。電話: 5-413081





職出

處書售

錄實校學

覽總團社

錄名商工

號六——至六〇一道活李荷港香 一八〇九二二——五:機總話電

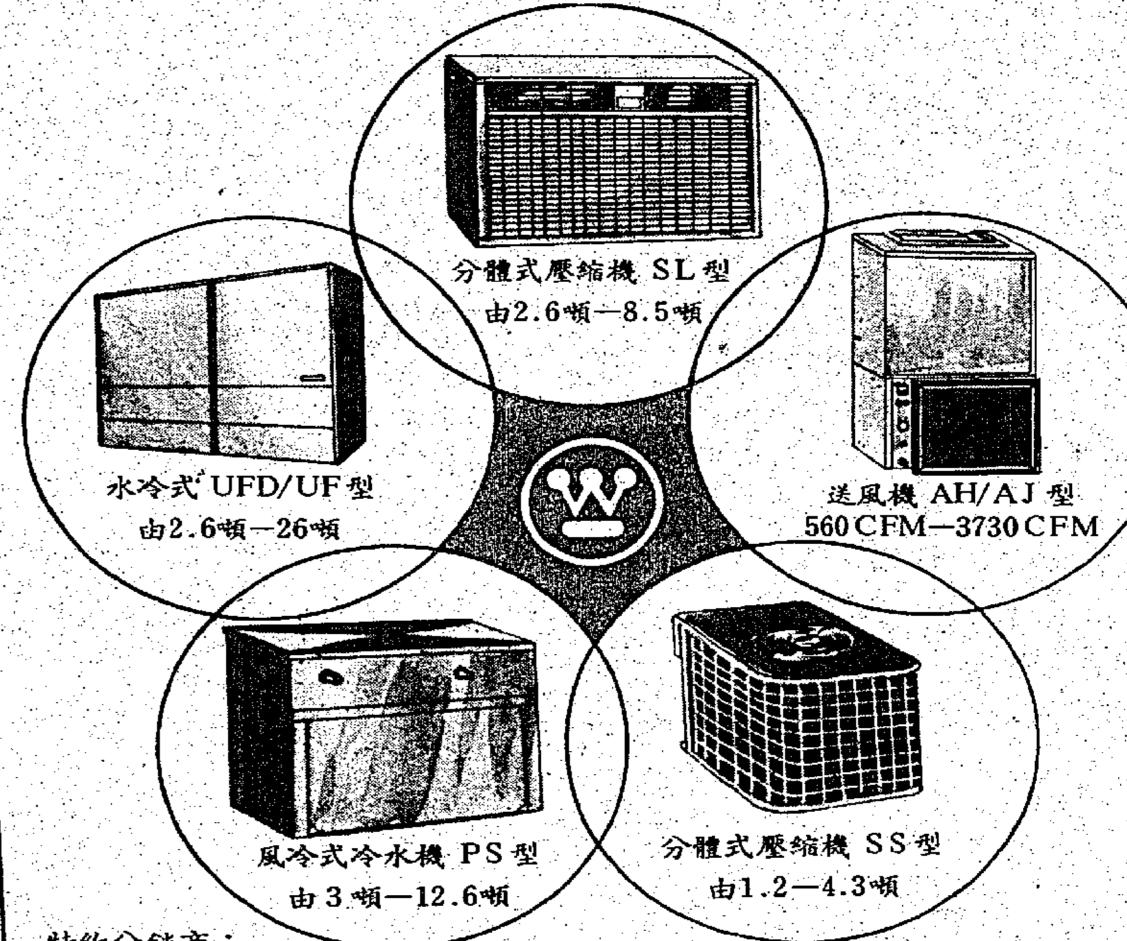
下樓行銀人華港香街乍甸砵:處分區中 七三六一三二——五:話電 下地號七二一街華港角北:處分角北

三九六〇四六---五: 話電 下樓號七九四街海上角旺:處分角旺 九四七〇四八一三:話電

售有局套大各九港

A STANDARD OF THE PROPERTY OF THE PARTY OF T

# 尼亞是可能是可能是一種 伊哥里的是到了多数。



特約分銷商: 光大機電工程有限公司 九龍油塘灣草原街華順工業大厦二樓B座 電話:3-400167-9

順興工程公司 九龍荃灣青山道一三○號 電話:0-404119,0-441237

友信工程公司 九龍土瓜灣浙江街二十八號地下 電話:3-656538

友誠冷氣工程公司 九龍上海街二七三號地下 電話: 3-849800, 3-310891

嘉達冷氣電機工程公司 香港皇后大道西四五二號D地下 電話:5-404018





威士丁冷氣總代理

德罗亚瑟宝河收入司 香港禮頓道21-23號均峯大厦3-4字樓《電話》、7953033-9。 洛英鹼來自泰國

E

新

被控謀殺縱人

一踪跟車飛網羅佈角北員查調 搜盒橙箱李行

以告罪名不成立獲當庭省釋

**奪槍鳴槍挾貤逃去** 

女子遭賊箍頸 被刦現金四千

會員 匪 報警嚇走 品

香港上海滙豐銀行



滙豐私人貸款服務

居屋裝修等等,在在需財,因此滙豐銀行 特别爲你提供「私人貸款」服務,一切 週轉問題,當可迎刄而解。

只要你年滿廿一歲及擁有滙豐往來 戶口半年以上,月薪超過港幣三千元, 即可申請。

滙豐私人貸款服務特點

• 劃一月息率低至1.25%(依市况隨時修訂)。 • 還款期由六個月至三年,任由選擇。

四倍。(最高額爲港幣五萬元)。

• 申請手續快捷簡便, 廿四小時即可取款。 請即向滙豐銀行各分行接洽查詢或 索取所需表格, 填妥後郵寄或交回 你的分行經理,當可迅速辦理。

佈房屋援助計劃,是爲 幾經研究後,於七月公

該些無牌小販發出多次警告。

發言以又說,進行是次清拆行動之前,

受電視劇分場分鏡表現所迷惑

本港青年創作劇本

爲港幣陸億玖千零陸拾捌萬柒千元(一九八〇年爲港幣伍億臺千肆百零式萬臺千元)。此

截至一九八一年

六月三十日止之六個月

(單位港幣千元)

(200,961)

690,687

153,401

(310,036)

533,096

港幣\$0.48

一九八一年六月三十日

單位港幣千元)

(未経審核)

\$271,938,186

\$ 12,093,263

雖然目前石油過剩及因此而引致之油價下降,應使通貨膨脹壓力減輕,但大多數工業國家

利率仍處於高水平。遏制通貨膨脹及貨幣增長之各項措施,仍屬當務之急,而此等措施難

免抑制經濟發展。但董事會認為本行集圖盈利將可繼續保持滿意之水平,並深信將建議派

**数足股份及部份数**欵股份持有人之登記,定於一九八一年九月十五日下午三時(香港時間

)截止,而敝足股份持有人之登記,則定於一九八一年九月三十日恢復辦理。在此段期間

部份做效配售股份持有人於做付末期供效每配售股份6.00元時,須將部份做效股票全份連

同全部末期供欵之支票在一九八一年十月二十二日下午三時(香港時間)之前送達香港皇

后大道中29號華人行香港上海滙豐銀行。一切欵項必須以港幣支付,支票抬頭人應寫明「

現定於一九八一年九月十五日下午三時(香港時間)停止辦理部份繳效配售股份持有人之

登記地址在英國之股東可將部份繳欵股票連同應付港幣欵額在一九八一年十月十六日星期

五下午三時(倫敦時間)之前途達 NATIONAL WESTMINSTER BANK LIMITED, NEW ISSUES

DEPARTMENT, P.O. BOX 79, DRAPERS GARDENS, 12 THROGMORTON AVENUE, LONDON EC2P

(956)

項純利經巴扣除稅項及轉撥內部儲備金欵項,其中包括資產遞減之準備金

港幣\$384,797

(231,396)

数足股份及部份数欵股份持有人登記名册之股東 ○一

下列爲上述六個月未經審核之損益計算表:

滅: 附屬公司外界股東應得純利

香港上海滙豐銀行及

其附屬公司純利

上年度盈餘滾存

減:一九八一年

四月派發紅

股部份增資

中期股息

掇入下半年度餘利

一九八一年下半年展望

股東登記截止日期

香港上海應豐銀行」。

配售新股

資產總值

股東權益

減:轉撥附屬公司公積金

每股盈利(已作紅股及配售股調整)

下列綜合資產負債表數字提供股東參考

發之末期股息,不少於前所預測之每股港幣肆角。

內,將停止辦理股票登記過戶手續。

登記手續,以便審定應繳末期供欵之股東。

銀行或有利銀行之分行或辦事處徵付,較爲方便。

未能掌握戲劇效果

**周念勤「悟」獲公開劇本創作選冠軍** 

日七廿月七年酉罕曆夏

對於優勝作品的意見,麥秋指出,可能由於年紀關係,優勝者都能成熟地表達到傷殘人各了舞台劇之運貫氣氛及節奏感的效果。,但普遍犯了短劇中分場分幕太多的毛病,可能受電視劇之分場分鏡的表現方法所迷惑,而麥秋表示:從參賽作品之踴躍情况,可見本港青年對劇本創作都有一定的創作意圖的帶

頁二第張三第

則 屋 會

强加師築建處政民 程工延阻批遲則圖免避

名

公僕置業援助 月接受申請

市政署 大會堂低座正

牛池灣無牌攤灣 正面入口處,將由 廣場通往大會堂低 一个日起關閉 — 員淸拆

截至一九八〇年

六月三十日止之六個月

(單位港幣千元)

583,855

(69,834)

514,021

131,875

645,896

(256)

(200,556)

445,084

港幣\$0.36

一九八〇年十二月三十一日

(單位港幣千元)

\$242,952,784

\$ 10,325,974

上海雕畫銀行

分類廣告

切費用不敷之數仍向各貨主追做及其他各費必須於一九八一年九

不折不扣

2BD, 該銀行將安排代股東將股票及欵項送往香港。 居住於香港以外地區之股東可將其應付港幣欵額經由就近之香港上海滙豐銀行、英國中東 部份撤欵配售股份將以除一九八一年度中期息形式繼續在倫敦與香港證券交易所分別買賣 至一九八一年十月九日(包括該日)及一九八一年十月廿一日(包括該日)止。現已作出 安排,凡於一九八一年九月十五日或以後買入部份繳欵配售股份之人士及未送交所有權證 件進行登記之人士,可在不遲於一九八一年十月廿二日下午三時(香港時間)將部份數款 股票連同填妥之過戶表格及 / 或其他所有權證件(如需要,亦應照章繳付印花稅)連同全 部末期供欵之支票送交香港皇后大道東183號合和中心 17 樓閣樓香港中央證券登記有限公 預期全部繳駁配售股份之股票將於一九八一年十一月十九日或以前由中央證券登記有限公 司郵寄予應得股票之人士,郵課概由收件人負責。全部繳效配售股份將分别於一九八一年 十月十二日及十一月廿四日在倫敦及香港兩地之證券交易所開始買養 茲請部份撤欵配售股份持有人注意,如若到一九八一年十月廿二日下午三時(香港時間) 仍未繳付末期供款,則有關之部份繳於配售股份或將被取銷,利益歸應豐銀行;而持有人 或須潤滑未付供效及按照董事會所定之利率繳付應付利息。 承釐事會命 秘聲費理明

司,以完成敝村末期供欵手續。

香港一九八一年八月二十五日

日本勞働大臣藤尾經港

遣散條 件勞資意見分歧

愛美高資方

今晨

作答覆

# 交通投訴

迅速進行分析調查 **己與運輸署分離具獨立自主性** 

青年禁毒作先鋒」計劃

鼓勵直接參與

宣傳教育活動

及電器用品各物废告

請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購

Impact of Containerisation on

Hong Kong has an export-oriented economy & she depends heavily on imported foodstuff and raw materials. This has led to an increasing demend in the knowledge of import/export business. In an effort to promote the efficient handling of import/export trade, the Hong Kong Management Association is offering this 16-session "Ordinary Certificate Course on CIF which is designed for personnel in this line of business:

Marine Insurance:

Bills of Exchange

Documentary Credits

Consolidation Session

Case-study Session

Calculation of CIF

Methods of Settlement

Shipment of Cargoes

THE HONG KONG MANAGEMENT ASSOCIATION

ORDINARY CERTIFICATE COURSE ON CIF.

DESIGNED FOR Shipping executives and supervisors in import/export business and manufacturing industries, DATES & TIMES

Every wednesdays, Fridays & Saturdays 30 September —4 November 1981

6:00 pm-7:30 pm for sessions on Wednesday & Friday 2:30 pm-4:00 pm for sessions on Saturday TOPICS

Introduction Basic terms in I/E trade Purchase Contract Sales contract Proforma Invoice/Invoice

HK

shipping space Booking

Bills of Lading

Request for application forms should be address to the Hong Kong Management Association, 2/F, Management House, 26 Canal Road west, Hong Kong or call 5-749346/730291. REQUEST FOR CIF ENROLMENT FORM

本領、總輸出高達36W、效果口派 本領、總輸出高達36W、效果口派 情播一切,是僅正名符其實之王牌音响 分件組合稱心隨意,加上手採即可携帶 香港 達誠三洋電器有限公司 \$SANYO EX

列條件:

- (一)男性,二十八歲以上,理工學院或港大 校外課程屋宇管理系畢業或同等學歷。
- (二)對多層大厦管理有實際經驗,曾任同等 職位三年以上。
- (三)對大厦工程維修有認識者優先考慮

有意者請親筆函附詳盡履歷,近照及要求待 遇,郵寄本報信箱四五一號。

華僑日報讀者助學金

明愛延續及成人敎育服務 旨:本課程爲有志於從事電視劇本創作人士

提供技巧及理論上之認識及實習而設。 容:介紹劇本創作之基本理論,劇本取材 情節編排、人物造型、對白運用、氣氛 處理等;並以劇本、戲劇欣賞及討論作 深入研究・理論與創作實習並重、輔以 講義,由專門人才担任辭授。 入學資格:須具中五程度

**講投語官:** 粤語 上課地點:中區堅道二號D 座892A 室 期:一九八一年九月九日起逢星期三,共八部 間:下午六時半至九時半 - 賽: 全期費用港幣三百五十元 下列課程將陸續舉辦

• 電視佈景及平面設計課程

九月四日起逢星期五,共八游 • 基本電視節目製作課程 十月八日至十二月十七日逢星期四,共十一謂 報名請到堅道二號明愛中心506室辦理

人有責

查詢電話:5-242071內線393或240

通 拍竇 (本拍賣可無關先行通知而改期或取消

八月二十六日(星期三)下午三時四十五分於香 黄重乙種換地公函黨

17 9335人 15. 7. 76 15. 7. 76 23.183呎 19. 7. 77 20,000呎 19. 7. 77 19.7.77 20,000呎 20.000呎

19. 7. 77 19. 7. 77 (投得第一份换地公函之民主得享有加購權而以 相同每方呎價購買第二、三、四及五份換地公函) 有關詳博及拍戲章程請垂詢業主代表律師:

陳耀莊鄭樹深律師行 香港中環德輔道中八千八號塞僑的業大厦1403室 電話:5-420202 5-420811 或拍賣人:

香港中環皇后大道中228-238號

聯業大厦301-401室 5-449608

●四種重量:分别含準1安士、→安士、→安士及市安士 999.9金.

購買富格林金幣須知:

● 窗格林金幣,標準含金量國際公認.

● 實賣方便,銷售處遍佈港九及新界.

● 各地通行,全球最暢銷之眞金金幣.

● 毎年大量鑄造,非紀念性金幣.

富格林金幣首飾現於港九各大珠寶金飾行均有出售,歡迎查詢及訂造各款設計。

**女教師遭刦財刦色** 

百元

屋

**特别情** 湯防人員職務

舘書圖局政市 厦大市街入遷

阳高限可以接資領線值。 可以用哪個首節添烈



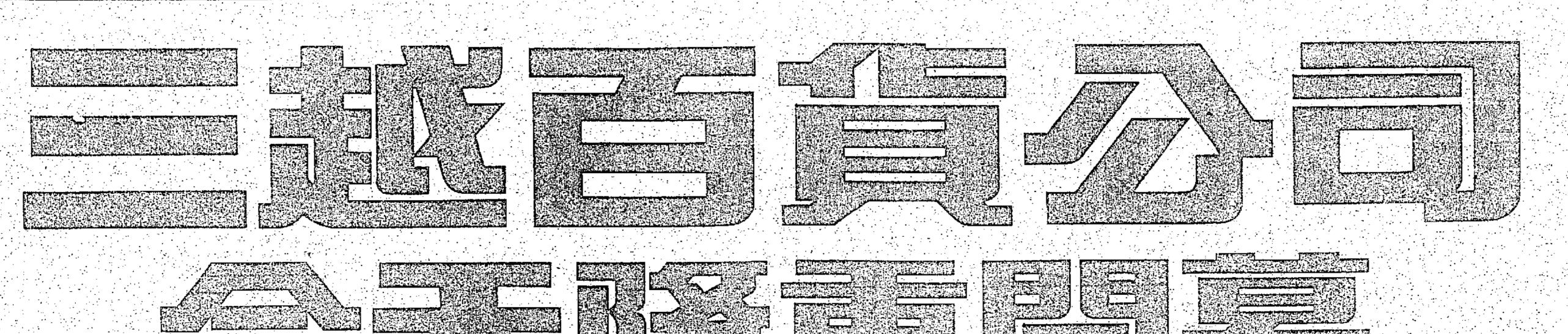
購買備有四種重量任選擇的富格林金幣,不但是投資 黄金的最佳方式,而且更另有一最佳用途,就是可輕易 鑲成美觀別緻的黃金首飾. 祇要稍用心思,便可將你手上 的富格林鑲嵌成鍊墜、袖口鈕、手鍊、耳環或戒指等金飾, 不但别出心裁,名貴大方,更兼具投資的意義,可謂一學 多得.用來送禮,更見情隆誼厚,心事如絲!

● 長線投資,穩健可靠.

世上投資黃金的最佳方式

閣下欲瞭解富格林金幣詳情,請即填妥此表,寄回 香港亞細亞行1104室國際黃金有限公司。

電話:.....E2W



"由今日起,你與我一樣,可以分享 三越帶來的世上精品,美化生活質素."

### 謹向香港人士致意

三期星

八月廿六日上午十時卅分,香港三越百貨公司將隆重舉行開幕儀式. 香港三越百貨公司是一間世界性的百貨公司,貨品包括世界最新。 時裝以至藝術品、亞洲工藝品、及所有對文化、嗜好、 運動、娛樂與家庭生活等具有重要性的物品.在各位

的熱烈支持下,香港三越百貨公司一定以其豐富的 國際性經驗,爲各位提供更新更佳的生活質素. 具有三百餘年優良傳統的三越百貨公司, 不但業務遍日本各大城市,海外分店更遍設 巴黎、羅馬、倫敦、紐約、杜塞道夫、夏威夷、 新加坡、北京、漢城及香港等地,業務網至為

由於具有這龐大的國際業務網,香港三越 百貨公司因而能以最合理價錢,提供世界各地 不同文化及最新潮流的精緻貨品.此外,香港三越 百貨公司更爲你貢獻歐洲及亞洲的精美藝術品及 手工藝品,以充實各位的生活. - -

香港三越百貨公司,正好位於這個東西文化 交滙點的香港,最適合扮演「國際展覽橱窗」的角色; 由於三越具有龐大的國際業務網,因而可以盡量地將香港最佳貨品介紹: 至世界各地, 猶如將世界文化介紹至香港一樣.

三越百貨公司一向以「忠誠服務」爲宗旨, 再加上各位的熱烈支持及 愛護,本人深信這間新成立的香港三越百貨公司,一定可以逐步發展 進步, 爲各位貢獻更美好的生活享受.



黄賓室一踏足舘內,自會感覺到典雅的文化氣息,在此促進文化交流,至爲 理想, 舘內經常舉辦各類活動, 包括藝術展覽, 時裝表演及精品招待會等.

世界時裝精品部 ● Mappin & Webb • Givency Gentleman • Dunhill • Valentino G.

● Trussardi ● Roberta Di Camerino ● Balenciaga ● Aquascutum ● Ferragamo ● Mila Schön ● 世界珠寶飾物 ● 世界名廠鐵銀 ●各國男女裝鞋 ● 眼鏡廊 ● 金蘭花飾物專蜜攤 ● 三越體品店

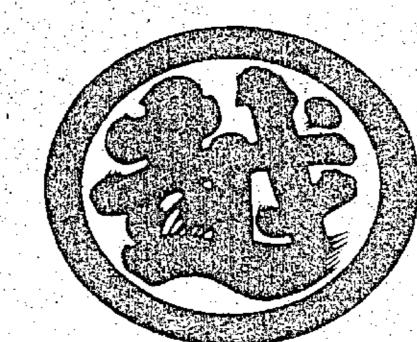
●高級女士時裝 ●日本高級時裝 ● 靑少年便裝 ● 皮草廊 ●恤衫及短裙 ●女士內衣褲 ● 女裝手袋及鞋類

●高級男士時裝 ●名牌衣料及訂造西服 ● 男士便裝 ● 男士運動裝 ● 新款牛仔褲 ● 男士恤衫 ● 男女童裝 ● 男士皮具用品 ● 卡通人物店 ●玩具 ● 書籍 ● 運動用品 ● 文房用品 ● 男士飾物 ● Marchen Street ● 補鞋配匙部 ● 麥當奴快餐店

美滿生活用品部● 國際係組總施 ● 精緻餐枱用品 ●家庭用品
 一浴室及潔具用品 ●電器用品 ●床上用品 ●世界名牌化粧品及香水
 ●保健用品及新物 ●食品走廊 ●亞洲玉藝品 ●世界藝術畫廊
 ●金門藝廊 ●香苑咖啡店

# 節目亦溫

- ●開店誌慶全面銷貨,同時舉行超級大抽獎.
- ●現代油繪及版畫展. (第一地庫, 世界藝廊).
- 法國水晶及玻璃精品展. (第三地庫, 世界 美術廊).
- ●香蘭園餐廳●「四季」美容店●三越郵寄出口服務部―― 代客郵寄貨品至世界各地,並爲各地買家提供一切資料。

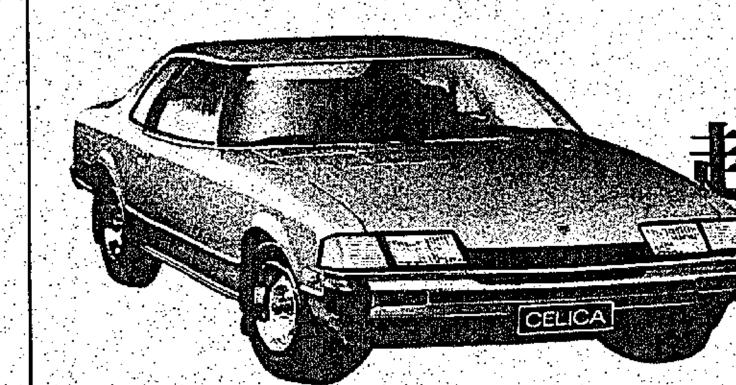


MITO

MITSUKOSHI **CAUSEWAY BAY** 

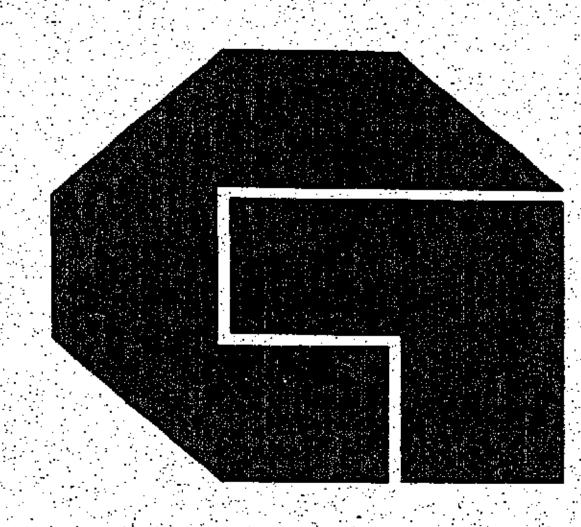
香港銅鑼灣興利中心 電話:5-765222





開幕誌慶

特别獎: 豐田司力架GT跑車一部

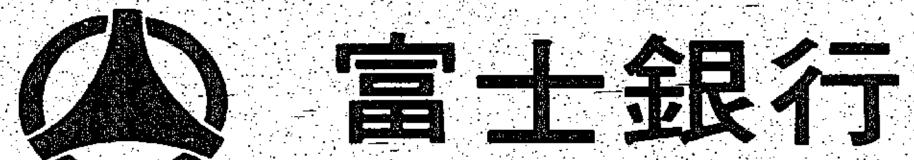


# Gammon Building Construction Limited 金門建築有限公司



# 表示表記語表了 表面表記記











香港上海滙豐銀行

林大偉



定的 屈臣氏大藥房 人工豆啤酒 SAPPORO BEER

毓光 重裝公司

**MODERN MERCHANDISING** 

SYSTEMS LTD.

現代商店陳列設備中心

及日本大和陳列設備公司

專業供應一切商場陳列用品

近鉄世界空運(香港)



大正海上火災保險株式會社

康樂大厦二十七樓 電話:5-225081 5-257886

山九株式會社 LIPDATE 香港駐在員事務所 山九東源國際 香港)有限公司 **EDITORIAL AND PUBLICATION SERVICES** 

> 香港商業印務 有限公司

CREDIT CARD 日本最大之消費財務機構 □本億販 ☆ 日本信販信用咭 ☆現金貸款

請電:5-257225-6

萬友貿易有限公司 東海建業有限公司



有限公司

EASTERN SEA DEVELOPMENT CO., LTD.



同舟 AGC 公司

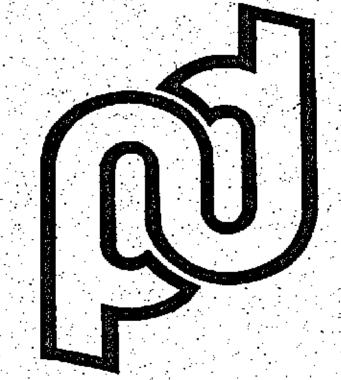


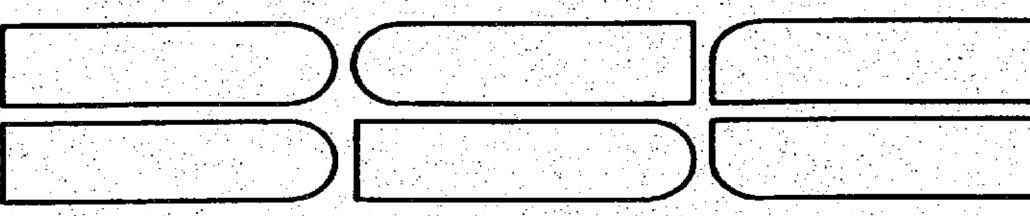
凸版印刷(香港)有限公司

Pat Davie Ltd.

General Interior Contractors and Quality Furniture Manufacturers 225, JAFFE ROAD, HONG KONG TEL: 5-756868 (10 LINES)

5.变.基.有限公司



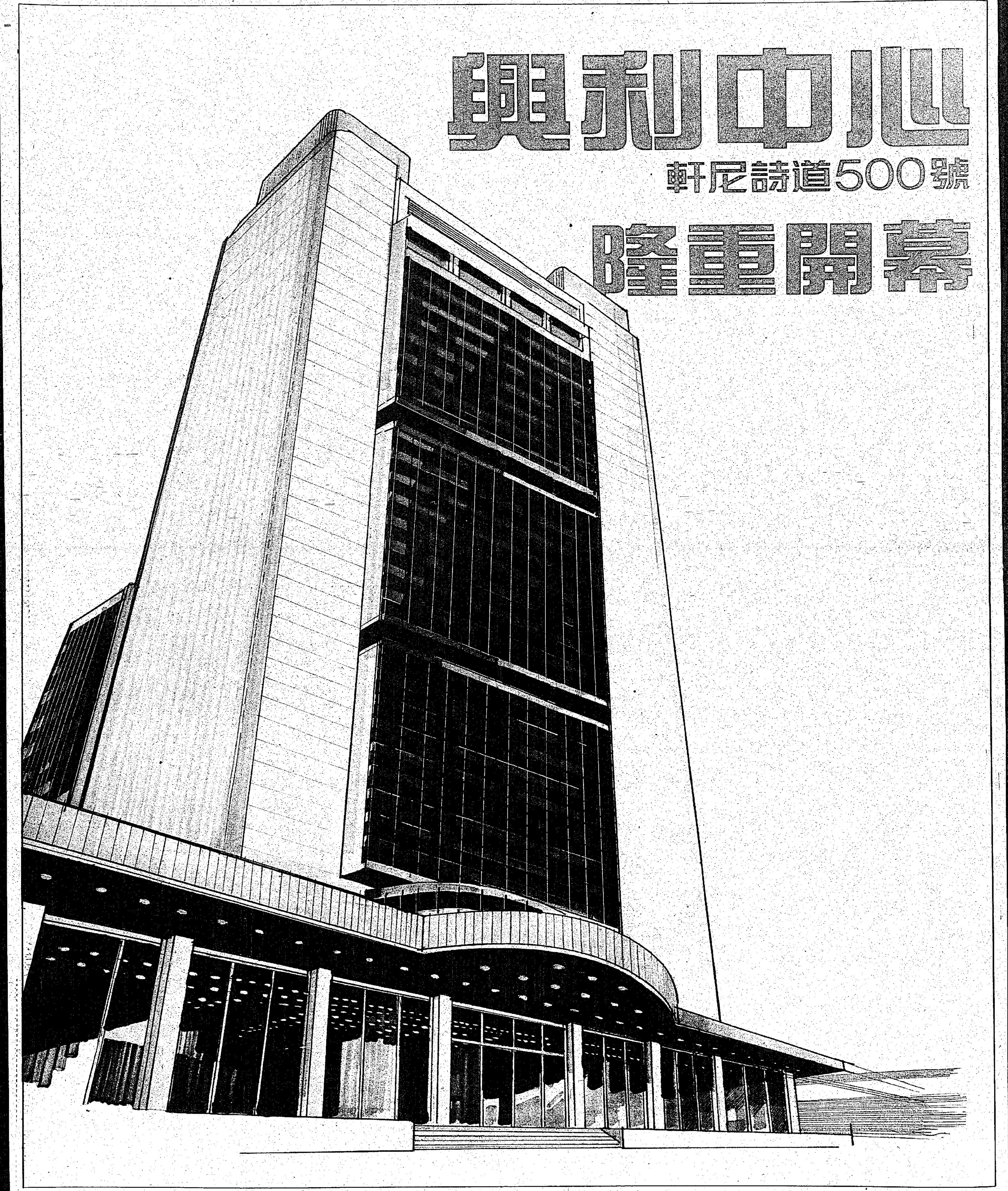


B.S.C. Interior Contract and Engineering Co., Ltd.

恒威聯那策節有限公司

A MEMBER OF THE B.S.C. GROUP OF COMPANIES

同敬賀(排名不分先後)



人館通し

人如鰂

**少的,運的機驗理爲** 

專

署公

雄沸高者,山口山

載一土平歌聞的木里





首創旅游企業化。進入電腦新紀元 道律事第1588 ¥七天≥ \$1733 题**\$1588** V<sub>住馬尼拉</sub>鹽晶、碧桃源 ¥七天◎ \$1,588 Ì 早機去 晚機返 天天出發 学住政治問題。可是那皇宫 機去 晚機返 天天出發 九天曼谷、巴堤雅、東芭、桂河橋特級豪華團 \$1788 逢星期二、四、六、日出發。 台灣\$1688 九天環島特級豪華國 \$ 1688天天出發 早機去晚機返,乘圈內航機 住希爾頓等一流大酒店

八天清邁、曼谷、芭娜雅特級豪華團 \$1988 之一。 全學期日乘泰航直飛潤邁,晚機返港 企學期日乘泰航直飛潤邁,晚機返港 八天清邁、整合、芭堤雅高級豪華國 \$ 2133 企學期四乘泰航直飛潤週,內陸機往曼台 韓目\$3588 EZS02633 九天韓日特級豪華團 逢星期二、日出發 十天韓日特級豪華團 \$ 3733 逢星期四、六出發

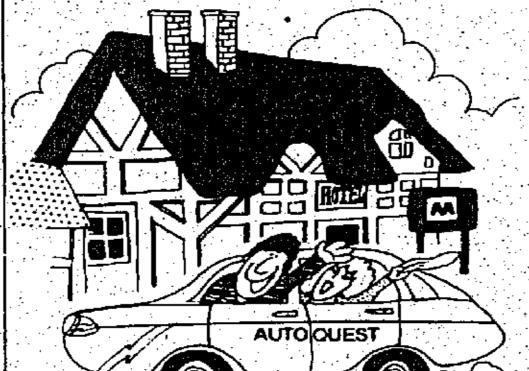
六天神戶博全本州特級豪華團\$2633 達星期日乘英航直飛大阪、東京返港 大天/九天全本州特級豪華國 \$2988/\$3088 八天/九天全本州特級豪華國 \$2988/\$3088 企星期三、六、日 乘747珍賀早機去 晚機返 美國\$6833 九天美國西岸特級豪華團\$6833 出發日期: 9月4日,18日 10月2日,16日,30日

②沙田彭福公園大尾馬一日遊 ③西西白沙海十四鄉逍遙遊 達星期日及公衆假期出發。實用包括冷氣豪華 巴士接送及牛奶公司餐盒飲品 \$15 ①銀線灌海治園 ②春坎角海治園 費用包括冷氣豪華巴士接送及牛奶公司冰凍飲 品,數型獨立組團(35人以上),可獲九折壓待人 日期地點任擇,查詢電話:5-258065

事線查詢電話:6-232171 即將推出機架十酒店 集團經營 直接主辦 超值享受 有口皆的 採用本集團屬下各地酒店及遊覽車 歡迎查詢獨立組團世界各地任君選擇 ★中眾皇后大道中連卡佛大厦16字樓 ₩5-212215 5-255387 ★中眾夏慤道美國銀行中心地下商場 25-232171(前金門大厦) ★尖沙阻星光行1122室(星光虹樓上) 23-7216181 3-662668 ★尖沙咀加拿芬道京華銀行大厦地下 23-7215461(河內道口) 《大美字新如永安百貨公司三樓 假日及公衆假期照常辦公 ₩3-7442282

各營業部增設緊務專員代理世界各地機繁

多住幾天,多遊幾處,不用多花金錢



「倫敦自由假期」 **GRAND METROPOLITAN/** NORFOLK CAPITAL

「汽車漫遊假期」 AA RECOMMENDED HOTELS

●自駕汽車漫遊英國 ●酒店住宿+早餐・ 由£10.00起



詳情請詢各大旅行社或 總代理

英迅達有限公司 DESTINATION BRITAIN LTD

**光龍星光行823室 電話:3-678780** 香港商士打道捷利商業大厦 電話:5-283416

HOTEL GROUPS

● 三晚酒店住宿+早餐 ●三天「倫敦地鐵巴士証」

免費「倫敦縱橫遊」 ● £48.00起

**洽租處:** 

() 信和置業

租務部:尖沙咀中心十一字東翼1112室 電話:3-687281(假日照常)



逢星期三出版

西歐八國十七天豪華團 楊遊荷蘭・徳國・奥地利・意大利・列支登士坦・瑞士・法國・英國 等八國·十餘大城市·住宿一流大酒店·專人領國·乘搭日航 747 珍 寶客檢查飛荷閒、由倫敦返港、來回採用北極航機,設舒適快捷。

日期: 9月13日,10月18日,11月22日,12月20日 西南歐(西班牙)十五天豪華團 畅遊西班牙馬德里,巴斯隆那,葡萄牙里斯本,法國巴黎,凡爾賽客 比利的布魯賽爾·滑鉄盧·荷蘭阿姆斯特丹·英國倫敦·維莎堡等 ·全程住一流大酒店。專人飢除,乘搭日航747 經北極錢飛歐洲。行

日期:10月19日, 11月16日, 12月2-日21日 地中海綫)十三天豪華團 大利羅馬・梵蒂岡・比薩翁塔・佛羅倫斯・莫洛哥蒙地卡羅塔城 · 法國尼斯 · 里昂 · 巴黎 · 凡蘭寶宮 · 比利時布魯賽蘭 · 滑鉄盧 · 荷蘭 · 阿姆斯特丹・英國倫敦・羅莎堡等・全程住一流大酒店・采搭日航・事

日期:10月31日,11月28日,12月19日 楊遊桐香山,珍珠港,洛杉磯,廸斯尼樂園,荷里活影城,賭城拉斯 維加斯,聖地牙哥,三藩市,金門大橋,溫哥華等風景名勝。 日期:8月15,18日,9月18日,10月23日,12月20日

能牧場,登別溫泉,定山溪,中山縣雪景,白佬族文化村,扎幌,那 三頁,日光,東京等,日本最美麗自然奇景,至港獨家主辦,住宿一

日期:10月10,17,24,31日,11月7,14,21,28日,12月5,12,19,22,24日 只收\$3090 日本本州富士山八天豪華團 幽遊大阪城・寶塚歌舞・奈良・京都・名古屋・熱海・富士山・富士 五湖・箱根・白絲瀑布・鎌倉大佛・横濱・日光・豊島樂園・東京等 • 乘搭日航先飛大阪 • 由東京晚機返港 • 東京住太陽城太子酒店 • 行 **。程包括:桑搭子彈火車及觀看美加多夜穗會表演。** - 白期: 逢星期景・五、六日出發

日本鹿兒島南北九州、廣島八天超級豪華團 \$3480 畅遊鹿兒島、指宿溫泉、宮崎、別府溫泉、地嶽奇景、野生動物園。 阿蘇火山,熊本古城。雲仙。長崎、福岡、南本州全日本最著名之秋 芳洞・秋吉台・慶島・宮島等・住最高級酒店。經常滿座・観名從座。 日期:逢星期六出發、乘搭日航

日本本州富士山八天超級豪華團 \$3480 畅遊大阪城,寶塚歌舞,奈良,京都,名古屋,熱海,富士山,富士 五湖・箱根・白絲瀑布・鎌倉大佛・横濱・日光・半島柴岡・東京等 名器、乘搭子彈火車・欣賞美加度夜穂會表演・東京住宿全日本最高。 級之帝國大酒店。 由期:全年速星期六出發

全日本南北九州本州八天超級豪華團 \$3780 鶴遊鹿兒島・宮崎・別府・雲仙・阿蘇山・熊本・韓島・鎌倉・江之 島・箱根・富士山・東京等。住帝國大酒店。 日期:全年逢星期六出發。 曼谷、挽芭茵、芭堤雅六天豪華團 \$!490起 協遊提芭茵皇宮、大城古蹟・玫瑰花園・水上市場・古城・皇宮寺廟

• 芭堤雅珊瑚岛,鱷魚湖,住宿一流酒店。曼行永安旅行社直接安排 日期:逢星期二,五,六日乘搭星航早機出發(下午機返港) 泰馬星(星馬泰)十二天豪華渡假園 住曼谷納萊,新加坡美輪酒店,锡遊泰馬星三邦,十餘名城,普吉島 **图光綺麗·泰南山水比美桂林·黎牙凋風景如詩如靈。** 日期:泰馬星團: 9月17日,10月15日,11月19日,12月21,24日

星馬泰國: 9月21日,10月19日,11月23日,12月22,25日 \$3880 馬星泰十天特級豪華團 遊覽曼谷、芭堤雅、吉隆坡、抗城、雲頂高原、新加坡、聖陶沙島、 晚晚一流夜粮台·住律實他尼·沙洋·新加坡文華大酒店。 日期:8月 15日,9月12日,10月7日,11月21日

\$3090 泰馬星十天豪華團(特價) 磐遊憂谷・水上市場・玫瑰花園・古城・鰊魚潭・芒堤雅・珊瑚島・ 吉隆坡・黒風洞・袰頂高原賭場・製淘沙島・新加坡等・住宿一流酒店。 日期:途星期五出發 \$2690 星馬(檳城)七天豪華團

**锡遊吉薩坡,黑風洞,雲頂高原,怡保,霹靂洞,三寶洞,太平湖** 核域·新加坡·空陶沙岛等阻景名勝。新加坡永安分社直接安排。 日期:逢星期六出發 \$1780 台灣豪華團九天 協遊台北、故宮・陽明山・地嶽谷・野生動物園・台中・八卦山・台 南,高雄,澄清湖,阿里山,日月潭,梨山,天祥,花莲,住最豪華

日期:全年達星期三、六出發。 \$1680 台灣豪華團七天 楊遊台北故宮博物館,中正紀念堂、野生動物園、日月祝、恩丁公園 ・台北・澄清湖・高雄・彰化八卦山・台中・梨山・天祥・花蓮・陽 明山等·住一流大酒店。 日期:全年逢星期三出發

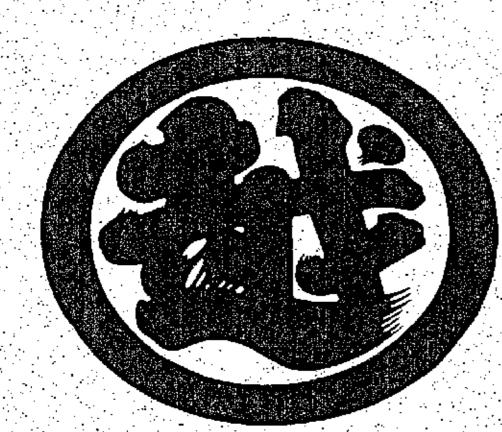
\$4380 韓國日本九天特級豪華團 協遊漢城・板門店・華克山・景幕宮・東京・江之島・箱根・富士山 京都、奈良、大阪城等名勝古跡、東京住全日本最高級之帝國大酒店、 日期 8月22日,9月19日,10月24日,11月21日 乘搭國泰航機早被出發 菲律賓(碧瑶、百島)七天豪華團只收\$1590 報遊馬尼拉・火山湖・蜂島県園・大路郡・百島・空山島・碧瑶・百 勝商瀑布,文化村等,住凱伐大酒店。 日期: 8月10,14,16,21,24,28日 9月6.12,18,24,30日

總社及尖沙咀分社 永安旅行社假田照常辦公 香港總社:德輔道中50號裕昌大厦 4 字 電話:5、256243 北角分社:英皇道英皇中心地庫 · 電話:5·705352 尖沙咀分社:尖沙咀星光行[126室] 福籍:3・694447 旺角分社: 强教道银行中心1015室 電話:3・846484 荃灣分社: 街山道遠東銀行大厦地下 電話: O 43263! 澳門分社:新馬路大驟銀行大厦303室 電話:83901

中央冷氣,高級設備,即可入伙 ※實用面積1,280至8,100平方呎

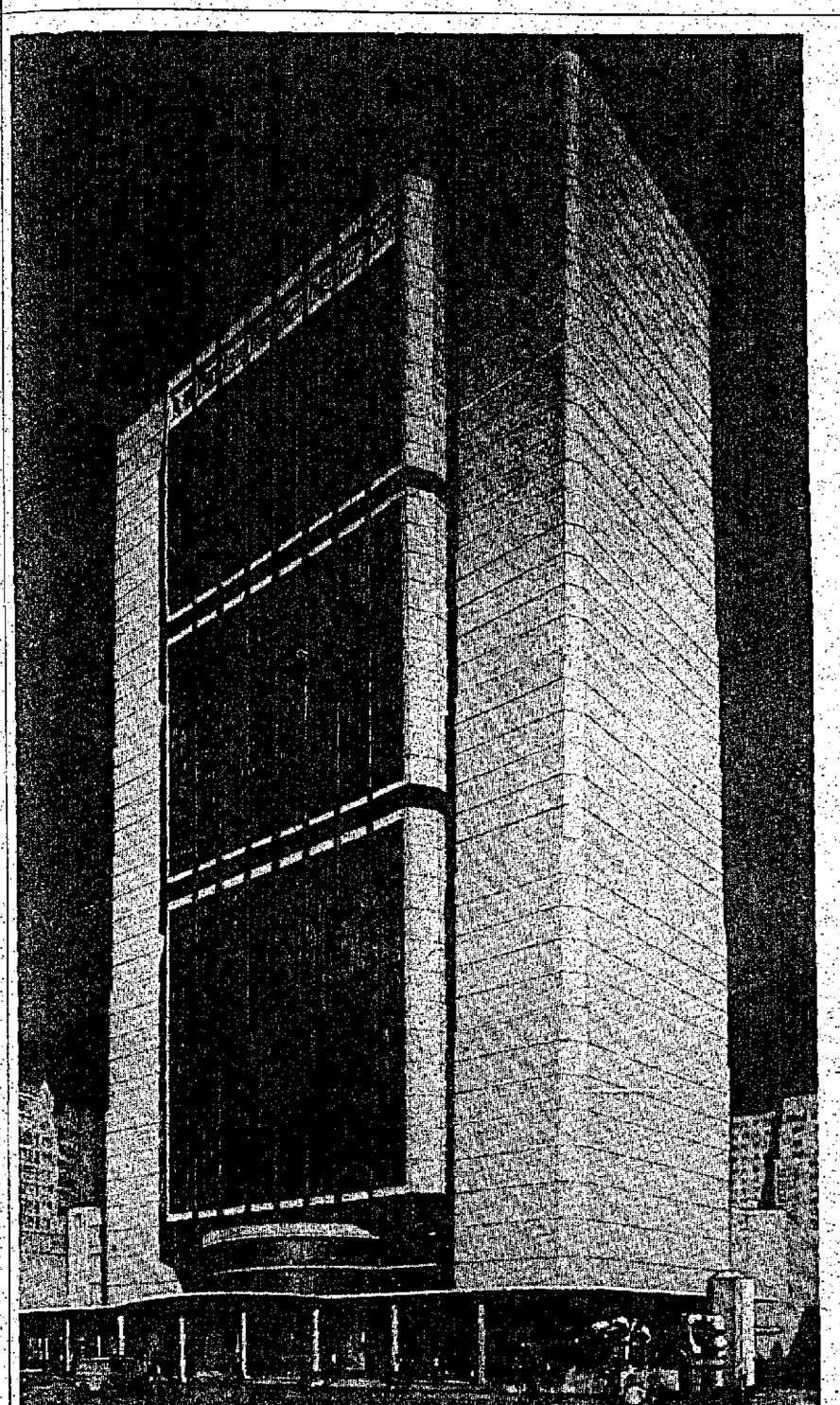
香港皇后大道中29號華人行十字 電話:5-210311(18線)

WAH KIU YAT PO



了给整数有限公司 COMPANY LTD	TOSHIBA	e National	表行力工光學	BIR OHITACHI
總代理:大島貿易行有限公司	Kanein Kanebo.	記 富士相紙 永留好印象		丸紅香港有限公司
dunnil LONDON	Aguascutum	Salvatore Ferragamo	Roberta di Camerino	TRUSSARDI
(V) valentino garavani	EE GIVENCHY GENTLEMAN	Christian Dior Handbags & Fashion Accessories	田東牌天花板 多大昌貿多行有限公司	Reno Trading Co.
ので 変麗斯眼鏡國際有限公司	Noritake- 名廠餐具	DAI NIPPON PRINTING CO. (H.K.) LTD.	愛美高日本高級製品店	Clarks
pino giardini	大澤商會(香港)有限公司  J. OSAWA & CO., (H.K.) LTD.  Room 1503-8 Hang Lung Centre, Paterson Street, Hong Kong. Tel: 5-7904225 (4 Lines)	1.647135	分类式会社 医冠尾	3 PLAYBOY
三洋村幸國際(香港)有限公司	FARAH (FAR EAST) LIMITED	Seo	三井物產(香港) 有限公司	RENOSS
日本亜細亜物産有限公司 HOSOKAWA AJIA BUSSAN LTD. 總經理-細川武		(D) Goldlion	Pado	Cickson & co. LTD. 特式有限公司
ISABELLAS HOUSE	西伯利亞皮草行一	SNOW FUR COMPANY	國際皮草有限公司	皇家皮草公司
皇家貿易公司	2JOIN-IN.	SUNCHERNY INTERNATIONAL LIMITED	BOUTIQUE BIGI BOUTIQUE PINK HOUSE	DRAGON 汽
LOVELLI Babies Wear	Triumph	權記玩具有限公司	寫樂萬年筆	豐 嵐 有 限 公 司 FONG ZENG CO., LTD.
型指有限公司	LOA HAI SHING CO.	Ascot Chang Made-To-Order-Shirt	Hallmark	LADIES SHOES SHOP
MISTER MINIT	<b>孫高勢™</b> 漢堡飽餐廳	GHOT BREAD SHOP	力生公司 Fumakilla	yasaki u
toppy	SINO AMERICAN KNITWEAR (H.K.) LTD.	綽利有限公司	ICOK INTERNATIONAL CO., LTD. (伊克國際有限公司)	J.P. STEVENS U.S.A. TOWELS
古美術金門	ICHIDA & CO., (H.K.) LTD.	萬達洋行	THE WIDER FASHIONS LTD.	J.C. ENTERPRISE CO.
長江製衣廠有限公司	億利洋行有限公司 <sup>陳文烈</sup>	B.T.C. IMPORT & EXPORT MR. JORGE BARPETTO MANILA, PHILIPPINES.	SANTONI SANTONI INTERNATIONAL LTD.	MICHEL SAZAKIN & COZY GARMENT FACTORY LTD
淸原(香港)有限公司	UMBERTO GINOCCHIETTI	永新企業有限公司	SAHARA CLUB	連合通商有限公司
PMARKASIA (H.K.) LTD.	SEURE'KA FAR EAST ENTERPRISES 溢利加(遠東)企業	三景(香港)有限公司	(五) 友成包裝搬運公司	敏龍製衣有限公司
華勁有限公司	順利貿易有限公司	依時製衣廠 有限公司	SANTENS BARGAIN TOWEL	明芬珠寶貿易行
東豐貿易公司 莊銘星 莊劍青 莊劍平	OKIMOTO CO., LTD	(Manon)	南洋針織廠有限公司	香港鈴木鐵閘廠有限公司
Wrangler R	株式会社三越製作所	株式会社明治製作所	113大乳子	R + S PANTERS
大路實業有限公司	Teime 田島金屬工藝 有限公司	集寶電子(香港)有限公司	永通工程有限公司	DEPI O
大洋工藝(香港)有限公司	株式会社 七州工艺 Hai Ning Campenny	OIS 及卡文時裝裝飾器材(香港)有限公司 display Sole Agent 東南亞總代理	(SERICSIA)	MOL美丰設計五程公司
Louis Quatorze	華利印刷公司 WAH LI PRINTING CO.	SUN LIK PRINTING CO.	大和飯店 大和グループ	郵船航空航運(香港)有限公
C) mila schön	BALENCIAGA PARIS  LADIES' BALENCIAGA	D'URBAN	Gundal FRED PERRY  HANG TEN	DORS® DODS 多文國際有限公司

同敬賀(排名不分先後)



展之最佳地類

興利中心

菜之理想地點。

一至三樓係事供高級餐廳租用。 至於面積達。萬呎之長方形辦公室,共有卅一層,可供選擇租用

頂樓兩層用作私人會所或社團專用 停車場共有二百二十五個泊車位。

, , 越 。 心新 , 一美 百 比 各 顆 環

各大商業機構在

差餉物業估價署亦遷入該址 此設辦事處

開幕

建興之心中利興

該大厦之升降機、電器設備 供電系統(變壓器、高壓眞空 開關掣板及低壓開關) 緊急用柴油發電機、高低壓 電纜、金牌燈喉等由 菱電工程有限公司 歐菱電機械有限公司 供應及安裝 香港禮頓道77號禮頓中心22樓

菱電工程有限公司 全敬賀 菱電機械有限公司

COMPLIMENTS OF

SCHEMATIC SECTION



- Pigments and other Inorganic Chemicals
- Intermediates and other Organic Chemicals
- Rubber Chemicals and Synthetic Rubber
- Engineering Plastics and Lacquers
- Polyurethane
- Dyestuffs and Auxiliaries for the textile, leather and other industries
- Man-made Fibres
- Pharmaceutical Specialities
- Veterinary Products
- Insecticides, Fungicides, Herbicides for Agriculture and Forestry
- Household Insecticides

BAYER CHINA CO., LTD. BAYER FAR EAST SERVICE CO., LTD. CHEMDYES LIMITED

will shortly be moving to

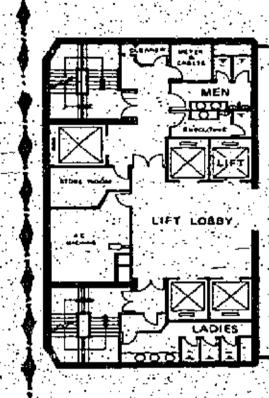
29/F Hennessy Centre, Hennessy Rd., Hong Kong, Telex 73245 BAYER HX Tel. 5-7955888 Cables: BAYERCHINA/BAYEREAST/CHEMDYES



興利力心開幕心慶

民信消防公司致意

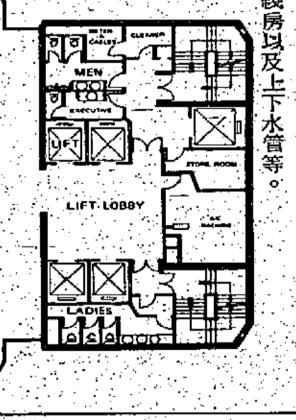






食品——梅美日本

本公司提供各種系統,不但



地庫三層

滙豐

銀香行

軒興

一號敬賀

Cross Harbour Tunnel 海底隧道 LEE GARDENS HOTEL

貴公司生意興隆,來往文件 及業務資料自然煩多, 為求省却 麻煩,何不借助**王安電腦**設備? 及商業電腦,久已爲世界先導。

滿足貴公司目前需要,而且具 備配件齊全,日後擴充系統功能 亦輕而易擧。尤其重要者,美國 王安電腦出品文字處理系統 王安集團共有三百家分銷及服務 辦事處遍佈世界各地,出品的系 公司規模不論大小,倘有任何資 統享有環球支援服務。 料管理上難題,我們均可代爲圓 滿解決!

美国显示 西業電腦系統 令你提高資料管理效率



香港王安電腦有限公司,現址在 立興大厦9樓,短期內即將喬遷至銅鑼灣 軒尼詩中心31樓,忠誠為你服務。

WANG

王安電腦

Making the world more productive.

趣利 開 幕 慶



ITT ASIA PACIFIC, INC.

MOVING SOON TO

11TH FLOOR, HENNESSY CENTRE

TELEPHONE NO. 5-7955555

興利中心

開幕誌慶

上海商業銀行

香港皇后大道中12號

電話:5-213321

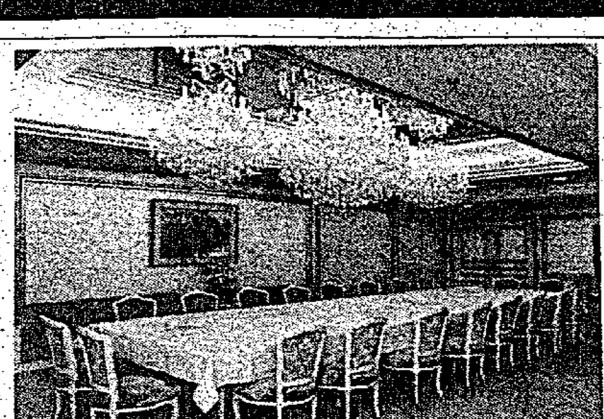
RARARARARARARA

COMPLIMENTS



開幕誌慶

有限公司 安利



三期星

J.Wilburn & Associates **港買題利用心** 

進國酒豐 滿厚培

要和心間器造變

WITH THE

COMPLIMENTS

Amhold & Co., Ltd.

美心集團 敬賀

美心餐廳 (興利中心一樓)

潮江春潮州菜(興利中心二及三樓)

COMPLIMENTS

DOW CHEMICAL PACIFIC LTD - HK DIV. AND

DOW CHEMICAL (HONG KONG) LTD

MOVING SOON TO

33RD FLOOR, HENNESSY CENTRE

TELEPHONE NO. 5-7955788

内申請及查詢。 市室晚上十時。 市室晚上十時。 市至晚上十時。 中至晚上十時。 中至晚上十時。 是次爲該職級選串招募運動之最後一次。中

府於今日由蓋灣遷往黃大仙正德街黃大仙社區中 (港訊)監獄署助理督導員流勁招募中心, 今遷往黃大仙社區中心 助理督導員流動招募站

**隊友及家屬安排水上康樂活動。** 發言人表示,訓練中心除提供訓練外,亦爲

思獨木舟在海上可以靈沽運用,進行抵溺任務快 認獨木舟在海上可以靈沽運用,進行抵溺任務快 都份:基本獨木舟訓練,獨木舟拯溺程,可分三 都份:基本獨木舟訓練,獨木舟拯溺程,可分三 概而有效能。」

四天三晚自由團 \$890 起

三晚豪華客房 • 雙程來回機票

:統帥大飯店

來來香格里拉

訂房服務

# 綑綁英皇道 搜掠七小時 事主損失財物五萬餘元 始離去 住戶

《綑梆後,即在屋内大肆搜掠,逗留至昨晨十一時半左右,7日主任反抗時,被匪徒戰份。 工作区抗時,被匪徒殿份。 是,四名持刀到匪突然遭入屋内,用刀指嚇三名事主, 及一子同住上址多年。 及一子同住上址多年。 在区抗時,被匪徒殿份。 工作区抗時,被匪徒殿份。

中巴職工被控偷巴士金錢 **莋仍在進行。(合** 作封。 之際,由三樓一個停車場潛入,然後沿接報抵場調查,並將傷送院救治。醫方

調查身世再行宣判 認罪撤銷保釋 薄扶 林林

年僅十八犯案纍纍

青年姦刦爆簸

療

輔

.助

指,經調查後落 暫方接報到場, 類係,逃上天台將 類係,逃上天台

類五十分書全

有萬羅包容內

作爲你的

頭

柯式精獎印刷

每冊港幣餐拾元

學屬人商郵居上來第電角線

處審售

油旺北中香

群角角 随港 地辨辨事一

性角上海街四九七邊地下性角上海街四九七號一首 華 蓮 產二七號一七號一個一十號

電電電電電

話話話話話

三三五五五

六八六二式

八四四三二七〇〇変九

八九九三八

城南道二十八號

郑四

不經眼變來效及,創敬,麥示修 , 機 過前。各 新然作育更多,部 很 級的走 種基觀後應宗加彩 今數據是 很 鍊氣捷 谢礎念再從旨 肯,次衡中雖

名各得黄金兰西,三类 有送又有獎,頭獎一名 有送又有獎,頭獎一名 一次 一個樓」聯切 一名 機會難逢請勿錯過華國貨購物有獎 

本期預告: 新界農地還有多少 性"革命"在進行中 電視節目表 高噪音對人體有害 兒童週刊 高齡人士攝生有術適當運動身心康聚 (旅遊之頁) 美國的居住環境 痴痴的愛(星期掌篇) 戴月娥叻女不說人非 許紹雄無人換班"夏之集"有新意 荔枝肉花、煎醸土鯪魚(食經 威龍宮威高CTX轎跑車 逢星期日隨華信日報附後

五美元,倫敦每安士報四一二五美元,倫敦一美元 於野,由於市場人士預料美國 於野,由於市場人士預料美國 於野,由於市場人士預料美國 於野東國子 於國克福一美元兌馬克由 大野,相對壓低金價。 於國克福一美元兌馬克由 大野,相對壓低金價。 於國克福一美元兌馬克由 大野,相對壓低金價。

會點下,三 升一跌上點

拉時五由由大點

四點五七

七四二五

市匯外洲歐

再元美此故,降

金價下挫

美元

急

本潜九九金上周三升越三千元關口,運日來都能穩盤出現。 盤出現。 安髙商品公司一名發舊人亦表示相若意見。他說,他說,目前金價走勢仍未有頭鰭,仍處於調整期,

本港生產技術較好但以棉針織來人士指

如棉恤衫及棉内衣裤,玩口,則全部由本港針微廠出一,針織衣服所用的衣料,

下。 (特訓)昨(廿五),所用的衣料全部由本潜廠家織製,料,並非全部由本潜廠家織製,

# 針織衣 生產旺淡各有

不

同

目前生產轉慢是暫時性。人造纖維針織衣服生產弱勢生產轉任的趨勢可以延續至今年底。毛針纖衣服九月無論人造毛及人造絲衣料生產均積攤低落。從目前悄全衛轉任的趨勢可以延續至今年底。毛針纖衣服九月無論人造毛及人造絲衣料生產均積攤低落。從目前悄美國輸出暫佔一段落,對英國輸出亦已轉優,對西德人即單较多,簡用棉針織衣料相應增加,生產亦剌激針繳業人工透露:最近針繳衣料相應增加,生產亦剌激針繳業人工透露:最近針繳衣服生產已有旺淡不同的

今年底前尙離望有轉機輸獎及輸英羊毛衫付選

從出口

**-- 5.99 (894.12)** 

**-100.31 (7817.22)** 

減回投交

滙豐財務有限公司

期限

十八個月

豐授信財務有限公司

滙豐財務及 授信財務

15.5%

東京股市(道瓊斯綜合指數)

跌五

三期星

力無市尾增驟盤賣

昨晨本港金市蛟諍,價位上落不相信後市將是上落市勢。

大

買家普持觀望及審愼

態度

爲二五四五及二五六五元,較前日跌九十元,

注类轉

呈疲軟

各項股票普呈疲软中,個別表現仍堅。四億五千萬,恆生指數跌一二,一一而爲一四億至千萬,恆生指數跌一二,一一而爲一國際利息仍高與大銀行即將宣佈股息影响

七〇五點一六。二七〇五點一六。二

無要動者有二十四項。 無要動者有二十四項。 無要動者有二十四項。 無要動者有二十四項。 無要動者有二十四項。 無要動者有二十四項。

息報軟

香港金

升上續仍種品別個 價格 

美 

等元,比上日 時亞洲區的交 時亞洲區的交 外匯市場在早 次

成交量減

食米出倉緩慢

将八十五點 ,無升 八月二十五日(星期 一) 排元實際服兒率指 一) 排元實際服兒率指

多已刃

十元至

元至一 京 記 下

下跌

**縮而質線購買石油。** 於高水平,導致镍极

16.5% 十二個月

16% 兩星期 15% 兩年 17% 一個月 12.5% 三年 17.5% 二個月 17.5% 三個月 11.5% 四年 17.5% 六僧月 11.5% 五年 最低存款額: 需製財務: \$1,000 · 面電投信財務: \$50,000-超過一年期間之存款・毎半年付息一次・ 運整銀行各分行均代謝理

定期存款利率行情

滙餐 校信財務

15.5%

開限

世四小時 通知

查詢電話: 5-7909728·3-322571 香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十模

期限 利率 利率 期限 **远于四小時** 17.375 % 15.000 % 17.000 % 六個月 17.500 % 一個月 18.000 % 17.250 %

最低存款额 HK \$ 50.000 數迎隨時查詢有關

可轉讀存款証」及「外幣存款」利率 5-8225522 香港海客中心3種 5-480252 医西田分子 5-771459 倒霉 萬分行 5-661011 5-685245 3-7216102 3-301348 3~856033 3-742991 3-450291 0-790236 元朝分行 教育路典發大價地下

> 有關美元存款利率 歡迎隨時致電查詢

S. OLTE

各分行

代收建利財務公司存款 利率行情

期間	利率
一個月	17.00 %
二個月	17.50 %
三個月	17.50 %
六個月	17.50 %
一年	16.25 %

最低存款額港幣五萬元 詳情講與分行經理接洽 或電5-440712區永怡先生查詢

建利銀行國際集團成員



廣安銀行全資附屬機構

港幣存款利率行情 存款期 利率 17.000% 一個月 兩個月 17.500% 三個月 17.500% 17.500% 六個月 16.500% 最低存款額HK\$50,000

(利率如有更改、恕不另行通告) 廣安銀行總行及各分行均代辦理存款手積 詳情請致電5-433476

# 渣打銀行直屬機構

年一16.500%

**赵氏作款销**\$50,000 存款可經液打銀行任何分行或駕臨 查詢電話: 5-255413 5-263243

		300	4				() (18 <u>)</u>		4.76 (1967)			10.00	A 41 8	. 1. 3	1.365
· .														•	
1	125	-57	<b>=</b>	11 -	<b>7</b>	限		<b>=</b> 1	- 1 4 h		<b>WW</b> &:	U 2:4.25	- 25: 11CF	tive sets i	Lik
	35E	39	· 1	٠, ٢	F	htz	<b>4</b>	9-43	Efits_	E . (27 )	P. 32. A	164 1 14	. 16 143	30 300	ΠΦ
٠.							75. at 4	- 72 97	柯华行	48	•				

港幣利率 类金利率 港幣利率 美金利率 18. 2500 % 17.500% 15. 500% 三個月 廿四小時通知 18. 2500 % 六個月 17.500% 16.000% 兩星期 17.5000% 17.000% 18.0000% 一年 16.500% 一個月 16. 2500% 二個月 17.500% 18.1250% 两年 15.000%

> (投修存款新HK\$50,000或US\$20,000) 歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款證」利率

中環和記大厦五樓 總辦事庫 中項和記大廈三樓 中區數準度 德爾達西60-64號桑粉商 數大寶 孔標 百體新街2-20號恒隆中心1803-5家 **西亞對事處** 北角英亞道449--455號二權 北角勝事處 期敦進625號龍斯大廈二十樓。 旺角樂學處。

# (永安祥集團成員)

實收資本港幣三千五百萬 自動續期存款利率

- 個星期 16.00% 三個月 17.75% 一個月 17.50% 六個月 17.50% 兩個月 17.75% 一年 16.50%

汽車分期付款

●貸款高 ●年期長 ●利息低 現更提供「車會贈現金」服務 使各界人仕更易成爲新車主

> 最低存款額:港幣50,000元 恒生銀行總行及各分行均可辦理存款手續

**。 镇在银行有限公司登电附属機構** 

年息

17.000%

17.500%

17.500%

17. 500%

16.500%

15.500%

15.000%

12.500%

地址工品。在德爾道特地十七級、報話記述多數的工作

港幣存款利率行情

存款期

---個月

二個月

三個月

六個月

一年半



		رسز ح		 <b>作 摩 機</b> <b>す『艮</b> :		ត
3 <b>4</b> 7	\)		<del>_</del>	 本行情		
		期	段	利率	and the	
		— <u>(8</u>	月	17.0009	%	

		കല	17 35 4" 4" 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		1
	郑	印度	利。率		
	<b>— 個</b>	月	17.000%		÷.
	二個		17.500%		•
1	三個		17.500%	'4'	
	六個	月	17.500%		·
		年	16.500%		•
		(最低	存款額五萬元起		

歡迎詢問請賜電:總行5-4345725,5-4345716 或向下列分行接合 柴 灣 分 行 5-573131

中 區 分 行 5-260331 油蔴地分行 3-841540 \$ 金銀貿易場分行 5-444421 大角咀分行 3-910673 5-488118 深水埗分行 3-802244 **操作分行 5-739331 新满崗分行 3-27011**1 北角分行 5-616108 觀塘分行 3-424114 脊箕灣分行 5-696223 藝涌分行 0-294411

電話:5-213166 征話:5-480236-7 觉話:5-626248 花話:3-854027-9

歡迎垂詢: H-430303-9 H-446171-3 ■ 香港中環永樂街七號永安祥大厦十樓

建築材料 買賣租賃 瓷磚潔具。電器燈飾

像似裝修·居室設計

每天收費

三寸半位(一格高)每段三十元 加即紅色每段四十七元半

七 寸 位(二格高)每段六 十 元

加印紅色每段九十五元

北角和富道74-82號面對和當中心

電話:5-447229, -437753

华岛中心尖沙咀商集大厦高音

器氏突光工變大厦類源與英定路

區。華工獎大厦為沙里道尾近青山道

洪水橋吉地16,800呎出租,可作薛天黄

安泰置業有限公司

入伙後開始供樓 地庫地下一樓商場 迦下版馬×特個細簋 梨木遒32一50 金運工業大厦

第二座D地下,約3750呎 每呎售520元樓高12呎半 交通便利,工源充足,落貨方便 另大貨車車位售價十萬元

出地。與

超值複字 萎缩 新電 月供幾百五年分期 年尾入伙

荃灣中心約2,000餘呎,裝修齊備。 可即營業送裝修,售180萬 百德③322269 ③849191

深水埗順寧道工業大厦地下旺舖廉租 順寧道265號,271及273 A-277號相連舖位 由1,300至5,200呎地旺人稠合各行工商業。

一种原理

尖沙咀:亞士壓道近北京道,面積 2,230 呎

至全層 4,478 呎,新型中央冷暖氣,豪華雲

石大堂,及桡木蘂蘂壁修,免装修即可辨公

。碼頭、地鐵站近在咫尺,爲商家們之理想

鹞綴淵:謝菲道近伊利莎伯大厦,全商業四

複,面積 1,106 呎,地方四正無程,適合醫

務所及各行業之寫字樓,年期長久,特廉吉

拔萃證冀有限公司 H772161—2

辦事處,70年期,吉售。

港島天后廟道有車位 廿九個出售,交通便 利有意請電 H787771 **柯小姐洽**。

電話:5-447229, 5-437753 **EXIMPLE 2011** 

治租處: 仁德置業有限公司

薄扶林道第二街一二〇至一二六號

仁福大厦

兩房一聽 樓高21層

颜色潔具 冷熱水喉

地下商場 防盗系統

柚木地板 設備完善

面積384呎建至一樓

建築期內免收利息

商店、辦公室、住宅室内設計及裝修。 · 法造及設計各款商用及住宅條係

新昌置業公司 高級 洋 樓

(A)半山羅便臣道1900方呎全海景運上藝車位電梯 (B)爾敦道90號13楼約千呎可作商用或住字現和3009元

C)尖沙咀豐寧大厦低層約3000方呎有裝修(交音) 每呎售2200元分三間亦可(交告) D)紅磡黃埔街6樓1000呎唐樓不交告月租約千元

大道中31號陸海通大厦102室 電話 5-237707 241758 李劍琴洽 西班牙式花園別墅 層

位界とが間位と

荃灣荃錦公路半山近川龍邨警崗側新 建成豪華型西班牙式别墅連大花園及 車位分層出租,每層臺千餘尺連大露 台三房兩廳向東南海景自然風景優美 清辭交通方便 5 分鐘車到荃灣碼頭, 15分篷車到九龍合外籍人仕工程專員 及高級人仕分層長短分層租用 接洽處:永利實業公司

詳電③699431社洽

軒尼詩道157號

521呎 **另平台 156呎** 租 \$3,600

三樓 521呎 租\$3,200

有入伙紙、許即租即用 正義 電話:5-452522

# 基隆街雙旺舖

石硤尾街口12月交吉每間850呎連750呎閣

錦綉八間相連 D 段1050及850各四間即可入伙

南昌街長沙灣

東南五樓1600呎倆單位打通連名費裝修交言 K7792455陳先生洽(自讓)

黄竹坑道59號四樓全層8450 呎適合貨倉及各類出品廠用 途,交通方便,近隧道**口**, 招工容易,樓底高,光線足 ,裝修好,每呎 \$2.70 長短 期任便,有意請電

5-523839 姚小姐洽。

## 置 高尙別墅出租 期

有意請於辦公時間致 電:—H8912652 陳太洽

# 要涌躍星街

保盈工業大厦一樓有3840呎 及7550呎二單位願廉價交吉 出售適合輕工業貨倉貨櫃車 可直達電梯口有意請電

5-412066蘇小姐洽 5-244771徐 生 先

# 維閩商業中心

銅鑼灣信德街2—12號 高級寫字樓出租 每層面積3,200方呎起

香港置地有限公司 代羅部:香港歷山大厦。

兹 話:5-265471 內線319



高級寫字樓出租 香港德浦道中130——132號 大生銀行大厦 面積1,100呎 每呎月租十一元

中央冷氣每呎一元 免收管理費 實用面積大

雷⑤445011 大生銀行洽租

# 廠房出租

黃竹坑48號聯合工業大厦 十二樓全層4832呎;三部 電梯,上落方便,三面單 邊,光線充足,卽租卽用 9 免佣。

雷話5-488165龐氏公司洽

# 租售

德士古道 荃灣工業中心 單位面積 2,388至45,338方呎

Wigers HONG KONG

特許明量節 Chartered Surveyors 電話:5-243103-5

赤恋威格斯

### 源 厦 旺 舖 租

九龍深水埗元洲街223至229號單邊(金慶酒 樓對面)大舖位約1800呎(另石屎閣1800呎 **)有後門特價售柒百叁拾萬元(交吉),租** 亦可,優租五年期月租肆萬叁千元(租者另 頂修裝費叁拾萬元)適銀行,珠寶首飾行, 超級市塲時裝,餐廳,海鮮酒家,陳列室等

聯絡電話辦公時間 K-615856都先生洽。

灣仔雨業大厦

## 力眉詞和寫字樓 砵蘭街10一16號·近窩打老道地鉄站

只餘兩伙1134呎 原價\$1130,000-清貨平售:\$860,000.-

速電:5-410683,5-410696 洽

灣仔杜誌台高層

500餘呎商住均可新裝修月租

# 地庫廉售

士瓜灣旭日街19號 面積10,410呎 樓底 112呎 請電5—412001—4

香港永樂街45—47號二樓

### 北角花園露台洋樓 渣華道胡曰皆大厦四樓連大平台**,約**

800 至1400呎數單位廉價吉售,用途 廣環境佳特價50萬元起,先到先揀, 辦公時間電 3----659028直接業主洽 或每日下午現塲參觀。

# 紅磡鬧市工商厦

民裕街大環道榮業大厦低層相連數單 位,千餘呎至二萬呎可任捧吉售辦公 時間電3----659028直接業主。

### 旺舖 轉

李鄭屋居民爲合,面積三百餘尺 ,可作店鋪近大街,交通方便。 價面證 洽3: --793452

# 呎交吉售78萬

有意電5-451742麥小姐

4100元有意請電 K 341431 內線262羅小姐

# 寫字樓舖雙用五元尺

尖沙咀區及深水埗區寫字樓舖位 大小齊備,每尺五元起設備齊全 ,租售均可電5-262165

### 油廳地上海街旺舖售 196---198號雙連地下交吉舖位。

面積共 1,500 餘呎, 適合各行商業 用途,詳情請電3——699431杜洽

尖沙咀高級寫字樓出租 有裝修及冷氣1150至25000呎免頂首每

尖沙咀商住樓出租 有装修及冷氣700呎租六千元免頂首 有意電 K2 1 2 9 5 0

### 旺角旺舖吉售

新塡地街257號,約580 呎,年期長,設 備齊,業主自讓238萬,有意者請於辦公 、時間電③—307265洽

### 本欄廣告・費用廉宜 集中宣傳・收效宏大

# 灣仔寫字樓出租

接洽處一大基有公司香港與氫領衛39-41號六

**氽適合社團學校之用** 證臣道105-111號4字樓 1,842 呎 電 5-449652洽

# 中環寫字樓出租

· 威靈頓街15B伍樓單邊,娛樂戲院側 - 實用600餘呎獨立男女厠、水、電、 電梯齊租五千元另差的 有意請電5-8915182

## 北角恆英吉樓廉售

英皇道大元公司9 樓近堡壘街向南旺中帶靜 交通便治安管理好光猛通爽牆楹間格裝修設 備齊建築面積483尺40萬元免佣即可入伙 有盘論電3-338117李約看

# 軒尼詩道166號享寧大厦高層644

旺角樓連平台850呎合

商住及各行各業平售48 萬5千兔佣 日電K—967660何洽

### 舖位租售平過住宅 { 42層高成基商業中心 } { 中央冷氣・高級寫字樓出售 香港干諾達四144—151號。地點繁盛。交通便利

符箕灣電車路太祥街口即太古城隔鄰 1A-2號四間共3000呎售價 330萬元租面議 接洽的大基有限公司

# 青山道地王旺舖廉智

電話:5-240601

治時處:明方財務有限公司

青山道 220號232號及236 號地下,旺舖三間 每間面積千餘呎,地旺人稠,適合銀行、財 務公司、珠寶行或其他商業用途 詳情電③699431社洽

# 新蒲崗五芳街廠皇

面積5000餘呎男天台5000餘呎原有上

### 趣 州 一厂 直 **吴小平** / **/** / **/** /

跑馬地毓秀街10-16號·洋樓·出租 接洽處一大。上有公司香港威靈頓街39—41號六 基大厦六樓電話H252497

型咸街34號地下999年期舖面闊二十呎 約一千四百呎另有閣樓新裝修冷氣,水 電電話齊即可營業請電H 431337洽

銅鑼灣商業中心 位及閣樓招租

# 愈刊废告請駕臨下列地址

解語:6 871663 仔: 發題軒交玩公司 许尼詩道244 246號二程 微語:5 747766 變取街九號A地下 铜 鐵 灣 次海國哥公司 织香:5 7903915

油 凝 地分處 M38: 3-687682 何文田:低遠國忠唱片公司 · 亞許老街124號M

職話:3-037195 爾:安蘇都南 雅詩: 3-621616

美学新四:瑞爾街坊韶利會內 開語:3-7418533 幽:正亦公司

蓝霞 缎安街3號2版 催活:12-429081 門: 衒光语局 福話: 12-812675

也門類事會路口1號地下 埔:永歆地產代理公司 大埔區溫溫[151號地] 觀話:12-671800

佐敦道44號左邊地下

\*E购新椰得20---22號

吉利亞LT號A平台

朗:元明區社園聯節會 元的阿尔巴图21 22號 班話:12-760683

截额時間:每日下午五時正

### 油麻地旺納招租

普慶坊22-34號太慶大廈

地下旺舖由370呎至580呎已有入伙紙

樓上住宅尚有少數單位出售

5---2 3 6 0 4 9

廣東道西資街交界廣發大厦地下式百尺 合珠寶玉石及各行各業 租伍千 電3----7142921 3-673743

# **整約3000餘呎祇售230萬**

辦公時間講覽3---691828陳先生治。  信德街1一7號

今屆日夜校GCE成績特別

科書院

确 選 曾 一人 日,有陳黃 即招1981/82年度秋季海外學生

美國英國加拿大中學專科學院 (美国) South Bay College of Business, ELS Language Centre, Lincoln College, Don Martin College of English (美國) Holborn Tutorial College, Capital Tutorial College, Langham Secretarial College, Language Tuition Centre & Secretarial College, Lansdown Tutors, Hotel & Travel Training College, English College, The International School, Selwyn House College (加拿大) Alpha College, University Preparatory School, St. Columba College, Advance Business College, Lougheet Business

College, Shaw College, Applied Linguistics Centre. ● 香港辦 华战即日開始接受香港學生人學申請。 ●各校均保在美、英、加教育部正式註册之標準設備學校、能

爲升入各著名大學提供良好機會。 ● 現招收 香港學生進入中學G9-G13(即中三至大學預科)、G. C. E. "O" & "A" Level (即高中及預科)、工商管理、會計 全科、秘密全科、行政秘密、器药秘密、銀行學系、音樂、 美術、戲劇、酒店管理、旅遊全科、烹飪全科、人文學系、 心理學系、大衆傳播、教育學系、社會學系、英專等專業學。

●香港學生申請・須具備最近兩年成績表、學校推荐書、身份 證·到以下辦事處賦人學申請表格·取得人學接納器(Form I-20 Letter of Acceptance Certificate of Enrollment) .-申請人即可赴領本館申請學生人境簽證。

各校之招生代理為已有八年專業服務歷史之春名服榜機構 Western Pacific Overseas Studies Advisory Centre 西太平洋海外升學指導中心 九龍尖沙咀加速威老道20-22 A 姚同順興商業中心 1502至1503室 電話:3-696477(四級)

1502-1503, Tung Shun Hing Commercial Centre. 20-22A Granville Road, Tsimuhatsui, Kowloon, Hong Kong. 專人接待。免費指導。各校章程。歡迎索閱。

四舉

(一)英國語文學系

(三)社會教育學系

**報考日期:即日起上午十時至晚上八時**。

二)現正進行與美加各大學辦理交換教授及學生計劃。

校址:九龍佐敦道炮台街11——17號常安大厦一、二楼。

(三)設有多項獎助學金名額,給予品學優良者。

電話: K-881216 K-312698

(二)音樂學系

(四)藝術學系

註册:九月一日至十日

學分之學生,准予畢業。除由本院發給文憑外,並呈報教育部審核,頒授

上述各學系,專爲師範畢業生,中小學教師及各業在職人士,有志進修獲取

中專學位而設。如學歷及年資與選修科目有關,經本院審核,可発修部份學分。

一)本院設立審核委員會,評核申請入學學生學歷及年資,並接受二、三年級

監督兼院長:盧仁達

招考學系:本院特自置校舍。全部冷氣設備,茲爲擴展校務,加設下列各系班額

NEW METHOD E. EVENING SCHOOL MATRICULATION & CERTIFICATE **EXAMINATION SECTION** 

REGISTRATION TIME: 9 A.M. -- 9 P.M. (MON—SAT.)即日起接受報名 DATE OF COMMENCEMENT ( 開課日期 ) SCIENCE & ARTS COURSES. 1/8/81 F.7 HKU(AL)

F.6 HKU, CU(HL), F.5 GCE(OL/AL) 1/9/81 英專各級 5/8/81

ADDRESS: 219, PRINCE EDWARD RD, KLN. ( 近窩打老道明愛中心 )

TEL: 3-7119206\_\_ 3-7119207 本校師資優良,設備齊全,港大及倫大實驗課程,在文福 道新法書院實驗室進行。

保送港大,中大及倫大考試

THE WATERLOO ACADEMY CANADA



CITY COLLEGE OF COMMERCE

校務處:七樓(7字) 3-853568, 3-858577 九龍頒收通57(1-572號-至六樓(基利商業大厦) 校務處:二樓(2字):3-306173 九龍太子道355號全座(獅子石道對面)-- 夜校: 3-305487 香港銅鑼灣杆尼诗道178-168號四樓(3字)

金聯商業大厦(韓急连接上)。5-776799 香港德輔道西119-127號三樓(2字)近高度酒樓 5-461226 简介:本校爲一商科及弘書專案訓練學校·採用英國專業學制·師資及日校課程

已獲英國商科專案學會認可學生可申请参加下列學會說: (1) London Chamber of Commerce & Industry (L.C.C. & I.) 倫敦商會 (2) Pitman Examinations Institute 必文考試學院

本校設備:教具及全科課程等均與英國商科及秘書專業學院相同 迁册日期:即日简始接受申请入學 New classes commence in September 1981 (九月份新班通告)

FULL TIME COURSES 日校全科班(只收女生)

Secretarial Studies Course 秘書班 (A.M. & P.M.) 學制:本私會班以八個月期間完成等於其他學校私會班一年之課程,修業期滿者。 可勝任商行私者及遠記文員等職位。

科目:必文速記、私書實務、簿記會計、商業書信、進出口實務、辦公室實務、 重批理論及實習、打字、雖音視聽打字、社交摄息。 精學科目:香港优法、合约法、商科教育電影及幻影片示範及詳解。 Commercial Studies Course 商科班 (A.M. & P.M.)

學制:本商科班以八個月期間完成相等於其他學校商科班一年之課程,修業期滿 者,可應任各大商行私書,會計及文員等職位。 科目:初中高级美文簿记、必文建记、商業書信、進出口實務、辦公室實務、私 **含實務、打字及録音視號打字、電訊理論及實習、社交優惠。** 

輔導科目:香港税法、合約法、商科教育電影及幻影片示範及詳解。 Teaching Aids 设備及教具

(1) Office Equipment Practice Rooms 学生文儀實習室 (2) Micro-computers Rooms 微型電腦室 Telex Rooms 電訊實際室

A pio Typewriting Pools 集音視鏡打字室 Commercial Education Studio 商科教育電影室 (6) Office Equipment & Machines 解公室文儀技備

日檢 註册手續:申請者須親自將同身份証,成績表及有關證件,連同該等證件影印 副本一份·三叶相片雨乐·到本校遵寫申請表格

PART TIME EVENING COURSES

建记速度

Single-Subject-Courses Elementary Bookkeeping Shorthand Theory 建花理論 初级浮犯 Intermediate Bookkeeping 中級薄記 Shorthand Speed Higher A ccounting 高级分计 Commercial

Import & Export Practice Correspondence 商業信礼 & C.I.F. Calculation 進出口質特及計價 成本會計 \_Costing Typewriting

Commercial Course (Evening) 夜校商科班 學科:三個月結繁(太子道夜校) 种目:弹犯,商素書信,退出口實務及C.I.F.

:字母班至F.3

報名每晚七時至九時 地址:北角七姊妹道281號(北角官小隔鄰] 懷話:5-613351

**吞班須撒** 

爲使靑少年學生更能適應急刺變遷之社

· F. 1至 F. 3成績較差學生,得申請進入

本校將與大規模之社會工作機構合作 爲學生及其家庭解決各種問題,引導靑

三、由八月初開始,新生與暫生均可自由參

報名:由即日開始申請、請挑派位證或成績

地址:過任單后大道東山邊台一號A自置標

收校舍電話:5-272553,5-272563

【本校爲接受政府》

加免收費用之假期補智班。

班级: F.1 - F.5;

全日上課班(學費與华日制同,不另收費

本屆GCE成績特優,考試結果已張貼在報告版供同學參考。 中大班 C.U.H.K (選班降分文、商、選 港大班 H.K.U. (F7),

英國大學預科班(G.C.E. one year course) Subjects for both 'A & 'O' Levels Electronics **Physics** 

English Language General Principles of Law Constitutional Law Government & Politics Economics Accounting Business Studies **Surveying** Building Construction Building Drawing

Sociology 😘 Art (Painting) Photography
Art & Crafts ( Geography

Chemistry Biology Logic Law Statistics. Pure Maths **Applied Maths** Further Maths

Engineering Science Mathematics Public & Social Adm. Chinese History Engineering Draw

Principles of Account Economics **Business Studies** Psychology Physics Chemistry Biology **Pure Mathematics Applied Mathematics** History Geography

Chinese Language

(選科制)

Use of English

English Language Chinese Language **Physics** Chemistry Biology **Mathematics** Higher Mathematics Economics History Geography Chinese History E.P.A. Principles of Accounts **Business Studies** 

管制

台合成加工絲油、石油精油等。

個經濟

台政

學生的

**康力投資上市交易** 上市質質・軽售價爲每股一元・開市後鑑價(港駅)康力投資有限公司之股份於昨日 開市後盤價頗高

篇照点

T 要改

指市

股約經

跌銳

牛頭角英文夜中學 F.1-F.5 文理組

# 香港商業專科學校 九月份新班通告

新法書院夜校商科部

香港銀行

會試

年制專業

秘魯及工商管理盟

全科班

管理會計

英中部

日校: ]. Accounting Group Certificate Course I . Business Studies Group Certificate Course 夜校: ]. Professional Accountancy—Part A Recognised Conversion Course for the Institute of Banker (IOB)

英語會話

II. Commercial Group Studies 成本會計 商業英文 初級傳記 中极微配 高級成本會計 商業信札 CIF及計價 高級會計 法律概論 合計學 經濟學 銀行押匯

香港稅法

理組

可備考 LCC,PITMAN 等學會試。 校址:香港北角英皇道 129 號 九龍尖沙咀柯士甸道81號 九龍油雕地開敦道 501 號(夜校) 中區辦事處: 域多利皇后街15號14樓

會計全科班 商科證書班 專業會計全科班 英國銀行學會試班 商業學習班

高級學府・自置宿舎・環境幽靜

ADVISORY CENTER

地址:九龍尖沙咀加速皮老道 20-22人同項與商業中心

阿路花預科書院

西太平洋海外升學指導中心

WESTERN PACIFIC OVERSEAS STUDIES

師資優良・政府註册

F3, F8 學生申請入學。

速配理論 速記速度 初級打字 中极打字 中文博記及會計

5----781914 3 - -6713533----854392 5 - -231207

# EASTERN COLLEGE CANADA

典文書

(全校冷氣開放)

(三) F 1 - F 5 (凡獲政府分派學位

九龍大角咀嘉萬街38號(大角咀碼頭

2 E · 10 · 13 D · 16 · 18 · 37 · 44 A

51,72.87號巴士總站、交通方便

3-964519

紅寶石酒樓側

電話: 3-964621

而欲轉讀本校者·本校可代申請

現巴開始接受82年春季一月份文理工商系新生入學報名。 ★招收G、11-13班、(凡香港F3-F6學生均可申請)

加各有名大學第97.5%



學 卽

僑 翁 解

SOUTHERN ONTARIO COLLEGE

良好節資,由現任多倫多大學教授,密馬斯

打大學教授陳萬華博士DR. LUKE- M.W

學生可選閱文,理,數,社會及電腦等科目的課程學集生直接升入加拿大著名大學及大專

地址:香港銅鑼灣高士威道16 22號,12字B座 辦公時間:星期一至星期六(10.0AM至6.00PM)

機門學生可向新馬路正興藥房泵取棄程及申請發格

股类學金,以該數學生動養向學 詳情請電:5 7954189,5-7953913

7132349

九月份課程招生通告 5. 似行學全科班 1、松雪全科班 6.工商管理全科班 2.行政秘權全科班 7. 商業學全科班 3.會計全料班 8. 法律學全科班 4. 高級會計金科班 1.ACCA特許會計師公會試全科班

3.ACCA試過您科班 4.IOB試選修科班 2.10B英國銀行家學會試全科班 三、蘭科選修課程 香港税例 初級簿記 商用英語 工商管理 阿梁法律 中級等記 電機打字 人事管理 高級會計 聽覺打字 市塩學 C.I.F. 資金期貨 极偏英語 實寫英語 股票地產 成本會計 審計學 Telex 連記理論 連記選度

经产 四、英語課程 3.英文文法及寫作班 1.英語會話班 6.GCE 英文班 2.英語拚音班 4.英文全科班 五、語文課程 1. 日文班 · 2. 德文班 · 3. 法文班 · 4. 國語班 六、電腦學課程

設置IBM System 34電腦及多部Vector Graphic微型電腦供賣管 1.二年制電腦學文憑班(儒考英國電腦學會試) 4.晉期電腦學全科班 2.一年制商用電腦學證實班 5.暑期電腦入門及操作班 3. 中年制後型電腦學證書班 6. Computer Concepts. Computer in Bus. Studies. TBASIC. COBOL. FORTRAN. RPG 11. PASCAL

校址:九龍頭衛老街校標道29一33號 EE角類教道719號銀都大厦一、二個 太子道大南街18 22號 深水场塘尾道191. 199號

3-7110224-6 3-951494 920801 3-967433 • 94809 0 3-7142801,7125200 0-438219/445386



英 F5 中 重

Cosmopolitan College 229 College Street, Toronto Ontario Canada. 加拿大。

哥詩姆書院 招收明年1.6.9.月份,第11,12,13班大學預科生 B。歡迎香港及澳門F3-F6學生申請報名,協助辦理簽証 C。畢業生可直接升入加拿大著名大學數十間 D。註港辦處地址:尖沙咀漆咸道33-35號友聯大厦7G室 E.諮詢電話:3-669468 3-676769

海頂生優先取録のカーカハニ年の 。麦

七四三九三一

温街八十至八十六號十九時至下午,九時至下午,九時豆班

四八九九〇五 九時至下午九時 

招

李雅會在炎夏中檢拾了各會員過去一年的製作;「公路大家欣賞,雖 於與不上清價解熱,亦希望調劑一下大家緊張的生活。另一方面;能與同 造假工商業社會,不給整術工作者機會,並且壓抑他們的心難,壓息他們 的創作數。其質,任何時代,任何社會都存在這種現象。不足爲奇,我們 的創作數。其質,任何時代,任何社會都存在這種現象。不足爲奇,我們 的創作數。其質,任何時代,任何社會都存在這種現象。不足爲奇,我們 的創作數。其質,任何時代,任何社會,並且壓抑他們的心難,壓息他們 的創作數。其質,任何時代,任何社會,並且壓抑他們的心難,壓息他們 的創作數。其質,任何時代,任何社會,亦是壓抑他們的心難,壓息他們 的創作數。其質,任何時代,任何社會,亦是壓抑他們的心難,壓息他們 的創作數。其質,任何時代,任何社會,亦是壓抑他們的心難,壓息他們 的創作數。其質,任何時代,任何社會,亦是壓抑他們的心難,壓息他們 於與不上清價解,亦希望調劑一下大家緊張的生活。另一方面;能與同 標 是與樂事。我們接受批評,也接受辯論, 於與不上清價解,亦希望調劑一下大家緊張的生活。另一方面;能與同 標 是與樂事。我們接受批評,也接受辯論, 是與樂事。我們接受批評,也接受辯論, 是與樂事。我們接受批評,也接受辯論, 是與樂事。我們接受批評,也接受辯論, 是與樂事。我們

野水子

覽圓滿

文一四 華張 昨 東第第

鋒展入

年展序

後榮杖

呂振光

聯合

展覽

參展者小

何麗仙

鋒畫會畫展

# 月八年一八九一曆公年十七國民廟中 維格スペ ラ起在大會堂! | 1

樓舉行

鋒畫會

題節節

、課程谘詢漂主講

具的基本質

中青市區會所 樂欣賞

20-26/8 15-21/9

22-28/8

·刁舞、巴遊、達文。(象收刁拜LCL賞像) 收貨期 期 行 H SHARP ISLAND H 28/8-3/9 南 子 島 輪 LAMMA ISLAND 13-19/9 20/9 货站:九龍倉海運橋(二號閘) 電話: ⑧688729、 兼收貨箱貨 麻飲:選打、蘇丹港。 一機 個 洲 輪 NGOMEI GHAU 收貨期....開\_行 18-24/9 25/9 長洲輪 CHEUNG CHAU 23-29/10 30/10

收货站:九龍倉海運播(二號間) 寓話:(图688729. 海洋貨權輪 27/8 8/9 9/9 日光島輪 電話: 86954

me Supercarriers

**競貨 開航** 3/9 5/9 7/9 11/9

美加西岸及委內瑞拉航線 5/9 ★百保通 B. TONGBERG 22/9 (★既往 LA. GUAIRA ONLY) 收貨站: 葵涌HIT四號橋 電話: 12-246121

中東線 往:刁拜・達文・巴連・科威特・亞布打比 多倫士 27/8 29/8 WILLINE TOYO 7/9 9/9

收貨站:香港收貨站奠涌醉酒灣歐滿臺 帝农收货地段394 寓話:12-272632.

劉錦洪

人畫畫近

作展

BAARN NEW WHALE ATLAS 地中海 SILVER WIND 9月11日 9月11日 9月12日 VALERIA LINDEN MARU AMFITRITI FUTAMI MARU 9月13日 8月29日 9月9日 KAGA MARU 遊 打 全貨櫃船 直航遮打 KII MARU HAMPTON MARU WAKAKUSA MARU 9月10日 9月10日 古大海,仰光,可倫 坡、古晉。 蒙巴沙。達巴斯薩拉姆 德肚,開晉敦,伊利沙 孟加拉灣 PACIFIC 9月12日 菲 NAVALIS 8月30日 菲 西 9月14日 VESTA 西非各华

即巴 VIVIEN 9月21日 印巴各市 T. S. K. LINE 香港至椰加達全貨櫃服務(FCL ONLY) 直放:椰加達(新收CAKUNG貨櫃)(海水紙收貨櫃貨 FALCON TRADER BLUE ACE BLUE ACE SOVEREIGN ACCORD 廿六日開行 三日開行 三日開行 往:椰加達、泗水、三寶鹽。(DOCUMENT SWIMCH ONLY) 八月廿六日抵港 八月廿日抵港 九月三日抵港 九月三日抵港 MEDAN MARU FALCON TRADER 廿六日開行 廿六日開行 三日開行 三日民行

BLUE ACE SOVEREIGN ACCORD

豐和

速東 業務經理

尙有航訊刊在

新委任。 新委任。 REESTMAN 局

,直放新加坡及受谷。 (星期四)由曼谷抵達本港,碇陸聯運公司代理之世界之代(V 今由印尼到圖遇五洛碇 **,翌日** 質櫃輪

麥迪遜總統PRES. MADISON

MALAKAMD

KHUD SARYAN

掩華馬尼拉NEDLLOYD MANILA

ELMA DOS

安達馬士基ANDERS MAERSK

莫斯加連高IVAN MOSKALENKO 曼谷

新加坡

本廿七

一廿八

廿八

三十二資 隆

三十、海、夏

**=+** 

三十

三十潜

三十一海

一日

教郵時間

上午九時

上午十一時

中午十二時

下午四時

下午五時

下午六時

太

中

海

新加坡

新加坡

源

廿八 馬士基

WORLD TIGER

ORT CHARGER

ORT CHAMPION

RHEIN EXPRESS

JOANNA STAR AND TARUNAGA

**HUANGJINSHAN BROONKRONG 2** 

**NEW ANGELITA** 

KWANG TA

BLUE SHARK

THAI TUBTIM

比利嘉一號NO.1 BINEKA

維多利亞一號VICTORIA 1

为沙馬士基LEXA MAERSK

SIENA

膜--、拿:

SELANDIA

AM-LANCER

HSING HWA

NL.HONSHU

HEROINAE

愛瑪馬士基EMMA MAERSK

南非爱花 S.A.ALPHEN

新天鹅

琉球華岛

1--

汝萊、馬來亞、台灣

VENUS

掩華施典吉NL STEENKERK 新商雄 ZIM KAOHSIUNG

NEW SWAN

貿易資極 TRADE CONTAINER

爱華榮 ADVARA

DONG KWANG

ORIENTAL BEAR

海平普城 SEAPAC PRINCETON 美國

資島貨機FORMOSA CONTAINER台灣

**ENTRE RIOS 2** 

**ELYSIAN STAR** 

SUN MERCURY

ZIM AUSTRALIA

ANANGEL MIGHT

VIC TRANSPORT

CARDIGAN BAY MEDITERRANEA

NEPTUNE PEARL

GLORIA TRADER

LLOYD SYDNEY

DYNAMIC ACE BONITA ACE

BONNY STAR

LUCKY OCEAN

今日空郵(星期二)

亞安士货櫃ABOITIZ CONCARRIER馬尼拉

非律賓、泰國、寮國、越南、刁拜、埃及、叙利亞、

纽西蘭、英國及北愛、愛爾蘭共和國、丹麥、芬蘭、

猫猫牙、西班牙、挪威、意大利、瑞典、以色列、瑞

士、希臘、臨浦路斯、美國(紐約市)、荷屬安的列

斯島、蘇里南、南非、肯雅、牙賀加、哥斯達黎加、

《莫三鼻給、扎伊爾、圭阿那、千里達、蘇丹、也門民

主共和國、也門阿拉伯共和國、巴林、黎巴嫩、沙地

阿拉伯、科威特、阿曼、荷蘭、比利時、法國、尼日

利亚、阿根庭、委內瑞拉、巴西、伊拉克、吉布底、

澳洲、法屬波利尼西亞、所羅門華島、新加里當尼亞

\*\*巴布亞、新義內、瑙魯、海洋岛、菲律賓、台灣

厄瓜多爾、秘魯、日本、澳洲、法屬波利尼西亞

美國、韓國、夏威皮、瑪利安娜島

今日平郵

卡塔爾、約旦、新加坡、沙巴、印尼、沙蘭越

印度、尼泊爾、西德、伊朗、奥地利、阿富开

CEDARBANK

SING WIND

CHINA CONTAINER

STRAIT CONTAINER 基隘

GREEN FORWARD

ALPAC AFRICA

亞洲雅士 ASIA ACE

POTOI ISLAND

HANGANG GLORY

**EVER VOYAGER** 

黃島貨櫃 FORMOSA CONTAINER基隆

OCEAN EMINENCE

MARINE CONTAINER 基隆

HAMBURG EXPRESS 歐洲

KAGA MARU

AND.WANASATYA

HEINRICH ARNOLD SCHULTER

社各門總統PRES. TRUMAN

TEKAD

亞諾馬士基ARNOLD MAERSK

GYOKURYO.

HAI CHUN

力加馬士基LICA MAERSK

哥迪高夫 GRODEKOVO

比利嘉六號NO6.BINEKA

# 如續競減價

公司

(往澳門男加人頭稅八元) 港澳對開由上午八時至下午六時 每半小時開航一班

AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON, Also Accepting Cargo: —

Alesund, Vincente, Turku, Drammen, Norrkoping,

Leixoes Via Hamburg, Le Havre Via Antwerp.

德輔道中71號聯邦大厦705室

電話H-238091/8(8 Line)

Kotka, Karlsamn, with transhipment at Hamburg, Dublin, Reykjavik, Dundee, Bibao, with transhipment at Rotterdam. Malmo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo Lisbon, Leivoss Via Hamburg, La Hayra Via Antwers.

Bergen, Trondheim, Kristiansand, Liverpool, London

首

聯合製造中型客機

# IVITSUIOSIK 医文大阪商船三排船舶株式会部

	结果的特别的							1946年8月			
想際女	往不住品。	<b>華榮 華別</b> 華	哥上海	卡那 阿拉往	天准幻性	基快	性快大	海灣	Z 港往の	阿人氏律子	、往[□
( 無版	路來灣打一碗	· 法二豆	哥 卡 海 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第	卡那 阿拉在 蒲瓜 平 馬阿	代隐艺	利	美 國 及	阿 斯	< 東徳: □	出せる馬及り	加塞了
建造大布	温梅にこ	·····································	多文献	科、軍 地震 危拉 九 然 B	沙尹港	支上	及 加 <b>+</b> 本		一致、一	到公共6	西、対は本法の大人と
	、プレ磁力。		丸門等栗		丸温の	つる「神田」	加輪翼		約計	工家	拉塔基亞由
本道 間 東九市 文月 記 大	SPINEL 九月廿一日到 九月廿一日到 北月廿一日到 北月廿一日到 七月廿一日到 七月廿	▶月□伊工各	九月 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日	馬俄九APECHA 拉、月ECHA	月 ラン・ソスト	堡 力 七	総田ノ日	を R R A D C C C C C C C C C C C C C	S 八月卅日到 (約翰尼斯堡由德班 PHEN 八月卅		電光と由斯
<b>【一员三</b> 斯节】	SPINE REMEN PREMEN	O十五基日答 A六A給到加	月 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日	拉 中ENNINE 中ENNINE 中ENNINE 中ENNINE	九日達しる	大 CRIST	ESSEL /ESSEL /ESSEL		世	開る達日	比)解
井船 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	大到≤、厂	BE PEA 社	∌≶ા ઘ્રેટ	数、十二条型-	56	見記	日下午五時截貨三日到 SEL 日到港卸貨	WING 経維亞、統 HINENC MINENC MINENC	到 德月 班 卅		
三富船亞到一个	馬 ARU 蘇 田 本 展 本 本 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大	17年 展五日開	PPINES CTTE NES	断・十 外級 那聖一ARN 斯周日 ・報 ・報	十四拉九 日 日 婚 月 明 九	入 FOBA 注 到	時貨	伊利沙白港 使利沙白港	州韓一	吉斯福泊 在 4 年 5 年 6 年 6 年 6 年 6 年 6 年 6 年 6 年 6 年 6	轉太祖
〇第 香 滿開	1、日 1、十二	拜日開	日 拉出 · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	那聖一A 納羅斯馬日 · 安開	門	F-1:		馬開門沙往中白	日 開到 普 教 州	海 行 打 七	斯轉。) 所被 以 所 所 形 形 形 形 形 形 形 形 形 形 形 形 形
(村座港)的往 (校一有道度	度開 古 石 市 日 町 ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・ ・	達文	一一一	<b>多</b> 网	+	九日開 MAR 所	日田	旅馬、薩美、 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一			港。
	馬町八			受職阿 阿巴巴 下 和 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日 日	日	‴⊂龠		科、一、普	徳 伊日  ・班 利開  (へ 沙	荷爾開鐵達	【 頁 )
会	杜。即	或特	里 斯 太	、那 社	771		1,5-13	多阿敦		達	答特

- 1		
	1	
	4 :	1
. 1	1	•
	1	4
	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	r
	1	
	1	
. !		_
٠. ا	-	
	Programme Company	1
		1
	The state of the s	<del></del> _
-	書信	
1	A 1997	
	1. ————————————————————————————————————	<b>4 1 .</b>
-		'
- 1		
	長門	
-1		<b>1</b>
1		
•		· .
٠.		
		<b>-</b>
- 1	The second secon	
	1.11 / 1 mm 1	
	}	
	3 ATT	
		-
	T T T T T T T T T T T T T T T T T T T	
	仁幸	
٠.		
- 1		
	T T T T T T T T T T T T T T T T T T T	
		• . (
	7572	
	编书	•
	22	
	737	•
	73/21	
	<b>77.7</b> 1.	
	73/21 _1:	<u>.                                    </u>
	32	j.
	<b>33</b>	<b>.</b>
	<b>777</b>	t
 -	333 並	t
	77.77 菜	T
	#	T
	#	Ţ
	#	Ţ
-	#	t
	#	Ţ
	#	Ţ
	#	工
	#	女
-	#	复
-	#	女
-	#	女子
-	#	文
-	#	女青
	神情	
-	神情	
	神情	
-	神情	
-	神情	
	神情	
-	神情	
	神情	
-	神情	
	神情	
	神情	
-	神情	旦力
-	神情	旦力
	神智	旦力
	神智	旦力
	神智	旦力
-	神智	旦力
	李 前 解 等	旦力
	神智	旦力

亞澳快航有限公司 全貨櫃服務 雪梨、墨爾砵、比利斯本(愛德雷特經顯爾砵) 東方專家 ORIENTAL EXPERT ASIAN JADE 亞洲翡翠。 澳洲開發 AUSTRALIAN EXPLORER

STRATHETTRICK

27/8 8/9 ORIENTAL AMBASSADOR 20/9 太古,大阪,三井,渣華聯合航綫 直航:非濟雄岛、湿克戰 紐西蘭快航 一收貨站:海運橋及彩虹德記新倉(黃埔倉)

成合18/9

質州 KWEICHOW Lautoka, Suva, Auckland, & Lyttelton 開始 利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN Auckland & Wellington CHENGTU 成 都 VOY 收貨彩虹 現代 (只收全箱) 被貨彩虹 6. 開始 26/8 28/8 <del>現代</del> 2/9

Wewak Madang Lae, Rabaul, Kieta Honiara & Port Moresby. Lae, Rabaul, Kieta, Honiara, & Port Moresby. 南太平洋(神戸轉口)收貨站:彩虹德記新倉(黃埔倉) Apia Pago Pago, Papeete. ORIENTAL DIPLOMAT V.3E成合 9/9Rarotonga, Noumea. Vila. Santo & Tarawa. Japan

ARUBA, CURACAO 加勒比海航機》 HOWA MARU **5**九月五日落貨 九月六日開行 【直航Cristobal, La GuaraMaracaibo. ≥

Puerto Cabello.Santo Domingo. Aruba, Curacao, San Jose de Guatemela, Puntarens, Saña Juan (ST. Maartin Via San Juan) (Acapulco, Manzanillo, Acajutla) 货仓截货時間九月五日(星期六)下午五時

TRANS OCEAN SHIPPING LTD. 德輔道中71號聯邦大厦705室 電話: H238091/8 (8/LINES) 收貨站: 臀衣島迅發貨倉 電話:0-457112 0-457387 

、假石)	(四) 省)	く色油板りく	THE S	46.0	リノ
	美 洲	綫		7	
<b>麦</b>	EVER VALUE	洛杉磯紐約	廿六	利	潌.
图 图	EVER VALUE CHAR HUI	加勒比海	廿六	嘉	躞
长航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	廿六	中	央
	SL.PATRIOT		-		
	BARBER TSU		<b>产</b> 廿年	百	科
	在PRES.MADISON				統
详货櫃	OCEAN CONTAINE	R加州	廿七	香	岛
<b>建</b> 華萊利	NL.LOIRE	南美	世七	疮	華
	充PRES.TRUMAN	加州西北太平洋	八世羊		
知解絲	ELMA DOS	智利。	计八	天	详
加馬士組	ELICA MAERSK	加州	一十八	馬士	上基
	RHEIN EXPRESS	加州西北太平洋	¥廿九	捷	#10
<b>开紐約</b>	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	廿九	新	舆
5洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	廿九	Щ	下
業	SL.COMMERCE	西北太平洋	三十	海	隆
	AMERICAN LANCE				輪.
1平普城	SEAPAC PRINCETO	)N西雅圖温哥里	色州—	港	邨
	VICTORIA 1				
	NEPTUNE PEARL				
	SARGODHA	加州西北太平洋	<b>₽—日</b>	讚	隆
	SL.EXPLORER	西南太平洋			
	YOHKOH MARU				
<b>5</b> 題元善。	KOREAN WONIS SU	JN加州紐約	三日	利	311
達馬士吉	EANDERS MAERSK	加州紐約	四日	利	. 洲.
<b>5 随</b> 總統	PRES GRANT	加州	四日	總	統
能能	PRES GRANT BARBER MEMNON	西北太平洋	五日	百傷	树
(沙快輪)	WESER EXPRESS	加州西北太平洋	五日	趣	成
耀	EVER SHINE	洛杉磯紐約	六日	利	達
國太陽和	PAMERICAN APOLLO	D 加州纽約	六日	美	輪
<b>公安</b>	SI DEFENDER	班北大巫祥	*"	431	16.53

	美國太陽和	MAMERICAN APOLLO	加州紐系
•	保衛者	SL DEFENDER	西北太4
		歐洲	綫
٠.	哥迪高夫	GRODEKOVO	歐洲
<b>.</b>	長 勝	EVER VICTORY	歐洲
-	莫斯加速和	BIVAN MOSKALENKO	地中海
	沙  盈	KHUD SARYAN	歐洲
•	哥 力 根	KORRIGAN	
.:		GREEN FORWARD	地中海
•	力沙馬士	ELEXA MAERSK	歐洲
	安琪或力	ANANGEL MIGHT	歐洲
	新天鴉	NEW SWAN	亞歷山大
	英堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲
-	格內迪洛克	EKAPITAN GNEZDILOV	歐洲
:	莎 菲	PROF.SZAFER	歐洲
	常、熱	CHANG SHU	鹿特 丹波
	香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲

格內理符	EKAPITAN GNEZDILU	Y W M
莎 菲	PROF-SZAFER	歐洲
常熟	CHANG SHU	鹿特丹漢堡
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲
地中海	MEDITERRANEA	地中海
三江口	SANGJIANGKOU	英國歐洲
利康	NIHON	歐洲
長 豆	EVER LARGE	歐洲
	澳洲	綫
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲
貸 州	KWEICHOW	新西蘭
蒲 台 岛	POTOI ISLAND	澳洲
跨 拿	SIENA	西澳洲
東方專家	ORT-EXPERT	
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	澳洲
愛華樂	ADVARA	<b>澳洲</b>
	MARKET BRIDGE	man Sing

	DEDE CHANG	WI WHAVE TITE
英 江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡
永 安	FORTUNE RUNNER	斗湖山打根
新安順	NEW ANGELITA	印尼
東 光	DONG KWANG	印尼
東方之熊	ORT.BEAR	新加坡
美 上 美	BOON KRONG 2	<b>曼谷</b>
馬士基翻	*MAERSK PINTO	雅加達
	BONITA ACE	馬尼拉
光榮貿易	GLORIA TRADER	印尼
中信	CENTRAL LUZON	馬尼拉
第 華	NOVA	新加坡
他路那边	AND.TARUNAGA	印尼
	SINGWIND	曼谷
好 連	LUCKY OCEAN	新加坡
建利恰美	NIMAKEVERETT	新加坡印尼
藍 雅 士	BLUE ACE	印尼
	SOVEREIGN ACCOR	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
銀川湖	SILVER LAKE	新加坡巴生
· - — - · · - — -	NEPTUNE TOPAZ	
世界之战	WORLD TIGEER	<b></b>
茂利恰美	利MURRAYEVERETT	<b></b>
	_{	

CLAIR SEL	handuum iea eus i i	32七十十八四次		11,554
	台灣・日本・	釜山綫		
<b>飞航雅士</b>		日本	廿六	中
		高雄釜山	廿八	港
1	DONAM 1	釜山	廿八	港
大古 隆	<b></b>	日本	廿八	美
事 寡	MARINE CONTAINER	基隆	出八·	水人
<b>資島貨機F</b>	ORMOSA CONTAINER	<b>R基隆</b>	三十	海
単	HSING HWA	I-A-1-	卅一	
	TRADE CONTAINER		卅一.	
	STRAIT CONTAINER		册	
可度士	ENTRE RIOS	日本	目	太
ر در این کار در	非洲	綫		

	STUMEL POST LUBBER	4517%	711.
利鬼士	ENTRE RIOS	日本	E
	非洲	綾	
中華快輪	CHINA EXPRESS		甘ź
	言NL.SPAARNEKERK		tf7
	MYRTOS	東南非	#4
	立NL MANILA		Н·Н
受瑪黛絲	ELMA DOS	東非	廿八
東方鴻圖	ORT.CHARGER	西非	日/
組安娜里	JOANNA STAR	拉高土阿巴巴	
大 理	DALI	拉高士阿巴巴	
利華尼士	NAVALIS		=-
海明	OCEAN EMINENCE	西非	
南非愛芬	S.F.ALPHEN	南非	<del>/  </del> -
		$f_{ij}$	

日本廠架樹JAPAN TEAK YUEN CHAU 中東綫 GOLDEN RIYADH NEW LARK 阿拉伯海 GREEN FORWARD 多倫士 TORRENS 安琪或力 ANANGEL MIGHT **NEW SWAN** 先達康年 STRATHCONON 新墨爾本 ZIM MELBOURNE 安迪迦一號ANDHIKA 山杉丸 YAMASUGI MARU 新加坡庇能 **MEDAN MARU 老近商人 FALCON TRADER** 新加坡 DIE LORELEI 新加坡巴生 ELMO 新加坡 CHEONG WIND **NEW HYSAN** 安達馬士基ANDERS MAERSK 泰國紅賽 THAI TUBTIM 世界之虎 WORLD TIGER 受谷新加坡 山 幸丸 SANKOU MARU 比利嘉六號NO.6 BINEKA 比利系--號NO.1 BINEKA 黨 BLUE SHARK 新加坡巴生

四日四 七日《香

廿七 弱廿七 恰 太 新 廿六 亞利來

協 Ħ 廿六 日 廿六 天 廿六 海 廿七 順 聯 廿七 新加坡曼谷印尼廿七 馬士基 廿八 港 廿八 海 廿八 中 廿九 軸 过三十 東 亞 振盛行 海

Ħ 港

四日

猹 占郵亞和 港 美 怕 査 華 大三 怡.和

**掩** 華

大

K

CN

普運觀質

28 31/8

11 12/9

17 18/9

21/9 23 24/9

28/8

9/9

15/9

收貨站:現代貨籍碼頭TEL:0 247421

收貨集運藏貨

彩 虹 徳 記TEL:3 642100

# d

# 國際 田總下 週特 別會

# 拼斜

實際 開羅會議報告書 目下問題已不是應否收受金錢,而是應 直言不諱 ,國際田總規章 如何收取,由來是不切

實爲下周羅馬會議之重點。

三期星

員,去屆效力乙組米和 商達六呎二吋,中堅球 商達六呎二吋,中堅球 最後一名球員是白 也就重金羅致基文斯。

,向總會作出報告,而且在下週的會議上,則是在羅馬世界盃,向總會作出報告,而且在下週的會議上,則是在羅馬世界盃 小組製訂新例在八二年雅典同人大會上提出通過。若 以調査在田智

小組報告書首句,便清楚指出改,它們會在一九八三年起生效。故一切順利,大會會要求工作小 出改例的急需性。報告聲稱:「國際田總及其會員的前

這種做法已實行於其他體育運

小組建議取締代表金,追個問題亦會是羅馬會議的熟門話題,因爲國際田總喜歡代表它補充說:有些奧運冠軍只須出現邀請賽上,而不參加比賽,一樣可以獲得獎金。告指稱:代表金並未能剌激競爭,有時有些出名運動員,雖然知道會有獎金,但他們 組對於代表金並不太重視,這個制度目前使用最多,例如將開支誇大,讓運動員多部份獎金由國家總會用於敦練及發展用途。的金錢應該交往信託基金,待運動員退休時取同——這種做法已實行於其他體育運

子手勻更尺內兼喪尼力。 獎金上要付稅,又要交一部份錢予國家總會的話,每次

界球的。」 有發生。但是只有最佳球員才能勝出,而好的球員會克服那些有疑問的有發生。但是只有最佳球員才能勝出,而好的球員會克服那些有疑問的「但是大多數選種脾氣的爆發俱在初賽,而且這種情形在每個賽事

昨四貢舉行入營儀式

時會暴燥。」 目前的比賽就是這樣的。大家都很緊張,所以他們有法是亞表示:「目前的比賽就是這樣的。大家都很緊張,所以他們有

可能比男子赛更多。 一法昆亞表示,此次比賽所發生的爭吵事件

人都很重視競爭。」
在决赛中輸了給奧絲汀的艾華特表示:「現在所有人均十分緊張,

有一番的爭逐。 時職服對寫利,到時勢 時職服對寫利,到時勢 時職能對寫利,到時勢 時職不力能不力。 時職不可不可不 時職。 一番的爭逐。

**賈路華羅致三英援** 因爲大部份成功的奧運

再邀二員西德猛將

我以六比五領前:

但是最影响球員、職員及觀案的事,是舒尼花負予奧絲汀的一場比賽

**前,我可能赢得第一盤。」** 「我就是不能控制自己,我對自己的做法也不高興,但是若

判罰她脚踏入場,她回頭向那旁證做了個不文手勢。 文廸高娃對艾華特時,她先輸一盤,然後在第二盤五比五時,被旁證

聯會主席鄧泰全致詞。 實習,圖示,九龍城民政區實年活動實別,個示,九龍城民政區實年活動

**積家在比賽了三盤的準决賽中輸了給支華特,原因是她有兩記長球被年輕球星稜家表示,那會影响你無法集中精神及信心。** 

,使她極之不滿。と一般,如在第二體有三次重要邊界球對她不避,然之後以五比七輛了第二盤,她在第二體有三次重要邊界球對她不原籍西德的賓治目前居住在美國,她與舒尼花之戰中,她以七比六取賓治、舒尼花及文廸髙銈稍後,均表示後悔自己發脾氣。

他的以上與佐治貝斯相 一成名於阿仙奴,為英國 一成名於阿仙奴,為英國 一成名於阿仙奴,為英國 房作取。佐治最擅長担 放不了。他離開阿仙奴 数不了。他離開阿仙奴 数不了。他離開阿仙奴 地走到網前說,你運氣差罷,但我會道歉。」

舒尼花表示:「我用了些我自己也不喜歡的說話,但我只希望她安靜,令奧絲汀傷心到流淚。

比二,七比五勝出後,神情開心,更加令她不滿。她在賽後大聲罵奧絲汀以六



,球員加盟該三名球員 名西德甲組史特<u>為</u>正選 黄氏在昨午的招待

爭吵多屬邊界球判斷錯誤所引致 

女球星也會發脾氣

球競爭日益劇烈

小,奧偉改變了他原相織人舒查非今日

今日兩仗

之後,舒尼花在半準决賽輸了給與絲汀後,會用過些粗言選語關與絲

利定週

名英奥將

大通銀行

席行政人員施僧店機構的董

漫巡

世界一流水準。 世界一流水準。 世界一流水準。 世界上流域 一個世界此水名將,他的世界此水名將,他的世界

他台女子

年與洲際酒店——充華酒店在一九

间,設備和水 勝所,加上五 發麗和四間酒

市场業務組經理。 宣佈,委任其第二副總 宣佈,委任其第二副總

濟新聞刊

P單雖疏小額訂單不絕 港 新 聞

膠業生產尙平穩

已轉正常 海外存貨不多,賈家須補貨,只是避兇負担 息及積壓資金,所以訂量不多而已,但來單

短期內將可 保持穩定的 匯高升

亦會較近穩定的。正常,而業內生產未來一小額訂單開來可望保持 來單表現而言,未來的維持,照目前海外實家影响,出口競爭力得以

馬經濟較其他後進國佳 **或行研究報告指出** 

年實質增長百分七點五

八一年至八五年)的關 八一年至八五年)的關 八一年至八五年)的關 黃氏畢業於馬爾鄉

利的因素則是由穩定與至於對經濟方面不 在一九七六年加入土職學院及波士頓人學

工業產品方面需求的衰降低的商品價格,以及 **港元存款證」,自一九** · 頗受客戶數迎。 如受客戶數迎。

**美商氧氢宣佈** 

%酒店機構易手

大都會集團購得

五年計劃へ由 上馬來西亞實 四出現不俗的 四出現不俗的

增加季度股息 工席阿菲格今日宜佈(股訊)美商制胺公

名,商跷和行

,核公司董事局已將普司主席阿菲格今日宣佈

之每股零點四美元「港通股之季度股息由原來

二千四百萬美元。 盈利機構。去年除稅前 盈利機構。去年除稅前 不是泛美集團中最大的 本是泛美集團中最大的

中東。 其他生 二十八日登記之股東。

於潜資的富麗 八個國家裏九

五千五百萬美一。一一五千五百萬美四十五千五百萬美四十五百萬美 **B股年息一點七五美** 

委任新職 尚有經

第六張第

支部,事務範圍包括香行管理部中的一新成立

台

12-402109

**蹄宜不對絕重兒** 

會

映献

英

曾

無勇武團敵猛士桌

宜成少老

声利多域

12-812795

炮彈

內世伯數 茶途樂馬 重額不常 重險常有

場公会

場五後最

德島珠夏 蘇蘇玻利 主拉寶漢 演安嘉運

作英許早 怪<mark>袋冠場</mark>

新

H632950

**静五 特大** 早場 滿滿 場五天今 影腦色**時最一** 片奇彩移官部 紀寶電成美機 錄座影人國權 趣奇亞 曼珠黑妞艾珍

成奇新今西古成戰區日城之 主機當梨率莎演路保。絲朗 神怪得輕 演路保。絲朗 秘趣意鬆 球全魔瘋

過錯勿天个後最 且歷怪神 片險異奇 魔 el di di di

措置 

3-211655 映獻場五 天个後最 献巨業影藝創 失生難 妹瑞性

實際榮張强陳 。美。圖。百 演主杰徐 板撞包製 命搏: 場早今 車仙神 鬼型三四 馬天。貼 华捷與春跃金 會大娃淫忌骂 士博愛性夜年 映献場五天今 奇色的色<mark>种最一質</mark>最公長 片殲彩彩秘當部獻新町城 演導錚張

錄趣奇疆新 體秘嚴拍 地秘最遠影的翰振,方的神赴 傳雄英漢大:福早今都銀

賞欣得值場連戲好 入出舞舞地天門門化神得獅覆翻到獅

36

劉惠 麥小 王谷 紫家英 德 龍 解紅 羅侯 威条 卿 **学劉家**良 觀面女場午 鸦黃早費 競色早費 面人映夜 飛場金 鬼中場聲 滿爆日連場五天今 招施手北轉迴內 九! 絕各屬南路峰巷曲

36 劉惠 麥小 王谷家英 德 麗 劉家夏 (90) (FAX)

自自己**以**場中兩色古早文僅收梅早麵 自自己**以**映夜院狼之场華 上山场堡

瓜蜜紫 時熟記 映献明

最帝後國

最帝後后

車飛彈炮

推展青

年

康樂蓬勃

理民府

新。果

界市

政署司

增聯緊

會謀漏利

河鄉軍委員會主席)楊波得NBU,副會長傳元兆(鄉等委員會主席)楊波得NBU,副會長傳元兆(鄉等委員會與浦芳勉參與圣灣社區各項服務納首長出任名學與圣灣社區各項服務

建居住

八屋邨

平 新 新 高 大 一 年 各 成

**単位,並有林林總總**名

臨時

售

選補 局

司界新由昨 區埔大選當

選人共有十五名,以不配名方式投票(元朗區)四十三票獲選。——人,不及半數。結果,五十一票中

世界

瞬息萬變 **布哲講保** 

量軍東東

周年

人獄避禍



新界水井殺

名如下・一路衛日報昨收到熱心讀者捐款行名如下・ 讀者捐欵遺屬

培養不 一養不少領袖人物。一次過暑期活動獲成果 定法定諮詢團體

馮載祥郭乃適全 元熙主閉幕聯

日七廿月七年酉幸曆夏

大埔舊墟

列村屋

相士間三日內遭車腳

居及當年



及 大生日會,所以該會同人的問更局有意義。 一點心意,對服務社會與一點標內。另外每位老 一點心意,對服務社會與一點的更局有意義。 一點心意,對服務社會與一點的更局有意義。 一點心意,對服務社會與一點的更局有意義。 一點心意,對服務社會與一點的更局有意義。 一點心意,對服務社會與一點的更局有意義。 大學是和子會精神,今次捐贈該院醫療床 而服務社會是和子會精神,今次捐贈該院醫療床 一點心意,對服務社會與一點相內。另外每位老 人敬老利是乙對(每對三十元),並配各位營老 人敬老利是乙對(每對三十元),並配各位營老 人敬老利是乙對(每對三十元),並配各位營老

潮商互助社阮

**双濟安樂** 

村災民

貨車縣死

丁收留偷渡來港女友

個月

**駅者負傷爬出** 

**車撞欄翻倒** 

客貨

**你遨遊南海天堂** 

介紹馬爾代

YAT

狄寶娜

戶參選國

錢慧儀及代表香港参加國際青春小姐競選的陳八一年度國聯小姐競選。

# 香港話劇團演出

# 鍾景輝再接再屬搞 歌舞劇 登電有術

摩亞飛

紀念梅 港舉行 **通**年 蘭士



文雪兒士 對糊」的拍攝工作已近尾聲、但這個劇集拍攝期間,人事問題她所指是誰,講在文中找。 有人遲到無早退



# 歡樂今 合作

, 類似以前的 取 し

大富豪發財



衆



仲爲

影麟 詠

H

是

無

眞



見

遭

巴一組和李 **尿劇團的演出** 一對恩愛夫(的既恨且愛

「金玉胎動的」



週





麗的

六七期藝訓班

結業及開學禮

柱水輝、楊志凱等。

重要角色,例如:周美士多位新人担任過

ξĒ

金像獎坦

来登酒店銀宮殿,舉行 班,今午三時卅分假宮 班,今午三時卅分假宮

理康・神仏仁、領景加理康・神仏仁、領景加

淑嫻、關煥婷、梁淑蘭:張少婿、問美玲、何 徐寶鳳 九金華任 一醒目仔時間一 1255間 中疫好評, 何淑嫻、



# 四,在非洲有一個專高居樹上的小人國的存在。事實上,世界確有小和材料方面,別具心得,得班先師的事蹟將會撥上簽幹。 一個與高居樹上的小人國的存在。事實上,世界確有小和材料方面,別具心得,得班先師的事蹟將會撥上簽幹。 一個人見面時,從前是拱手,今則會向對方招呼一聲或點頭,歐美人中國人見面時,從前是拱手,今則會向對方招呼一聲或點頭,歐美人中國人見面時,從前是拱手,今則會向對方招呼一聲或點頭,歐美人中國人見面時,從前是拱手,今則會向對方招呼一聲或點頭,歐美人 世界各民族見面禮 跳飛機並今 介紹魯班



	頁一第張九第	日七廿月七年	酉辛曆夏 WAH KIU YA	TPO都日稿	三期星	日六廿月八年一八九-	-曆公年十七國民華中
直ディポルトとこのCompイース	文理道歷品搜900呎 文理道歷品搜900呎 三房二處連車位售K七 三房二處連車位售K七 一四二二一〇 一四二二一〇 一四二二一〇 一四二二一〇 一四二二一〇 一四二二一〇 一四二二一〇 一四二二一〇 一四二二一〇 一四二二一〇 一四二二一〇 一四二二一〇 下屬一處 一四二二一〇 下屬一處 一四二二一〇 下屬一處 一四二二一〇 下屬一。 一四二二一〇 下屬一。 一四二二一〇 下屬一。 一四二二一〇 下屬一。 一四二二一〇 下屬一。 一四二二一〇 下屬一。 一四二二一〇 下屬一。 一四二二一〇 下屬一。 一四二二一〇 下屬一。 一四三二一〇 下屬一。 一四三二一〇 下屬一。 一四三二一〇 下屬一。 一四三二一〇 下屬一。 一四三二一〇 下屬一。 一四三二一〇 下屬一。 一四三二一〇 下屬一。 一四三二一〇 下屬一。 一四三二一〇 下屬一。 一四三二一〇 下屬一。 一四三二一〇 下屬一。 一四三二一〇 下屬一。 一四三二一〇 下屬一。 一四三二一〇 下屬一。 一四三二一〇 下屬一。 一四三二一〇 下屬一。 一一。 一一。 一一。 一一。 一一。 一一。 一一。	電影 大埔島 海海 大 海	中では 中で 中で 中で 中で 中で 中で 中で 中で 中で 中で	作为人。 行为人。 一方。 一方。 行为人。 行为人。 行为人。 行为人。 行为人。 行为人。 行为人。 行为人。 行为人。 一方。 一方。 一方。 一方。 一方。 一方。 一方。 一方	大字四個		了是是 <b>石</b> 工 相機 赞助 分類废告客戶幸運抽獎
The Country of the Co	古足 樓 一百五十餘呎不 五八六四九二線站水電地 五八六四九二線站水電地 五十餘呎平 五十餘呎平 東 五十餘呎平 東 五十餘呎平 東 五十餘呎平 東 五十餘呎平 東 五十餘呎平 東 五十餘呎平 東 五十餘呎平 東 五十餘呎平 東 五十餘呎平 東 五十餘呎平 東 五十十 十 五十十 十 五十十 十 五十十 十 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五 五	大型	唐/李	上六道沙 K 向 88宅售輪戶	電の一262806電大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大	京 <b>278</b> 555\$350 文 京 <b>278</b> 55\$\$350 文 文 文 文 文 文 文 文 文 文 文 文 文	由八月一日 至八月三十一日止 凡刊登華僑日報或晚報 分類废告十二元 贈送抽獎券一張 多刊多送
	在 <b>性樓</b> 一	一次 1	地震	大學與大學與一個人 大學與一個人 大學與一個人 大學與一個人 大學與一個人 大學與一個人 大學與一個人 大學與一個人 大學與一個人 大學與一個人 大學與一個人 大學與一個人 大學,一個人 大學,一個人 一個人 一個人 一個人 一個人 一個人 一個人 一個人	四月中間 一月中間 一月中間 一月中間 一月中間 一月一月 一月	中 1502在	特別獎捌名:各得麗確 500ST 自動曝光 圖示區域式對無相機及自動推片器查案。每套價值:HK\$485.00
\ \frac{1}{2}	京皇 中 第二二〇九八五一治 中 第二一九四六八五一治 一 九四六八八六 一 九四六八八六 一 九四六八八六 一 九四六八八六 一 九四六八八六 一 十 第 三 一 九四六八八六 一 十 第 三 一 九四六八八六 一 十 第 三 一 九 四 六 八 八 六 六 十 二 十 二 二 十 二 二 十 二 二 二 二 二 二 二 二 二	官 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	本 一 本 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	清 ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) ( ) (	帝を持て、第一次の 一方で、 一方で、 一	<b>茂 協力之 14</b> 1	惠利廣告 收效宏大
	石崗翠苑 除低冷氣階框等售海 除低冷氣階框等售海 除低冷氣階框等售海 原有屋契西式廚廳車位 除低冷氣階框等售海 房面 房面 房面 房面 房面 房面 房面 房面 房面 房面 房面 房面 房面	所不交吉999 拾五百呎三房兩頭550 尺現地和行為 一大學的一大學的一大學的一大學的一大學的一大學的一大學的一大學的一大學的一大學的	一个	文 古 廉 售 廣	東南洋樓 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個	新界上水 信息	正
	市 有 管 序 所 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等 等	保保工作 (本) (本) (本) (本) (本) (本) (本) (本) (本) (本)	全 18 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本 本	大量 (本) (本) (本) (本) (本) (本) (本) (本)	是一个3世界体上,数3型(15条8·八) 是然	元 別 40 萬 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	28 (是)
	36 新裝修二房一 正首期七萬K 629286 正首期七萬K 629286 正首期七萬K 629286 正首期七萬K 629286 一成 一成 一成 一成 一成 一成 一成 一成 一成 一成	大里 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	有花额 <b>一</b> 有	十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	大厦500 餘天 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京	田 角座 9號三面單邊四正 一 1341叫1789記 一 1789記 一 1789記	では、 では、 では、 では、 では、 では、 では、 では、
	鐵急讓州餘萬。 一大廳急售29萬5辦公 一大廳急售29萬5辦公 一大廳急售29萬5辦公 一大廳急售29萬5辦公 一大廳急售29萬5辦公 一大廳急售29萬5辦公 五三 一大廳急售29萬5辦公 五三 一大廳魚售29萬5辦公 五三	③自街 一十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二十二	新州の 第一 第一 第一 第一 第一 第一 第一 第一 第一 第一	少日 15 15 15 15 15 15 15 15 15 15	英語· 英語· 英語· 英語· 英語· 英語· 大語· 大語· 大語· 大語· 大語· 大語· 大語· 大	次 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	全 一
	4實勿色的三 3價失為另 258長語私意 <b>宇</b> 東 4萬機花人陸 9語有	* 大NNMMM * 特別	年 4 售品 南 地 美	電話 K 八四大學 1 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	下方面 中央500 在 中央500 在 中央500 在 中央500 在 中央500 在 一种一种一种一种	野大 第 247元元	学
	本 一 本 本 本 本 本 本 本 本 を 数 本 で 大 力 は 当 は 当 は 有 り 有 り の 有 の 有 の 有 の の の の の の の の の の の の の	<b>结中</b> 上程 大角咀塘尾道門閥30呎 本連閣2200呎 合銀行財務 五金建築材料燈飾像組 清電K 850106接給 <b>嘉志 表表 表表 表表 表表 表表 表表 表表 表</b>	南元九沙荃、美偉古 今期龍田海洋里樓 島別塘田中山409 島別野州城605 東京 1323呎特大寶電梯 大文 2523呎特大寶電梯 大文 2523175 大文 2523175 大文 2523175 大文 2523175 大文 2523175 東京 13838三46萬萬K 342737 東京 13838三46萬萬K 342737 東京 13838三46萬萬 5 5 K 634143	公公公公公公公公公公公公公公公公公公公公公公公公公公公公公公公公公公公公	爾斯 一种 一种 一种 一种 一种 一种 一种 一种 一种 一种	数時 一時 一時 一時 一時 一時 一時 一時 一時 一時 一時 一時 一時 一時	等所 等所 等所 等所 等所 等所 等所 等的 等的 等的 等的 等的 等的 等的 等的 等的 等的
	不交 最高價收 歡	与注 樓 一方子 樓 一方子 樓 一方子 樓 一月 大屋 看 樓 「中 大	7323或K30230I叫不管的人工的人工的人工的人工的人工的人工的人工的人工的人工的人工的人工的人工的人工的	は が は が の の の の の の の の の の の の の	現	日本中 相寫字樓 6八億億 6月11日 1元吉中 門 購住宅 K付第5 6数八億 0数八億 0 数八億 0 数八億	官塘金龍園 中樓成四 房高層上座 686呎 兩房區 基本位護 南房區 工
	③767093餘沙常 ③767510萬沙常 ③767510萬沙常 大 (3)767510萬沙常 (4) (4) (4) (4) (5) (4) (4) (5) (4) (4) (5) (4) (4) (5) (4) (4) (5) (4) (4) (5) (4) (4) (5) (4) (4) (5) (4) (4) (5) (4) (5) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6	官塘製衣廠平讓鴻圖道工具灣 28 图 源足四千五百呎全廠冷氣	請佣者國厕兩15近高大 電經得廉年浴8喇高大 彩紀直讓期室呎沙台一子	(1994)   B. 沙· (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6) (6)	本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本	文	大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大大
	新浦崗工 ※※※※※※※※※ ②一樓5502呎毎 ②九樓5394呎 另天台3290呎	廠大厦平售 ※ <b>手</b> 一合語	工工70 工商工 業 業品德業呎德業 發大@新大@士中@士中 通度 4 蒲度 2 古心 2 古心 12 12 3 源度。	本 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一	大位大萬2582高吉廳府售房罐吉面號	ろうり ひり し う	上上生生生生生生生生生生生生生生生生生生生生生生生生生生生生生生生生生生生
	時元大屯荃美紅 間朗博門灣都衛	丁質網灣西佐 英級 教何  資  銅  灘  西  九 本	大紅石屋別墅花園 毎間百餘呎尚有數單位廚房 所齊頂讓二萬三欲急住平屋 請速致電 0-676655 0-673288	英衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛衛	24涌馬 偉 ★★ 520呎 秦 上	業舗位 家華永海與 和基建 與 一 工 工 工 工 工 工 工 工 工 工 工 工 工 工 工 工 工 工	家大學 東 東 東 東 東 東 東 東 東 大 東 大 東 大 大 東 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大 大
	年月河旁街童四 中門河旁街童四 中門河旁街童四 上門河旁街童四 上門河旁街童四 上門河旁街童四 上門河旁街童四 上門河旁街童四	本文件 本	請女接線生		<b>3生</b> 請練 2		大規模之 記 殿

界界。大电力 又重重重重重重重重重重重重重 大电子 李柳, 等 687682 5- 871663 5- 747766 5- 747766 3- 7418532 0- 429081 0- 812675 0- 671800 處

港島西區全日制英文中學誠聘代課教師二名九月一日起上課任教初中地理經公者須教至十月三十日任教初中西史及地理者須教至十一月六日有意請電⑤一466111約見

日夜班(按時)計薪女職 香港花花公子餐廳夜總會高薪招請(女性)侍應生 全職兼職均可時薪50元以上本公司條件優厚有勤工 獎膳食服裝費等津貼搵錢易歡迎試工無需經驗工作 自由可天天出糧有困難可借上期凡年18歲(女性) 有意者請每日上午十時後親臨灣仔洛克道62號地下 袁先生治或電H 278606H 278691楊先生查詢亦可 宏類大廣 報 分 類 廣 本

請撥電話 5-221 583 家庭教師

港島區渣甸山誠聘有經驗教師一名,有師範畢業証數及現任教員爲合,負責指導一名小學四年級女學生,時間爲每週一至五下午四時至六時,到府授課,薪酬從優,有意者請賜函香港郵政信箱五七二八,附上照片履歷及要求待遇,合則約見 應徵者請附電話函或親臨九龍彌敦道570-5 72號二樓基利商業大厦

聘日校商科教師 某商科學校誠聘日校商科女教師教授下列兩科或以上:

○必文速記 (写)記 (三打字) (四商業書信 (国C.I.F.) 天然 司公

洋樓出售

裏

任你選到好

·肇大 夏 728

字 樓 0 - 268893

商業樓出租

**美**640223 北沙九紅 龍 角田灣磡

郭日

橋

青山道香港工業 1900—3萬呎 @ 462 長沙灣 曹德 4800呎中層 @ 380起 4800呎中層 @ 285

香港建屋貸款有限公司 大道中恒昌大厦1603室 垂詢壽電 ⑤239186 

三期星

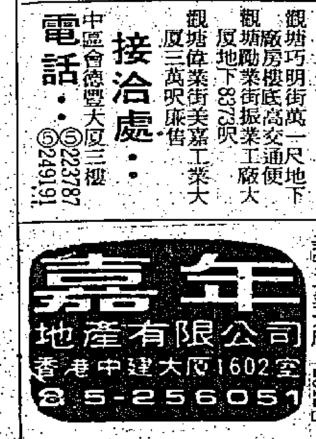
公 交 易 

買賣租樓

唐樓洋樓

小字卅四個每天八元人字四個每天八元 欄 我哋幫你手

大字四個一十二十五時半歲務一個人大字四個,小字卅四個)定為一個位,即多年天收費八元,刊字如超過一個位,即多一年天收費八元,刊字如超過一個位,即多本報分類廣告,收迎各界來稱急登、每段 200 St. 35-2



維多利中心 655呎海景 海技林花園 560呎二房 海扶林花園 560呎二房 地產有限公司 北角炮台山富澤花園 原二體套房7.6 0呎 房二體套房7.6 0呎 多30及1135呎三房兩 930及1135呎三房兩 930及1135呎三房兩 及一村紫藤 11400呎及平台626 1100呎及平台626 1100呎及平台626 1100呎及平台626 1100呎及平台626 1100呎。 1100 售千八元起 1090及2163呎每呎藤 >>沙咀好時中心寫字樓 

東方花園 1100m 東方花園 1100m 東方花園 1200m 南康大園 2100m 南康大園 2100m 有康大園 1200m 1200m 1200m 1200m 1200m 1200m 1200m 1200m 旺角金華大厦 大平洋大厦 大平洋大厦 大平洋大厦 官协金龍園 700呎 在敦道嘉和大厦 612呎 村美商厦 351至1009呎 利毓豐賽大成景西潭

夏秋久

藍塘道友誼大厦1060呎 整連道安蘭閣 1616呎 堅道2號 800呎 中區新豐樓 808呎 香荔葉 500—800呎 香港村 500—800呎 香港村 500—800呎 香港村 500—800呎 香港村 500—800呎 1640m 第基地 1844—1462股 第基地 1600—2460股 大古城 6288 大古城 6288 成员台 太美華柯旺美常希海

置業 公司 香港仔中心 原南浴室租五千五另車 向海高层833 呎兩處三

古樓 死 佣 西亞中層東南33萬香港仔內 中層東南33萬香港仔內 中層東南33萬香港仔內 中層東南33萬香港仔內 四53中

853邊 馮萬六道 哈合官餘奉刊

H呎華仔

全大年間 100 所有 100 中 舖 租

九龍大角咀大同新邨大富酒樓地下大單邊999年期面積三千餘呎適合各大機構全套出售六百萬元月租四萬五千元有意請電③911493

下廠房租售 焚涌國瑞道·1 2 2 號城市工業中心 地下B 座樓底高十九尺分租或售五 千多尺適合貨倉有意請電: ○一227449或○一240321陳治

位租售均可電H 484694 住租售均可電H 484694 大 古 城 天 星関 可廉租3500電3307112至原租3500電3307112

租售均可有意用407 中環商住大小單位多個 中環商住大小單位多個 (675791 程售均可電K 692816 (67579中層 (692816

班舗租售 電五一二四三八八四城皇街四百二尺兩房一 環 唐樓 一上午十時前晚七時後 杜九千電H四四六二九 大厦三號舖位售135 萬 上午十時前晚七時後 正豐 一呎合各行業H 711823 一呎合各行業H 711823 一呎合各行業H 711823 

出物

澄碧邨

車位吉百五萬H 431461 中區 半山西 中區 半山西 

全海景全新裝修 125萬 1259357 六九六一八六蕭 二應售800 元呎4萬H 二樓東南7 8 8 呎三房 

H 406030加成地產 一樓有大窗厨廉讓或租 英皇道福英商厦900 呎 **於 所 陳 列 室** 直接業主新被吉第中心4.7.6呎出國平售 

售H 237910電先生 開近際巴總站交通便吉 南22尺閣可間有窗房四 中五百餘尺向 中五百餘尺向 港幣32萬有意K 676674 第六街六百餘尺可建樹 第六街六百餘尺可建樹 第六街六百餘尺可建樹 時期 新城 大坑道 100呎 連車位 中層 \$ 120萬 第 120萬 藍塘道 東位 5 140萬 百 8 1 25 9 3 5 7

院三房售三十三萬 院大厦新入伙中層向 大厦新入伙中層向 大百呎向南高層特平吉 一大百呎向南高層特平吉 一大古城海高層特平吉 一大古城海宫閣 大古城漢宮閣 八百餘呎出售六十七萬 八百餘呎出售六十七萬 八百餘呎出售六十七萬 八百餘平出售六十七萬

雲景台25-746325

333°C 快舊樓 280507字有樓舗 古 

讓業

交

洋富區苑山區后 有孩莫問電H 606039 有孩莫問電H 606039 有孩莫問電H 606039 

**湿海致中嘉半**衛天

A.B.C座 大量單位 加5千起 歡迎來電 ★季托克佣★ 租3000 有電話 車位 股 在 图 10792

下午四時電 0430166 中央冷氣650 呎分租 中央冷氣650 呎分租 中央冷氣650 呎分租

1979晚⑤4882 1979晚⑤4882 1979晚⑤4882 1979晚⑤4882 1979晚⑥4882 1979晚⑥4882 1979晚⑥4882

百呎三房一路 1743023 百呎三房一路 1743023 景原近中 55種高太 500高太 32景8 南 時85年中 電張租 京田永中 5588 大 5元高太 600 南 至8年中 電電機 万有閣區接業主合請電 7118031 H.779197治 (7118031 H.779197治 電話等設備全租1200 電話等設備全租1200 日標輔道中近上環份 全租1200

榕樹灣

島

高六○一七七二王士 育笑灣新樓高居全 等美灣新樓高居全 一七七二王士 

寶漢 嘉兆 大厦

输景灣物業交易有限公司 香港仔中心S 座全 新向海高層正南9 5呎二廰三房廉 租3仟8佰起

出租 香港西區屈地街約三千呎及 千呎趨合超級市場茶餐廳及百

貨,門前可停車。

四大二 1546

寫高中漢字級區樣

業華\*\*\* 

商 業 高層連冷氣裝修 1000呎毎呎7元 歐元二道馬 発呎近**寶** 亭業

和脚洋樓出租 三千另有大小房出租85 三千另有大小房出租85 三年另有大小房出租85 一處租2600三房一處租 一處租

大電合見数人住先到先 一大百五十元

請電⑤239859,⑤226917洽 

發大厦 日 品 中

招租 字樓招租 寫 大厦 萬 A -416 號寫字 IP 品 德興大厦軒尼詩道396 五樓實用面積 | 520 呎550 呎電話⑤-227765 | 浩華有限公司洽⑤-753981大 請電⑤239859 度管理處引看

**顾 厦 招 租** 葵頭 **個 35**00元水電鐵閘齊全 **大東 35**00元水電鐵閘齊全 **大東 35**00元水電鐵閘齊全 六二四六 東南C座高層鐵閘窟 東南C座高層鐵閘窟

下③960741③851911治 下③960741③851911治 下③960741③851911治 下③960741③851911治 下③960741③851911治 下③960741③851911治 下③960741③851911治

**蒼灣隆盛工** 一千七尺平用H 431461 263068周 912657H 787911叫9789 912657H 787911叫9789 912657H 787911叫9789 912657H 787911叫9789 原在现金房合小家庭K 原本的 明二房一處室房 原本的 明二房一處室 原本的 明二房一處室 原本的 明二房一處室 原本的 明二房一處室 所述 明子89 一 城市 一般では一般である。

廠房租讓

管理完善

交通方便 管 請電③629233

③6222295音電: 第七座上樓A向東南80 第七座上樓A向東南80 第七座上樓A向東南80 東東亚花 高層六佰餘呎三房一處 東亚花園 了號近遠東銀行B50

大電H七二六四三七合 機佐敦地鐵站270 尺租 機佐敦地鐵站270 尺租 人工六四三七合 

康電③96222231治 原電③9622231治 原電③9622231治 原電圖等中期 原元服裝批發及各行 原元服裝批發及各行 經一百七十尺有像似 一百七十尺有像似 一百七十尺有。 ③ 玖座工業 特7仟伍業海 平4電餘厦龍 中

呎四街 敞 月樓華 租 租B 隆 租

083

5 交 整**租** 

歌传(近柯士甸道) 與雅传(近柯士甸道) 與雅传(近柯士甸道) 與雅传(近柯士甸道) 與雅传(近柯士甸道) 與雅传(近柯士甸道) 第454553312085 

大三學 1000 中 1000 0 聚2400元多 聚2400元多 K 頁插 房 504511 次住库瓜

3800元金七九二一六八 550 呎合工商免項平租 所安寧路650 呎石閣

是有請電K 791332鐵合 多不合上七樓無電梯有 碼頭交通好宜新婚居人 時期 出租 飲州 大時電〇-265959治 光線足平租早10至下午 一樓 一房一處 3 0 0呎 71批租 新 2118480 倉平千街

招 租

請大 ★★★★★★★★★ 柯 電大 沙田偉美麗富福石得東柯 四盟恒孚房多祥安寶平士 31星 一樓昌五分來太太太太

①元洲街75號樓下千四尺近龍都酒樓門市甚旺。 ②甚隆街 298-302樓下閣樓兩層實用五千一百尺 兩間可相通、有自己梯,近大街市,銀行飲食 批發生意嚴佳、分間租亦得。 ③花墟道26號樓下聲千尺另閣仔,汽車陳列寫字 樓及批發生意甚佳。 電話:3-869687治

下了6871K 873865聯發 下了6871K 873865聯發 下了6871K 873865聯發 下了6871K 873865聯發 下了64詳冷 下了64詳冷

業大厦 招租荃灣白田壩街46號四樓六千呎官塘鴻岡道82號四樓一萬呎 地下一萬呎樓底商合貨倉及修車 廠用請電③811382

德福花園 月租\$3,300起 恒隆 5-7904111

六尺

参考されている。 租房 平舗 3182駅 沙田峯達 租位 1680呎 ③309202(莫)

大道中 **浩光** 寶 453  三職租 七可近 **角** 八次地 有鐵 悉站

度局電話七七四三三七度局電話七七四三五樓 基期紅皮獨別一貫五號三樓近 東京時間 三一號二樓中醫江少卿 一大樓那上海街一 一大樓那上海街一 一大樓那里的 一大樓那里的 一大樓那里 一大樓那里 一

頁三第張九第 日七廿月七年酉辛曆夏 WAH KIU YAT PO <b>都日為業</b> 三期星 日六廿月八年一八九一曆公年十七國民	華中
中央	
日	202000
工婦 高 常藏名 事 三 音 曹 聘	文員兩名熟打字應徵者行急聘男練習生兩名女員 大出
	会近照電話兩本報一三 數名在油廠地區工作為 <b>校車姐姐</b>
44履刻男   下國北	<b>減聘教師</b>
中度急初 福讀夜夜 7.	級各科教師有意請電 K
灣語習儀 「不理理 「不理 「不	獨立開料八拾至佰伍拾高薪請經驗風喉白鐵能
す	東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京 東京
事業及30○電35○粉 接換調至工子高資粉 完或配40均廠中含 完成配40均廠中含 完成配4 完成配4 完成配4 完成配4 完成配4 完成配4 完成配4 完成配4	地產女職 中學程度年25歲以上符中學程度年25歲以上符
四道金函員証尖 〇14寄履乙券 一號失歷名公沙 宣標沙相有司 上 一號失歷名公沙 宣標沙相有司 上 一類大埔區英中 所文理教員電: 一員聘元 一員聘元 一員聘元 一員聘元 一員聘元 一員聘元 一員聘元 一員聘元	各科 科 科 科 教 師 師
急聘 男後生 東日本入口批發行 意聘男後生有意者 意聘男後生有意者 高庭盛經工海 高座金護工海 高座金護工海 東日本入口批發行 意聘男後生有意者 意聘男後生有意者 高語在辦公時間內致 電⑤—451086治  電⑥—451086治  電⑥—451086治	
競政艦下字助九   標立子標準	另女子一名中五子 名中三以上懂打字 出口行招請外勤 一
#2 中央上應或數學學的	中教師 聯GCE 會監報 電子 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第 第
。一上一带 医全点之体 TEL 是 1 是 1 是 1 是 1 是 1 是 1 是 1 是 1 是 1 是	動女
華僑日晚報廣告信箱大本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本本	<b>聘英</b> ∤教師
## 106 145 273	聘師

郭田 WAH KIU YAT PO 日六廿月八年一八九一曆公年十七國民華中 法文初班 治 文初班 背 程琴樂理保送考試琴室 經驗教師授鋼琴結他小 經驗教師授鋼琴結他小 海羅灣恰和街出了78 中英美教師個别或小組 中英美教師個别或小組 活出七二八四九七 局所單會話留英數師電 是新方法保証速成三個 過程日760092 珠绣出樣放碼敖床生產男女時裝量裝婚紗針織 上午九時至下午三時半九龍大坑東桃源街3號 由經驗畫師教授 理論技法并重報 名講電 ③-850403洽 華夏會院·演講學會·主辦 「古漢語」 130號K 9405 大野角花園業 130號K 9405 大野角花園業 130號K 9405 交誼包括談話 衛人際溝通 原 高 日文、法文、西婦、海記、拼音、國語悉心教導 保証成功最新A 法文 商業全科文憑班

ル月

邦 一英國專業學會組合 81—82年度大專蟹研究院各學系

四至十二歲一一兒童舞蹈班

香港授派協會

仔寶寧頓道(貴賓酒樓側)26號G 地下詳情H 727367H727349

OR COBOL PROGRAMMING(30小時)九月七日或九月十一日晚上7:00—9:30pm 九龍佐敦道渡船街1—4號A座三樓(行人天橋側,大家樂鄰)電③85861

港微型電腦訓練中心教署立案

其關粉大

電話:(5)760291內綫13及18九月-

思博補習

報名:九龍亞皆老街80-86號昌明 大厦一樓(按1字)黑布街交界 2789(下午二時至

根據會考範圍、編訂講義、由經驗教師任營 亞皆老街梭極道29-33號 3-7110224-6 開教道719號銀都大厦一樓 3-951494

F.6中大預科班(文、理組)、 F.6倫大預科班(特設一年修畢2/ \*30\*課程) 保送考試 地址:香港銅鑼灣大坑道十號(11/

字體淸

以往取用電版製作過程: ①植咪紙→影版(菲林)→電版 ②電版→壓版(打稿)→影版(菲林)

現已直接取用菲林植字 爲取用電版分類廣告客戶慳錢慳時間 避免用電版引至糢糊不淸的效果



③中三海汰武旺 ④小學初中各級全科 ⑤九龍太子道426號二樓(近百好 酒樓)K820099

補習中學各級8.2會考中三評核小學升中各科詳細指導訓練數理思考方法及考試技能F.5及F.6教師授課十年經驗下午電K885494彌敦道 540智慧補習社

:彌較道611號葛隆大厦1001室(按10字 旺角國際酒樓對面 ③311866 ③887148(上午十時至下午六時半)

微積分課程 \*學方面之應用。 報名時間下午2至8時 邦文公開試輔導中心 ③869463

豐輔導中心主辦香港學 會考 一、致(新、舊)理、化、生及附加數 、中、普數、史(中、西)地、經、會計, 、中、普數、高數、理、化、生 19號新法書院 ★82會考進修課程★ ENG PHY CHEM MATHS 新數,附加數,物理進修課程 (只招收英中五同學)

地址:彌敦道469號新光大厦1402B室(近敦煌酒樓)電話:853872

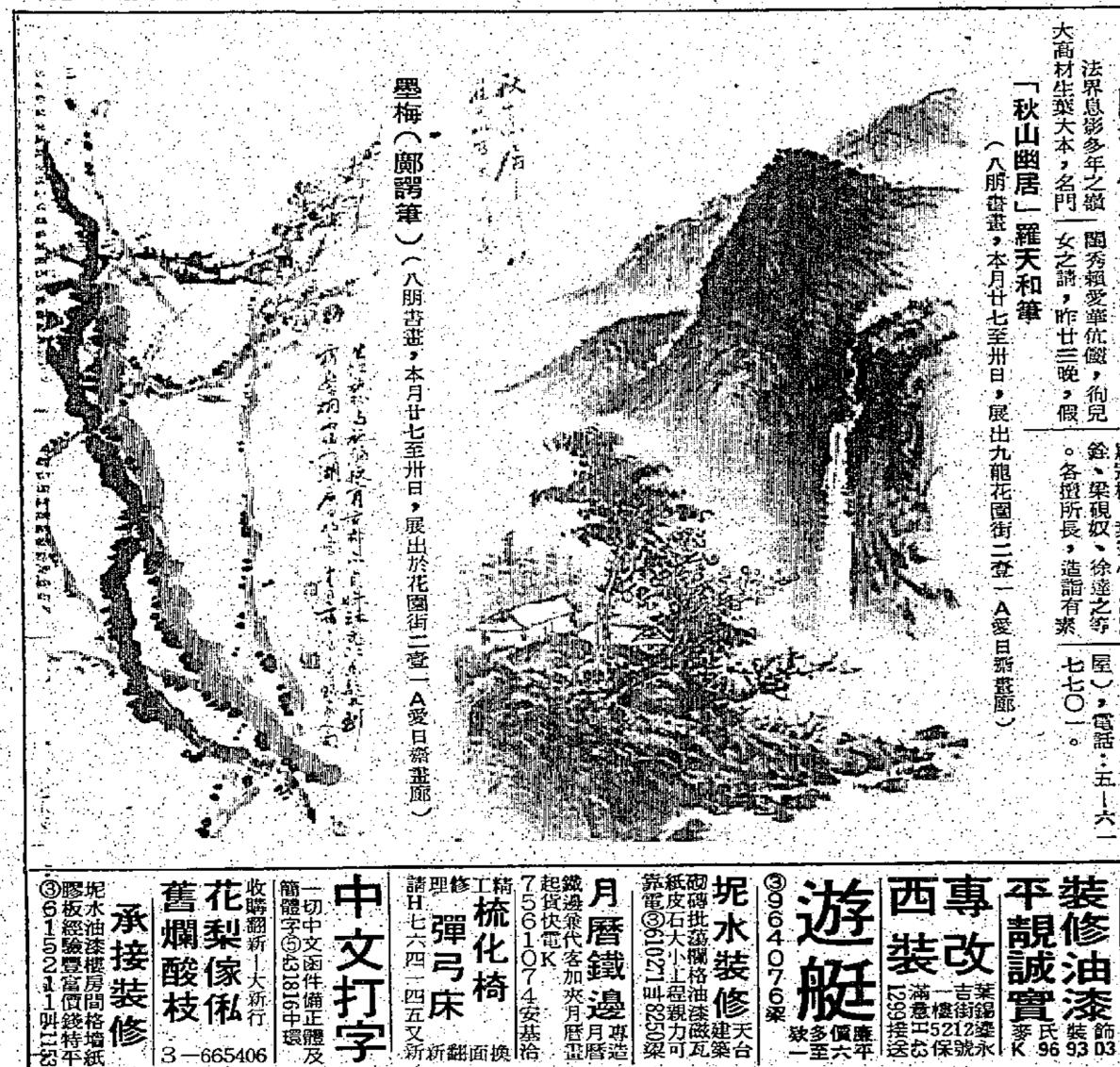
惠刋本報分類廣告

香港大學畢業同學主辦 會考及預科英文進修課程 班級:中四中五中大及港大預科班。地址:彌敦 道469號新光大厦1402B室(近敦煌酒樓 )青山道129號顯暉大厦2樓7號室(近寶血 醫院)電話:853872或791593 學畢業同學中學會考及中大預科班

科目:英文、新數、普數、物理、化學 課程:精要講義習作針對考試課程 師資:由港大畢業資深教師任教 上課地點:香港銅鑼門電器道36號金殿大厦六樓 D一E座 報名:下午二時半後電:⑤706035.⑤784517

**荃灣商科語言中心(補習部)** 地址:荃灣海霸街 107號二樓(禧年酒樓對面 電話:〇一422650(一時至十時辦公)

華僑文化



屬重逢婚鑽 壽星熠照慶華筵 附壽序及詩畫佳作

451叫8813楊洽 大小玻璃工程⑤484 專門安裝窗門玻璃承接 第二程

置實修理③836382

YAT

WAH KIU

華夏書院

藝術系 英院九一上意 南礎對皇校四三課筆、訓書 道外〇〇地、北練去 道外〇〇地、北練去 清打 潔 水 脂 地 類 衛 都 (5)471633

有爲司面港良審萬壽罕化奏。歷陳議林而、又、幼野會徒交者局機元翁見燭新幷衣壽員秀: 岑錦陳植美事潔林英一構,失,重曲備香霖張榮岑作、非、意,代王會萬。分婦故逢調有變等人、才猷左儂蔡 

中文打字 留上六四一四五又新 **彈弓床** 蘇 

据度石大小上程親力可 概度石大小上程親力可 被度石大小上程親力可 被度石大小上程親力可 使建築 73號閣模长933765 

遊<sub>租賃</sub>艇 美迅公司

水晶地板 

海 陸 遊 艇 中西 新事處或H 259701 新事處或H 259701

アトリス 単語打職 翻補捜板 翻補捜板 乾洗地氈 立運公司 日日 日 749835 専科水晶板H 724717

日 日日 專科地板

東海縣

有阻 168二樓七座中英 3579或不在敬請留言大 新造修理港九新界③95 大 第68 第68 第68 第68 第68 第68 第68

大字道化字頭支票貸款 拖帳達賬枯賬遠年舊賬 在晚專用⑤271933) 中環⑤251920

代客

香港私家偵探社

買賣修理 計丁字機

計修

北大工程樓房間格 油漆牆紙地板磁磚 牆柜鐵器⑤703804 ⑤784154傳呼⑤28 執漏點裝修

雪櫃凍櫃

專買酸技 古寶器花樽請電 九龍③7780065

準時 快捷 妥當 ⑤740286⑤468646 ③692360③7137968

高級法國鑽石

板地晶水

本公司備無線電設備電單車多部專門代客派送文件,急件服務。祇須要貴客來電本公司,立即有專員到貴行取件,準時快捷。按日包車收費特康。本公司是項創新服務。可使閣下減少很多不必要的麻煩及負担請致電0-289455-6

量會本 供所廠 **應電精** 

李纺品

額額酒 建体機 競泳 大厩

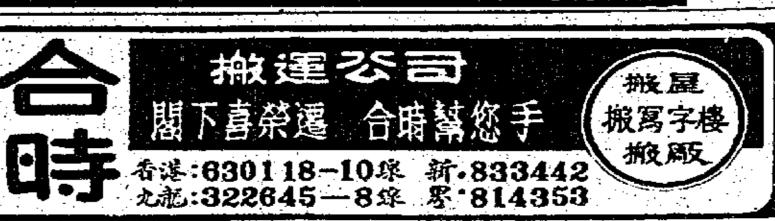
軒尼詩道244,一 246號①742740 尖沙咀漆成道 123號③692360

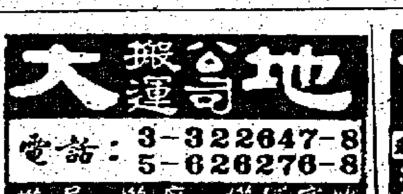
請撥電話

18.00% 19.30%

惠刋本報分類廣告

留 本公司專門代客裝箱附運至世界各地安全快捷妥當僱有專業人任包裝及處理一切文件查詢請電 3-7214158 亞洲捷運包裝有限公司





3=651749-634414 5-629921-625822

獨立成團 黄山 北京蒙古 專人領隊 ★北京中旅社主辦·直通車來回★ 北京八天 9月9,19,27日 \$1 \$1490 七天直航機來回\$2840 單程機\$ 2390

北京、蒙古大草原、呼和浩特 大同、雲崗石窟、北嶽恒山。 十二天 9月29日(只限23人) \$ 2380 黄山、蘇杭酬賓特價團 九天江南遊 蘇杭、無錫、上海、南京 9月8日 \$2480 **黃山、杭州十天暢遊** 9月9日 \$2440 (國內兩程機・飛翔船去・星湖號輪返 西樵山、佛山七星岩 鼎湖逢星期四\$ 480(星湖輪返) 中山溫泉2天\$360 石景山2天\$ 390 旺角彌敦道胡社生行 1804A 室 ③940143 美旅運公司

葵涌興芳路華豐工業中心十樓M座 0 - 289455 - 6台北機票十酒店830(單人房另加70元) 往東南亞及世界各地平機票 國內外旅行團・代訂酒店 本公司特備電單車免費送票,可免除閣下舟車勞動,來電即有員到洽

華僑日 七海旅行團 廉價機票

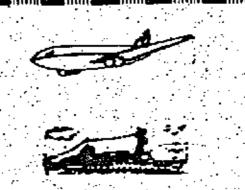
台灣旅遊・日本旅遊 服務中心 韓國旅遊・泰國旅遊 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 星馬旅遊・非島旅遊 專用電話 **23:** 5 447130 歡迎社團工廠委託安排行程

香港國際大厦1702室

電話:5-413081

世瑛大厦⑤字 ⑤443055-6 ⑤441531 暑期英、美、加包機已告全滿 正常班機、名額有限、報名從速 台証\$ 9 0 特快泰馬証(24小時可取) 主辦世界各地豪華團・各大航空公司贊助

加拿大970 英國850 荷蘭1500 台灣團 750 曼谷團1490 椰加達700 日本720 巴西3500 星馬團2050 歐洲團5200 美加團4650 星加坡670 台北390 南美2250 馬尼拉350 曼谷650 巴黎1350 非島團 900





### 方便讀者 選擇旅遊

遍遊箱根,大涌谷,讀賣遊園 四天\$1250 七天\$1490 飛機往花蓮 - 豪華夜總會

九天遊\$ 1690 遍遊:阿里山·墾丁公園 · 野柳

住宿:比華利套房,國聯,統帥 專人領隊·图图獨立 天天出發

觀看世界獨有水中芭蕾舞表演 六福村,花蓮文化村,故宮。 日台聯遊八天\$2790 日本豪華五天\$2190 商業渡假五天\$1890

住宿太陽城太子大酒店 逢星期四、日出發 新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES

新幹線(子彈車) 富士唸遊園 美加多夜總會 晚上內陸機

住宿太陽城太子、都、假日等酒店 回程可停留台北 逢星期五出發

夏威夷 7天 \$3790 美州西岸 8天\$5690 美州東西岸 10天 \$8290 住宿希爾敦・假日等大酒店 毎星期均有團出發

國·曼谷直航檳城·可停留新加坡泰馬星十三天\$3590 十一天\$3390 逢星期六早機出發

馬星(檳城)七天 \$2290 逢星期三・六出發 全程飛機・一流酒店・多晚夜總會 泰國國際航空公司特別贊助

逢星期一·三·四·六·日出發 新加坡航空公司鼎力贊助

淸邁獨家住宿嘉納

曼谷文華・芭提雅海景

多次夜總會・自置豪華旅遊巴士

八天\$1790日

非律賓碧瑤百島流貴賓團

全港首創獨有達湖火山奇峯遊● 暢遊馬尼拉市區名勝,百島流,碧瑤,文化村,賭塲,百勝灘急 流瀑布,多晚夜總會,住宿馬尼拉五星凱悅及夏宮大酒店。本團 蓝採用®Philippine AirlinesA300型豪華噴射客機,團團獨立, 非包機可比。專人領隊、依時出發、穩健妥當、賓至如歸。 **逢星期四、六、日、一出發** 

七天特價 \$1 760

六天特價 \$1660

### 夫图、复双贵种局

星期日及公衆假期香港總社照常辦公

暢遊檀香山,希路市,夏威夷火山,國立公園,波里尼西亞族文化中心,干納市,茂 兒島,珍珠港,洛杉磯,和路廸斯尼樂園,聖地牙哥,獅子自然野生公園,天嬌娜, 環球片場,拉斯維加斯(賭城),三藩市等,專人領隊,住宿一流豪華大酒店。

乘搭新航廠華747珍寶客機直飛夏威夷,節省八小時飛行時間。

早機到,晚機返,觀光時間最充足。 ● 方便探親,機栗可停留120天,返港將可停留夏威夷、東京及台北。 八天\$4890 毎週有兩團出發,取價特廉,堪稱超值享受。 逢星期六、一出發

十天\$6590 十二天\$7990

三期星

### 票務部: 5-210341-3 罗 合 巴 뜣 雅 河 遇 貝 負 圉

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6

暢遊著名佛寺,玫瑰花園,桂河橋、大佛統,水上市場,大皇宮, 芭堤雅,珊瑚岛,古城文化邨,鰮魚湖,泰皇夏宫,古都大城,清楚 邁,雙龍廟,素貼山,美人窩等。多晚夜總會,住宿芭堤雅夏宮, 納萊,清邁住秦里旺大酒店。眞正日日出發,獨立成團

八月廿五日起 \$1560 **湾邁八天國\$2090** 

# 星馬(檳城、怡保)泰新①皇城江沙

雲頂高原、曼谷、芭堤雅

新加坡 直飛檳城·節省行車時間 9 小時 乘直升機遊雲頂高原

\*全程高級豪華·節目全港最多。 \*豪華團膳食,絕無自費。

\*住宿阿波羅、總統等一流大酒店。 \*乘星航747客機,早機去、晚機返 \*獨立成團、專人領隊。逢星期一,二,三,六出發



曼谷、桂河橋 淸邁、芭堤雅 曼美 \$ 1.4.90 起

全港獨有 \* 新增①長勝灘②仙猴山

勝在酒店 靚·膳食好·時間足 \*三晚芭堤雅、六次夜總會,節目全港最多。

\* 曼谷住MANHATTAN , 芭堤雅住有私家海灘之ROYAL CLIFF HOTEL。

\*乘泰航,早機去,晚機返。逢星期一,二,四,六日出發

四天\$1490

# 代理廣州



景星旅遊有限公司

香港皇后大道中64-70號連卡佛大厦1108-9室 電話:5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483 九龍彌敦道343-349號永安置業大厦1501室 3-322565-0 ( 星期日及公衆假期中區總公司照常營業 )



• 直航北京七天豪華團

• 住宿北京外賓級飯店, 冷氣房間 設有游泳池、綱球場、健身室、康樂室、 私家浴室及彩色電視等。

• 品嚐北京烤鴨及皇帝餐 ● 團團出發,專人領隊

日期:8月16,22,28日 9月3,9,15,21,27日

\$3190 10月3,9,15,21,27日

逢星期三 逢星期六

五天\$1590 住宿桂林冷氣房間 特别安排往秦始皇三大建設之靈渠

日期:8月15,19,22,26,29日 9月2,5,9,12,16,19,23,26,30日

桂林、柳州、南寧八天豪華團 三程飛機,一程直通車, 回程可自由停留 \$1890

、(上海、杭州、蘇州、無錫、南京) 九天 \$2990 逢星期六出發

河 景 重 專

• 住宿冷氣房間 • 品嚐江南名菜及蘇州點心

• 香港直航上海、问程可自由停留

日期:8月15,22,29日 9月5,12,19,26日 江南、北京十五天豪華團

香港直航上海,一流住宿 日期:8月8,15日 9月12,26日\$4690



三次愛加多·蘇魯·夏威夷豪華夜總會·住宿五星鞏園·喜來登·巴喇沙酒店

非島專綫・星輝首選・分社直營・團團獨立・逢週二・三・六・日出發

9月3.5,6,9,12,15,16,18,19,21,23,26,27,30日

8月19, 22, 25, 27, 28, 29, 37日

\*泰國淸邁七天 \$1950 早上出發・晚上返港・天天出發

吉隆坡

彌敦道582 —592號信和中心1303 B

③十天象遊泰國超值酬賓

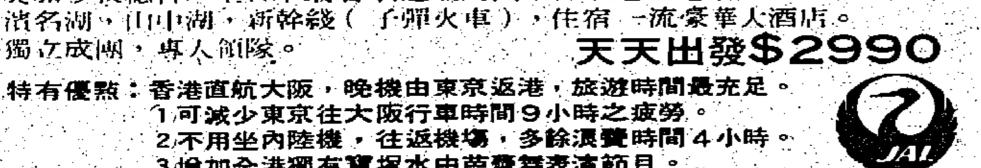
團團獨立・逢星期三、六出發 ④獨立專人領隊實至如歸 8月19,26,29日9月2,5,9,12,16,19,23,26,30日 | 0月7, 10, 14, 17, 21, 24, 28, 31日

3-320409

逢星期一·五出發

特有優點:香港直航大阪,晚機由東京返港,旅遊時間最充足 1可減少東京往大阪行車時間9小時之疲勞 2.不用坐內陸機,往返機場,多餘浪費時間4小時。

3.增加全港獨有寶塚水中芭蕾舞表演節目。



星期日及公衆假期香港總社照常辦公

全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園 瑰花園、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店,獨立成團, 專人

星期一、六出發(檳城)七天\$2690 十一天\$3390 逢星期三出發(檳城)七天\$2390

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6

票務部:5-210341-3

全部導遊均經嚴格精選,保証實至如歸 早機去・晩機返・観光時間最充足。 逢星期二、四、六出级。

九天大特價 \$1850

直航高雄 台北返港 七天\$1590 🕸

### 代訂世界各地及國內酒店及機票

多來美旅遊

北京七天豪華團 桂林直航五天 遍遊桂林、陽朔等名勝,住宿桂林愚豪」直航北京,來回住宿北京外賓級飯店 ■華之丹桂飯店,雙人冷氣奪房,全程採|北京烤鴨及皇帝餐招待,遍遊北京各大**|** 用冷氣巴士,保証獨立成團,專人領隊名勝等,團團獨立,專人領隊出發。

依期出發。

\$ | 488 | 8月16日每七天一團\$ 2988



### 範圍遍全球 凡報名參加旅行團贈送美美西餅一打

華東北京十五天豪華團

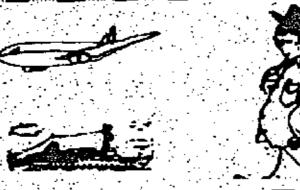
華東十天豪華團 點心,獨立成團,專人領隊隨團服務。團,專人隨團服務。 8月24日每十天一團

直航來回,暢遊杭洲、上海、蘇州、無直航飛機往返,暢遊杭州,上海,蘇州 、鎭江、南京等名勝,全程住宿奧資,無錫,南京及北京等名勝。全程住宿 賓館,雙人冷氣套房,品嚐名菜及精美 外賓級賓館,冷氣旅遊巴士保証獨立成 \$2988 | 8月26日 9月15, 23, 28日 \$4488

香港中區環球商塲三樓303室電話:⑤-216131-3

九龍尖沙咀金巴利道68號地庫(即美美餐廳隔鄰 假日照常

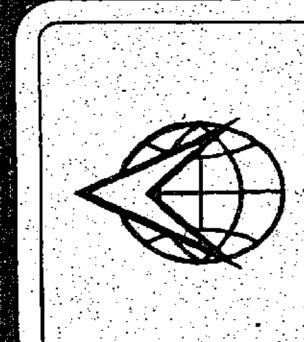
建当





黎日橋華

### 方便讀者 旅遊 選擇



貴賓卡 VIP CARD

·凡参图者。獲贈貴實卡一張 可享受七折住宿芝麻大酒店及獲 芝麻百貨公司九折優待 利華流運

LEE WAR TRAVEL COMPANY LYB

香港旺角彌敦了636被银行中心905室

TEL:3:306331-4

E 九天環島 \$1750 逢星期一出發

・梨山・台中・日月潭・芝麻城・ 門水庫・六福村・野柳・陽明山・ 溪頭,彰化**,高雄,澄清湖,佛光山** ・鵝鑾鼻・墾丁公園・台南・赤嵌樓 · 地獄谷, 中正紀念堂 住宿:台北芝麻·花莲國際·台中鴻寶 · 涵碧樓 · 高雄壽星處石門芝麻城 。

台灣 地產考察團

四天\$ 949 天天出發 住宿台北芝麻大酒店 專人安排參觀工地 介紹買賣房屋及土地

代客管理房屋及招租收租 代客繳付分期付款手續 代辦一切買賣房屋手續

SE 台北 來回機票十酒店 四天\$799

永安 東亞 富麗華 松柏 樂園 三普 芝麻 財神 來來 麒麟 天成 天天出發 專人接機 住宿三晚 雙人套房 台證35紫髓 美加

七天探親團 \$ 5399 十二天美加 \$6699 十四天美加 \$10299 十天夏威夷西岸\$7199 專人代辦簽證華籍領隊 乘搭中華航空公司客機 8月15.17,,9月5,7,10月3日 11月2,12月21,24日

日本 瀨戶內海

七天豪華團\$3550 日本航空公司鼎力贊助 全港最新行程一流享受 9月9,23日 10月7,21日 11月4,18日 12月2,16,23,25日 82年2月13,20,24,26日 2月17,3月3,10,17,24日 代理各大航空公司機票

台灣專 線

阿里山 花蓮 野生動物園 地獄谷溫泉 定九天阿里山高級區

住運旅行型5-215494-6

中環德輔道中19號環球商塲349室 九龍旺角彌敦道655號胡社生行1810室 星期日及公衆假期照常辦公

★團團獨立★專人領隊★早去晚返★超值享受★

第一天:香港一台北一中正紀念堂一奏奉衣總會一住:來來香格里拉大飯店 第二天:台北一石門水廠—芝藍坡—六蘊村—日月潭—住:日月潭大飯店 第三天:日月潭一溪頭一台南一高雄一京王夜總會一住:華國大飯店。 第四天:高雄一澄清湖一蓝菱一阿里山一住:阿里山雪館。 第五天:阿里山一塞鞋一影化大佛一台中一住:台中大板店:

第六天:台中一梨山—天祥—太魯閣—花蓮—阿美族夜總會一住:統帥大飯店: 第七天:花莲—國內機—台北—故宫—忠烈到—陽明山—住:交通波很大飯店。 第八天:地獄谷道泉—國父紀念館—野柳奇石公園—台北—住:嘉年華大飯店。 第九天:台北市自由活動—中正機堪一香港

逢星期四、六出發 參團台証\$100(個人証 高雄入台北返七天\$1498 逢星期二、四出發

獨 

政憲

九龍爾敦道498-500

泰盛商業大厦1703室

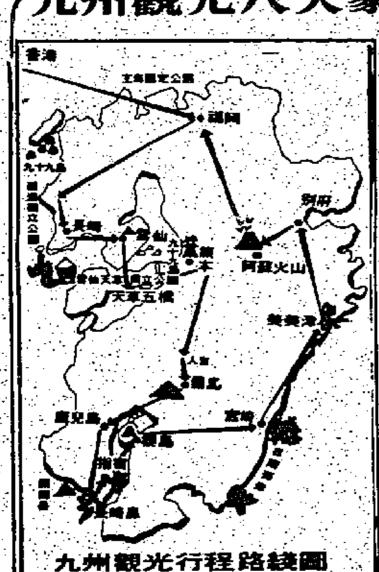
逢星期三、六出發

住宿於新落成之石景山旅遊中心;雙人冷氣套間;設備俱全

如電視機、電話、冷暖氣、Hi-Fi 等。

室外更有泳池、騎馬塲、Disco、實彈射擊及燒煙花等。 中山翠亨、石岐人工湖及市容、海濱公園等名勝

九州觀光八天豪華團 \$3680



1981年出發日期

8月2,9,16,23,30日 9月13.27日

金宿最豪華,節目最豐富,包括日式 火寫、陶板燒、鉄板羊肉、和式晚宴 及中國菜,多晚夜總會有九州土風舞 · 夏应夷歌舞 · 新潮歌舞及紅歌星演 唱等精彩節目,住藝岡新大谷、雲仙 觀光、應見島坡山、指宿觀光、宮崎 鳳凰、別府杉乃井、名古屋都、富士 大洛店・採用九州最新型遊覽車・日 藉車掌小姐隨團服務。

10月11,18,25日

11月1,8,15,22,29日

12月6,13,19,20,21,

22, 23, 24日

代訂東京、大阪、鹿兒島酒店 單人房四天三晚\$730起

合全日空

兩款日本旅程

第二天襄岡——红之松原——西海橘——蝴蝶夫人 **起念公园——手套大厦——國際文化會館**— <del>─</del>平和紀念公園───長崎───鬱仙 三天雪仙——天草五橋——熊本城——郑磨川总 第四天彦兒島——设庭园——尚古华成館——開閉 五天指宿——池田湖 一提島活火山——不動池

——破碛山——银之高原——兒童樂園—— 第六天宫崎——野生動物園——美美津——火地獸 第七天别府——阿蘇火山——韓岡 第八天福岡——荣華航返港,回程可停台北。 九州名牌全部进舞。歡迎比較其他行程

行程敢誇最廣

第四天宫崎——据之高原——福島活火山——鹿兒 ·島一一指宿 第五天指宿——長崎鼻——碳路圍——尚古集成館。 第六天鹿兒島——桑內陸機往大阪——奈良——京

第七天名古屋---演名湖--静岡--白絲澤布一 一冰河——富士山五合目——山中湖 第八天山中湖——箱根——鎌倉——東京 第九天東京——日光——東京 第十天東京——秦奉航返港·回程可停台北·



1981年出發日期

8月7,14,21,28日 9月4,11,18,25日

\$ 330

10月2,9,16,23,30日 11月6,13,20,27日 12月4.11.18,19,20,21 22,23,24,25日

請向各大旅行社接洽報名 熱線查詢電話:5-407585 5-407994

陽朔五天

\$1.499

住宿最豪華之丹桂飯店雙人冷氣套房, 全 程採用冷氣遊覽車,專人領隊。 出發日期:8月24,28日

9月1,5,9,13,17,21,25,29日 10月3,7,11,15,19,23,27,31日 亚克尼语)为定

華東、北京一天 多音·[10] 建重量

全程飛機遍遊上海、杭州、南京、北京, 住宿最豪華雙人冷氣套房上海國際飯店 杭州花港飯店、南京丁山賓館、北京華 僑大厦或國誼賓館。

出發日期:8月22,29日,9月5,12,19,26日 10月3,10,17,24,31日

華東九天豪華團 \$2,980

全程飛機遍遊杭州、上海、蘇州、無錫、 南京,住宿最豪華之澳資新賓館,雙人 冷氣套房。

出發日期:8月20,27日 9月3,9,24日

10月1,8,15,22,29日

昆明、石林、南寧 七天 \$2,488

全程飛機,住宿最豪華雙人套房,南寧

明園飯店、石林賓館、昆明飯店。 出發日期:8月22日

9月3,10,17,24日 10月1,8,15,22,29日

請向下列各大旅行社報名接洽

3-323323-5

澳門、石歧、中山二天團

石景山、翠亨村。

HK \$ 310

HK \$ 350

**参觀地點:長江水庫、中山溫泉** 

住宿石歧最新落成之華僑大厦・冷氣套房、私人浴

### 萬里行旅遊

杭州、錢塘江中秋觀潮團六天 5月13日 \$2490 北京、上海、蘇州、杭州十天 9月5,30日 10月10日 \$3950 北京酬賓團八天 9月12,28日 10月5,16日 \$ 1590 廣州、從化、星湖五天 達星期三(直通車) \$ 590 星湖、佛山、從化、廣州六天 - 遠星期一(直通車) \$ 700 從化、廣州三天 **建星期五(星湖輪) \$ 495** (代辦機票、船票、車票、定房、簽證服務)、

香港中環永吉街6-12號誠利大廈8字樓B· 電話:5-454841 5-420424

金寶旅行社 5-738538

桂林、陽朔五天航空團\$1499 北京七天航空團\$2988

豪華超值享受 世界各地來回平價機票 東南亞各地超值豪華團

香港軒尼詩道199一203號東華大厦705室

星湖、鼎湖、七星岩、廣州四天 \$480 (逢星期四出發)特快車往返、星湖住松海賓館 從化、西樵、佛山、廣州四天 (逢星期四出發)特快車往返、從化住荔荫實館 韶關、南華寺、丹霞山、廣州四天 \$550 (建星期六出级) 特快單往、直通車返、流花冷氣型人房 東莞、太平、虎門二天 (逢星期六出發)旅遊車遊覽:東莞住華僑大廈: 桂林、陽朔、漓江、廣州五天

室,全程冷氣豪華旅遊車,專人領隊。 逢星期二、五、出發 逢星期六出發 (這星期五出發)兩程內陸機、直通車返、住冷氣霎房

旺角通菜街2A-2M鴻光商塲一樓26室 灣仔軒尼詩道 402號德興大厦 703A 室

### 九龍油麻地廟街36-40號11樓A座永星大厦 電話:3-303323 信惠旅行社

中山、新會、江門、石景山三天(經澳門) \$ 430 (兩晚住宿新會) (一晚石景山、一晚新會) 8月22,28,29日 9月4,11,12,18,25日 廣州、佛山、西樵、從化四天(盧通車來回) 8月28日 廣州、從化三天(快車上、直通車返) \$ 440 8月29日 9月5,19日 廣州、星湖、鼎湖四天(快車上、直通車返) 8月29日 9月12,26日 杭州、上海、蘇州、蕉錫、南京十天

\$ 2388 9月6,20日

特快臥鋪火車上、飛機返。全部採用冷氣旅遊車 九龍旺角彌敦道582--592號信和中心1305A 電話:3-320386-7

石景山、中山溫泉兩天遊 \$ 380 造星期二·四

進公集假期及週末、週日 \$410 石景山、江門、新會、中山溫泉三天遊 \$ 520 造星期五 (保證冷氣旅遊車接送住石景山旅遊中心) 石景山射擊團 \$ 185 (保證天天出發,包子彈、包午餐)

石景山散樂遊熱練電話:3-889968 地址:九龍彌敦道582-592號信和中心商場 7 模138室 電話: 3-324867 3-324873

(石景山旅游中心天天接受订房)

# 中國奇豐

-\$ 395 從化渡假團三天 8月21,29日 9月4,11,18,25日 \$ 640 從化、星湖、廣州五天 8月19,26日 9月2,9,16,23,30日 \$ 520 星湖、鼎湖、廣州四天 8月21,29日 9月4.11.18,25日 冷氣房,全程空調遊覽車。廣州住白雲質館冷氣房。 星湖、鼎湖三天 8月21,29日 9月4,11,18.25日 (臺湖號返)

九龍山東街47-51號中僑商業大廈1105A室 電話:3-885065

順德、石景山、中山溫泉二天

8月22,29日 9月5,12,19,26日

中山溫泉澳門·石岐·長江水庫 住宿最新落成之溫泉賓館:該賓館主櫻共有 五幢・均為二至四層高的建築物・全部均為 中國式設計之雙人客房,美輪美與,有濃厚 的民族色彩,客房內滿鋪地氈,配以色調柔 和悅目之牆紙和燈飾,使遊客們享受着恬逸 舒暢·房內設備一應俱全·諸如電話、電視 機、私家浴室(引進溫泉水源)冷暖氣等。 逢星期六出發 \$410 逢星期三、五、日出發 \$360

香港中環皇后大道中158-164號華英昌大厦902室 電話:5-448059, 5-458179

# **置** 的旅運 0-783939

### 北京九天超值團\$1450

雙人房、冷氣旅遊車、免費品嘗宮廷議 出發日期:9月12,26 10月10,24

九龍深水埗福華街黃金商塲低層21室

北京、鄭州、開封十一天\$1940 9月14,21,24,29日 10月4,9,19,24日 11月1日 12月25日

港穗來回直通車 國內全程四人一房包卡臥舖客車 北京航空團七天 \$ 2490 8月26日 9月13日 10月16日 11月8日 12月24日 尚有多種省內外直通率底遊團 新譜致電查詢

香港銅鑼灣軒尼詩道480-482號201室(永安銀行樓上) 電話:5-761823 5-7955615

洛杉機1400 紐約1900 澳洲1200 南美2150



郭日橋華

馬 | 450 谷 820

3四天豪華團 690 台灣百貨零沽批發 九龍油蔴地彌敦道363號 K 304367 恒生銀行樓上911室按9字 (四綫)

四天三晚機票+酒店自由團 菲律賓\$1390 曼谷\$1428 寶來旋運 商業中心2302室

4天3晚單人房十接送 馬航 630 來來780天成350一樂園 380 麒麟260第—230富國 200 

星湖、七星岩、鼎湖、佛山四天遊 逢星期四出發(加班團8月28日) \$4.50 西椎、七星岩、從化、廣州五天遊 逢星期三出發 **\$**620 韶關(南華寺)丹霞山、錦江五天遊 逢星期三出發 **\$**590 西瀝水庫渡假團天半遊 \$ 95 \$ 145 \$225 逢星期六下午出發(加開8月30日 惠州、西湖、湯泉兩天遊

(加開9月26日) 北京八天遊

7 ⑤268407 ⑤233912 ★ 免費協辦簽證 ★ 美加回港機票 ★ 歐美國內航機

石家莊、太原、大同、雲崗石窟 、北嶽恒山、應縣木塔內蒙古大 草原、呼和浩特、北京 \$ 3800 十四天遊 9月16日 10月2,18日 直通車往返、京穗一程機

天天出發

桂林一陽朔一柳州豪華直航團

石景山一石歧一中山翠亨村二天遊 逢星期三、六、日 \$ 405 (住宿雙人冷氣房) 石景山,石歧,小欖,江門,新會三天遊

逢星期六出發 \$ 530(住宿雙人冷氣房)

23旅運公司 代訂港穗直通車 機票,船票,及酒店 九龍城衙前國道62B 二樓

3-910377 3-910378

\*晚餐金島燕窩潮洲酒樓 全程收費 \*早餐海城大酒樓 \$ 280 \*午餐凱悅大酒店豐富自助餐 \*沙田馬塲公園漫遊獵影 \*大埔松仔園遊覽勝地 \*船灣淡水湖郊遊 \*新世界酒店泳池暢泳

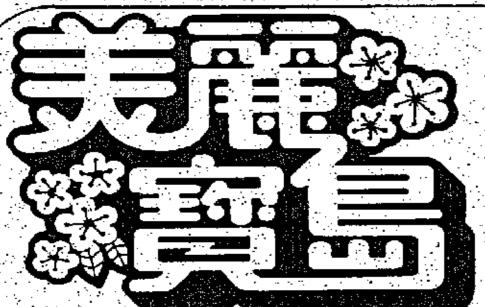
熱線查詢電話③7213037

**③689472** 

\*全程豪華冷氣遊覽專車接送

彌敦道 655胡社生行 801室 K 958807 K 958547

綠印各國簽證・專辦綠印往泰國 1年綠印可辦中華民國護照 250



逢星期六出發

**③321315** 

**⑤216409** 

\$220

足四天超值豪華團

※台灣觀光局審定甲種旅行社香港直營※

薄利多銷・利潤分享顧客

香港一台北一中正紀念堂一太子廳夜總會 台北一北投地獄谷一陽明山一故宮一忠烈祠一台北 台北一六福村野生動物園一石門水庫一台北

第四天 台北一香港(回程可自由停留台北,不另收費) 住宿台北市中心麒麟、富國、太平洋等大飯店

本團特點

\*早機去晚機返足四天行程

海明威旅運

\*行程豐富,精心策劃,全港獨有

\* 遊程豐富,內容充實,專家策劃 \*取價特廉·全港獨有·歡迎比較

台灣專線之專線,眞正天天出發

每週定期舉辦五、七、九天環島豪華團 精美行程小册,歡迎蒙閱

(朝九晚六・假日照常)

首創舉辦鄉村俱樂部四天渡假團

享用該豪華倶樂部廿七種康樂活動

及暢遊台北市誠理想渡假勝地一流

大酒店豪華夜總會\*每週六出發\*

全程 \$1150 歡迎閩府單身參加

九龍油麻地彌敦道534號嘉榮大厦19字图

中環域多利皇后街15裕成商業大廈703回

3-965097 3-969861 岩子 5元 40 S1990

特級豪華團足四天行程超值享受 暢遊民俗村板門店仁川華克山莊 住喜來登一流豪華大酒店

全程乘搭中華航空公司豪華客機工 逢星期五上午出發夜機返港回程可停台北

華航高級豪華團53190志在酬賓 獨家舉辦敢誇一流遍遊兩地風光名勝 豪華夜總會內陸機往花蓮省行車十小時 全程住宿豪華大酒店獨立成團專人領隊 星期五乘搭華航早上出發

六辐村 野生動物園 花蓮內陸機旅途舒適 專人領隊 全程住宿一流大酒店 團團獨立 獨家新行程遍遊全島 **S1690** 逢星期六出發

之人人之。 注意 

阿里山·墾丁·溪頭·花蓮 野生動物園·地獄谷溫泉

2 **5 1 6 9 0** 美**S1590** 增加成本300元,两程內陸機

\*全程高級豪華,減少行車時間16小時。 \*乘日航、早機去、晚機返,足九天行程。 \*住圓山、希爾敦、來來香格里拉、阿里山賓館。

\*團團獨立,分社經營。 逢星期一、三、六出發



京都、淺草、箱根、富士山豐島園、子彈火車、太陽城 日航八天高級豪華團 \$2950

直飛大阪・東京返港・無須乘內陸機 減少行車16小時・発除舟車勞頓之苦 \*乘日航747客機,早機去,晚機返。 \*節目應有盡有,膳食敢誇全港最靚。 \*住太陽城、山中湖等一流大酒店。 \*獨立成團,專人領隊。

\*持證參加者送銀行現金體券一份 逢星期六出發(回程可停台北) 星期日及公衆假期照常辦公 5-439842 5-407892 歷史悠久\*專業旅遊

製装 \$1490 海上八天 \$1990 秦皇 \$1590 著令九天\$2090

小童收成本1000元 天天出發・全港首創 清邁——曼谷乘搭泰航內陸機 **曼**谷住文華及第一大酒店。芭堤雅住假日及

最豪華之ROYAL CLIFF HOTEL

阿里山酬賀團至\$1850(注聲期三、四) 七天 S1690 九天 S2150

逢星期一、六出發 增成本 300 元,少行車16 小時 最多,回程可自由停留台北,早午晚機任君選擇 . 2.華航兩程內陸機(台北一花蓮·高雄一台北) 3.早機去晚機返,足九天行程

SHANGRILA HOTEL

二人《冷师》写三篇语榜城 乘巨型直升機遊覽雲頂高原

新加坡・聖陶沙島・吉隆坡・曼谷 馬六甲・黑風洞・芭堤雅・桂河橋 全泰馬星(清邁·檳城)十三天\$3690 上天\$3390 秦 \$ \$2690 ·

逢星期一、四、六、日出發

八天高級豪華團 S2790 逢星期二、四、六出發 增遊大坂神戸博覧會 過遊:東京、太陽城、鍾倉、箱根、富士山、濱名湖 京都、大阪、寶塚、奈良、名古屋、白絲瀑布 ※東京---大阪內陸機※ ①東京---大阪行車要九小時 ・本團獨有一程 內陸機,節省行車九小時。

②回程可停留台北,收100元

有服公司

中環大道中70號連卡佛大厦1010室 5-211411

德輔道中61號華人銀行大厦16字。 5-240061

尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1103室 3-6761[1

星期日全日照常辦公一一連卡佛及尖沙咀公司

旺角彌敦道636號銀行中心2011室 3-305207

機票部專綫3-7213381 5-240064

專綫服務・更勝一籌・分社直營・全港最平 (星馬泰特快簽証・平價機票)

星馬旅行社岛

中環德輔道中141號國際大厦1601室 5-434681-3 5-430044

星馬泰豪華團十一天 \$2990 逢星期二、三、六出發(乘星航74726) 吉隆坡一星加坡一檳城全程內陸機 乘巨型直升機遊覽雲頂高原

配陶沙島、华東水、海洋博物館、裕華園、遊花葩山可瞰覽星加坡全景 曼谷、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市場、鄭豊廟、盧宮 本優 ①全港獨有兩晚雲頂高原(新館)、一晚星加坡聖陶沙島阿坡羅大酒店。 

馬泰 市建 平價機票

逢星期三、四出發(乘搭華航)

三晚豪華夜總會一嘉樂斯、藍天、泰式昭柏耶豪華夜總會 暢遊: 清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、玫瑰公園、皇宮 桂河橋、佛統、水上市場、芭堤雅、珊瑚島、鱷魚湖、蛇園 住宿:曼谷州際大酒店、芭堤雅海景大酒店、桂河橋大酒店

全泰國淸邁曼谷八天\$1990 **建期**、HIB 星、馬、泰平價機票・天天出發

星期日全日辦公

韓日 八天 四 \$3480

> 東**感 US** \$34 喜來登US\$42

本州

六天\$ 3150 八天\$ 3190 逢週五出發

乘日航

九州七天 3550

有限公司 Lithli ลถๆกรุก

渡假逍遙遊 七天\$3989 逢週日出發

夏威夷 星馬(檳城) \$ 2459 七天 七天 \$4480 逢週三、六 列島七天\$5389 泰星馬12天

> \$ 3490 逢週三、六 \$ 1698 泰國八天 逢週四、六

美國西岸 8天 \$ 5989 美國西岸11天 \$ 7599 | 逢週四 13天 \$ 9349 美加 美加東西岸10天 \$ 9989

14天 \$ 8250 歐洲 14/9 19/10 16/11 歐洲 16天 \$ 8890 3/9 17/9 22/10 19/11

\$ 2090 逢週六乘國泰出發,早機去晚機 返,回程可停台北不另收費。新 加插華克山莊夜總會或藝伎晚宴 住宿PLAEA及WALKER HILL

機票十酒店三晚

\$ 1690

SHERATION HOTEL .

韓

代訂漢城酒店 巴喇沙US\$44 每晚計 南華快捷旅行社

保障

香港中環德輔道中106-108號鴻德大厦五樓 電話: 5-436311-5, 5-431414, 5-437067

\$6,990

# 事 原见 三毛刀门一 統性輔並至

### 韓國四天豪華團 \$1,990

逢星期六乘大韓航空**豪**華珍**資**客 機出發。持有台灣証者,回程可 順道停台北。

1 香港一漢城一太平洋夜總會一 華克山莊

2 漢城市內觀光一民俗村 3 臨津閣一自然農園

4 漢城一香港 住宿:喜來登・凱悅等大酒店。 大韓航空公司鼎力贊助

3-699411

機票+酒店 四天三晚

日本 天天出發 \$ 1,990 韓國 逢星期六 \$1,990

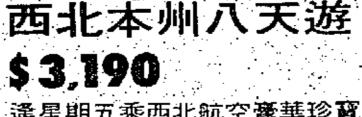
代訂豪華客房。七十二小時前預定 住宿酒店:

請向各大旅行社或

菲律賓航空公司查詢

W

東京 太陽城太子酒店/ 新宿太子酒店 新阪急酒店



逢星期五乘西北航空豪華珍寶客 機出發。早機去,晩機返・十足 行程。

1 香港一東京一美加多夜總會: 2 東京市內觀光一富士急遊樂場 山中湖

3 富士山一冰穴一白絲瀑布一 大石寺一大阪 4 大阪一奈良一京都一名古屋 5 名古屋一箱根一東京

6 東京一日光一東京 7. 田崎珍珠一銀座一太陽城

8 東京一香港 住宿:太陽城太子,名鉄格蘭



### 日本韓國八天遊 \$3,480

逢星期六乘大韓航空豪華客機出 發。持有台灣証者,回程可順道 停台北。

1 香港一大阪一萬國博會場 2 大阪一奈良一京都一名古屋 3 名古屋一白絲瀑布一冰穴一山

4 富士山一箱根一東京市內觀光 5 東京一日光一東京 6 東京一漢城

7 漢城市內觀光一自然農園

8 漠城一香港 住宿:大阪新阪急,名古屋名鉄 格關·山中湖·東京太陽



\$ 200

\$1199

### 華航日本高級遊 \$3,290

逢星期六乘華航豪華客機出發, 早機去,晚機返,持有台証者回 程可順道停台北。

1 香港一東京一美加多夜總會 2 東京一日光一東京 3 東京一箱根一名古屋 4 名古屋一奈良一京都一大阪

5 大阪城一白絲瀑布一冰穴一山 中湖 6 富士山五合目一富士急遊樂場 一東京市內觀光

7 田崎珍珠一銀座一太陽城

8 東京一香港 住宿:太陽城太子,名鉄格蘭、



# 美/加/日縱橫遊

\$8,990 美加日十四天 \$ 8,390 美日十二天

美日九天

全程直航西北豪華客機。

首創最新行程・遍遊美國西岸、 檀香山、洛杉磯、廸士尼樂園 賭城拉斯維加斯、荷里活環球片 塲、聖地牙哥、三藩市、加拿大 溫哥華、日本東京各大城市及名 勝風光。

出發日期: 81年:27/7,3/8,10/8,17/8 24/8 , 7/9, 21/9, 13/10, 16/11, 14/12, 25/12



Package Tours

韓國漢城、華克山莊、慶州

旺角彌敦道729號地區

\$ 5500

\$12800

\$ 8390

\$ 3100

\$ 3400

\$ 1490

\$ 1590

佐期出發 特廉機票

澳洲八天%%%%報名需時1個月

澳洲紐西蘭12天聯遊

美加西岸10/12天遊

日本本州7天遊

菲律賓7天遊

日本瀬戶內海フ天

曼谷芭堤雅6天遊

九壯失沙阻彌敦 道東英大厦 207 室

# 星期三、六出發

逢星期一、三、四。六世發

逢星期二、三、六出發(星航早機

吉隆坡—星加坡—檳城全程內陸機

乘搭直升機遊覽雲頂高原

遍遊吉隆坡、檳坡、怡保、太平湖、霹靂洞、黑風洞、 雲頂高原、清眞寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑

星加坡、蛇廟、聖陶沙島、牛車水、馬騮山、極樂寺

一流大酒店·豪華夜總會

5-434681-3 5-430044

台北華麗大飯店(三晚四日)單人房330 台北世紀大飯店(三晚四日)單人房380 1790 1090 法航 歐洲 每月有團出發

### H-739228 9 H-8911325

淸邁曼谷芭堤雅 七天團

從化、西樵、佛山、廣州四天

逢星期六出發)旅遊車遊覧・住華僑大厦

桂林、陽朔、漓江、廣州五天

東莞·太平·虎門二天

逢星期四出發 ) 特快車往,直通車返 住冷氣套房。

韶關、南華寺、丹霞山、廣州四天。

逢星期五出發〕兩程內陸機 直通車返港 住冷氣套房

旺角通菜街2A—2M鴻光商場一樓26室

# \$1,950

台證特快9天出\$150

\$3490起 逐星期三四六日 多3190起进星期一四五六 韓國日本 本州)八天瑞楼遊覽團 韓國報門店仁川4天春華遊覧團 \$3480起達星期四六日 \$1690起速星期一三五六 日航天地日本城戶內海七天遊覽 ~\$3550起達星期一五六日 法航欧州精華塔13天中南欧进营 新航假期美国西岸名天豪臺进覽。 \$7995起进星期平三六 \$5689 起達星期至四六日 坊航夏成英假期7天成假遗迹进

> 優待本報讀者 · 凡持本廣告報名 一律減收 \$ 100、請剪存永遠有效。 宝80时间大英東馬000百亩疫鹿即长头

# 12-678212 12-673330

北京、呼和浩特、內蒙大草原、大同雲崗石窟 北岳恒山十三天 \$ 2550 毎月二、十六日 廬山、奉新獵塲高級狩獵團六天\$1680 逢星期四 八月十四日 桂林、陽朔、靈渠五天\$1490 逢星期六 西樵、從化、肇慶、廣州五天\$ 620 逢星期三 實彈射擊海陸空渡假團\$380

聚國美s 1588 **建**等 1733 早機去照機返還天出發

# 天八山士宮代本本日

全台灣理島七、八、九天\$ 1600 進星期一、三、六、日出發

香港皇后大道中35號商業太厦603室(按6字)

# H-431331-3

香港皇后大道中65號友聯銀行大厦1205室

中山、石景山兩天 冰翼船往返\$ 350 逢星期六 住冷氣雙人房

桂林、陽朔五天 直航機往返\$1490 7月3,7,11,15,19,23,27,31日 8月4,8,12,16,20,24,28日

西樵、星湖、鼎湖、佛山、從化、廣州六天 直通車來回

**承中旅社 委打代辦各团** 

\$7190起 多款行程任君選擇

多明尼加旅運公司 **5-772013** 5-7908531

香港德輔道中45號永隆銀行大厦8字樓

富麗碧桃源 非島七天豪華遊 \$1533

# 寶通旅運3-910377

八天\$2388 逢星期三出發

八天 \$1690 逢週三、六出發 圍華豪國韓 台北白沙灣 四天\$1990 四天\$1150 逢星期六出發

台灣豪華團

台北機票十酒店十接送\$950天天出發 旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

清邁男仕歡樂渡假團 出發日期九月三日 乘泰航早去晚返

铜鑼周怡和街9號莊士商馬大厦1407室臺華農院封面

# (中国精華哲) 3-309259 3-301387

韶關專綫-韶關、丹霞山、南華寺、廣州 四天超值團 逢星期四出發

成人\$533 小童\$433 住宿韓家山園林别墅 贈送穿山甲大秿酒乙支

旺角彌敦道636號銀行中心711室

### 湖汕專隸旅遊探親團七天 \$ 650 逢星期六、日出發 廣州南天(跳傘、射撃、在遊珠江、江河粉宴) \$ 380

出發:8月8.14.22.28日 9月4.12.18.26日 火車/星湖館 西堰水库週末天半團 露營 \$ 95 宿營 \$ 145 爾營 \$ 130 宿營 \$ 190 從化、韶關、丹體、廣州五天團\$ 599 逢星期五 桂林、陽朔、柳州五天直航團 \$1590 逢星期六 \$1390 9月12,22日 \$2840 8月23 29日

长洲外线太上单位。外籍单大等期大赛点:

# 3-673107-0 5-216131

1388 非律實碧瑤フ天遊 1488 曼谷芭堤雅 6 天遊 1688 台灣環島8天遊 2988 日本本州8天遊 2288 馬星檳城フ天遊 3488 夏威夷檀香山フ天遊 5388 新航歐洲14天遊 7388 代理中國旅遊團及代訂國內機票

九龍尖沙咀金巴利道68號地庫 香港中區環球商場 303 室

### 5-222822 5-222851 5-222300

台北酒店十機票十接送

來來・財神・希爾頓(四天三晩) 天天出發・早午晚班機任選・美妙假期特約 各地廉價機票 特價簽證 英美加包機 中環域多利皇后街利隆大厦203室

逢星期五、六 石景山、中山翠亨村兩天 \$390 逢星期三、六、日、公衆假期

平價機票市塲

海\$ 750 國 \$ 1850 洲 \$ 2050 溫哥華 \$ 2300 國 \$ 2150 國 \$ 2250 韓日台\$1650 多倫多\$2900

# 開封、鄭州、少林寺、洛陽、西安11天

%%%(一程飛機 北京開封鄭州十一天 % 從化、星湖、廣州五天(直通車來回) 逢星期五出發 從化、廣州三天 達星期五出發 石景山、中山、翠亨二天遊(水質船來回) 逢星期二出發\$ 360 逢星期六出發\$ 390

### 旅運企業有限公司 3-7215277 4線

岳陽樓洞庭湖南嶽衡山

香港附仔軒尼詩道24號大生商業大厦1804-5室

六天遊 出發日期:%%% \$1080 昆明峨嵋山長江三峽洞庭十四天 出發日期:%%%%% \$ 3780 台北 600 英國 998 溫哥華1590東京 980 美國 980 多倫多1850 星馬1350 澳洲1580 級約 1850 泰國 870 韓日台1550 法國

尖沙咀金馬倫道29號A四樓(三字)

1750

星期五 \$420 星期六 \$595 廣、從、佛、星、西樵六天星明五、\$720 星期六出發

長城中國旅遊服務社

K -- 694971-4 K -- 695545-8



\$3188

# 海外旅遊機構

※暑期酬賓・各級液價 \$ 100- \$ 300

\$ 3400 透墨斯五、日田登 \$ 3090 透墨斯五、六田發 \$ 3290 建星期五、六出發 S 1790 连星期一、三、五、六出会

特快十天出證 台證十台北來回機票

旺角爾敦道636號銀行中心905室

### H-433384 H-442777 K-301988

國 四天\$1790 七天豪華團 五天 \$1890 \$1599 西樵、星湖、廣州 中秋節航空團 三天航空團

\$ 720 \$ 580 中環流極道中1月30號大生銀行大戶50年至 证款的166次以往专家QA 效學過度對商

### 5 257148-9-0 5 224765

台北四天三宿自由團 台証由\$760至\$1280 機票十酒店十機塲接送 特平機票。

高雄 紐約 羅省 三藩市 溫哥華 東京 倫敦 歐洲 多倫多 馬尼拉 大坂 曼谷 雲梨 夏威夷 星加坡

香港皇后大道中十四號大夏行一〇〇一室

戀愛是自然莊嚴事

應以正確態度處理

八態度最後只有悲哀

探討

青年

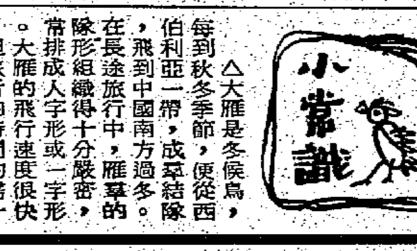
犯罪問題

/ 德 育 培 養





种奇的萍果



一人 医上旅運(香港)有限公司

3-842277 3-849192

少行枉路700里,省時四天半

行程輕鬆 五天行程勝九天

①香港一高雄(早機)—佛光山 住區 山 ②澄清湖—延平郡王祠—溪頭 住漢光樓 ③大部池—日月潭—八卦山—台中 住全 國 ④梨山—天祥—太魯閣—花壤文化村住花運輸 ⑤野柳—陽明山—故宫—自由活動 在機返港

5-434008 5-450143

本州七天團

**建返二出**發 紙收 \$ 1,450

確馳譽東南亞之專

日本交通公社

**1** 5-488238 5-237890

有

日常衣着以運動裝代替了普通的時輕又舒適,而且又能顯示青春氣運動衣着成爲青年朋友喜愛的裝

兒童天



\*中華民國觀光局審定 \*

台北市

甲種(國際)旅行社聯營

CARRY ON TRAVEL

5-254549-0 5-241845

\$ 1488

\$ 1680

\$ 1699

\$1990

\$3190

\$ 3288

\$ 5389起

\$ 5990起

旅運有限公司

天天出發

香港華商

旅遊協會會員

各

FE 7

平價機票市場 京\$1,050 850 星馬泰\$1,900 敦\$2,150 韓日台\$1,650 美國\$1,850 坂\$1,350 菲律賓\$ 750 旺角登打士街56號栢裕商業大厦20字2010室(建輸署樓上

台灣豪華團 陽遊芭堤雅·珊瑚島·曼 B) 谷、清邁 逢星期六出發 阿里山九天 \$ 2150 **焦七、八天\$2280** 住萊萊、四山、全國] 逢星期三、六出發 希爾頓、阿里山實館 **生 核城、怡保、馬六甲、雲頂** 等一流大飯店。 台証十工本費\$99 日 本州七天 \$3088 本 日韓海陸空聯遊\$3450 日韓八天 \$3390 酒店十機票

市士5-256243-8 兵45-705352 用E ... 用 3-846484 M 12-432631

日本九州八天養華團 \$3380造星期六、日出發 台灣環島九天豪華團 \$1780進星期三、六世級 非律實七天豪華團 \$15908月7,10,13,16,19,22,25,28,31日 • 曼谷芭埠雅六天豪華團 \$1550造星期二、五、六出盘 泰馬星十二天波似團 \$33808月5.9,14,9月17,10月15日 台灣白沙灣五天建假團 \$1290簿星期三、六世發 香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

3-932697 3-936588

九龍旺角通菜街2A鴻光雨坞17室

機栗十三晚酒店十接送 = \$ 850

星馬雲頂高原

八天 \$ 2399

達星期三、六出發

\$1288 美 \$1450 癸 \$1588

旅遊公司

K - 883071

出發:達星期日

新航星馬(模坡)7天豪華團 \$ 2288逢星期一、三、六、日

新航星馬泰(模域)12天豪華團 \$3490逢星期三、四、六、日

西北日本(本州)8天豪華團 \$3190逢星期一、四、五、六韓國板門店仁川4天豪華團 \$1690逢星期一、三、五、六

代理美妙假期台北4日3晚單人房 專業台証\$160

来 來 750 嘉年章 420 蘊 君 270 九天包出 財 紳 650 一樂園 420 東 龍 240 九天包出 國 聯 420 金 堡 270 太平洋 200 全售各國機則

擅辦旅遊兼體育活動 代訂各國機票十酒店 旅程齊備、服務忠誠 旺角先施大厦5字樓510室

**利達** 旅運社有限公司 3-676882 3-685567

中國民航包機

逢二、五、

星馬 芭堤雅 雲頂高原 \$ 1688 七天 達週四、六 日 特價團 \$ 2388 代訂酒店(镇、內陸機。 特快簽証二天 建三、六、日出

5-237184-6 台北四天 灣九天 \$ 1690 東京四天 本八天\$3190 韓國四天 韓五天\$2399

泰國五天 \$1350 星馬七天天\$2399 夏威夷七天 \$3989 菲律賓七天 \$1599

美國西岸七天 \$ 5499 冲繩島五天 \$ 2399

香港總行:香港大道中36號與璋大厦1001室 九龍分行:九龍深水埗南昌街154號地下

Lilli

(KM) BOTOED

宮崎交通公社 

達星斯六出級 馬星七天見聞遊 日本本州七天見聞遊 \$ 3490 4月17日 4月18日

\$ 3980 日本本州九州八天見聞遊。 4月17日 4月18日 泰國曼谷芭堤雅見聞遊

菲律賓七天鵬賓見聞遊 \$ 1399 造星期六出發 \$ 3595起 3月23日 4月6日 \$ 6695起 连星期六出及 \$ 4480起 4月17日 5月25日 西北美加精華遊 法航歐洲精築遊 新航澳恝精華遊 精美行程表可在港九各大地鐵站之香港電視服務站需取 香港中環德輔道中181號大新行7A

5-228814 228875 240017 3-668695 3-670211

代售各大航空公司機票

笠街17-19號德和大厦 4字全層(吳冠量)主3

皇后大道中14號大夏行1001室

⑤257148-9 ⑤224765 夜假⑤870757

台灣週日環島七天

菲島六天特級團

韓國四天泰泰團

日本本州八天

望 馬泰十一天

新航歐洲假期

韓星台泰芭菲 堤律 國大本國泰灣國雅賓 香港中環大道中萬宜大厦531室 九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦221室



暢遊**吉隆坡•**雲頂•檳城•怡保• 新加坡•牛車水•曼谷•水上市場

• 玫瑰花園 • 古城 • 佛寺 •

芭堤雅•珊瑚島等。

十天超值豪華遊 \$3090 報名携同此稿只收\$~001

\* 乘搭全球服務最佳星航747珍寶機, 逢星期三早上出發。 \*成本最高,收費最平,行程最精,安排最妥,節目最多。 \* 全程豪華膳食、住宿一流酒店、四晚夜總會, 絕不取巧,絕無自費,絕對可靠,歡迎比較。 \*專人領隊,專業導遊,專家策劃,專營旅遊。

\* 出發日期: 6/5、13/5、20/5、27/5、1/6、 8/6、15/6、22/6、29/6。



香港德輔道中 106-108號 鴻德大厦203室

電話: 5-458384 5-452370 她向一個守地睡在船樓

@是崑崙派高手,叫朱雲;是山身邊還有兩個暗中保護的人

分鍾定 6 行家一門口,横劍平腹

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

生

- 她是一朶花

有一些朋友,要等候到它完成,東區走廊什麼時候完成。

這條路

不再外出,吩咐我可以早睡。 一不再外出,吩咐我可以早睡。 一不再外出,吩咐我可以早睡。 一不再外出,吩咐我可以早睡。 一年話到片塲,向柳絮報告。 睡房展開布床,收拾妥當,然後悄悄掛睡房展開布床,收拾妥當,然後悄悄掛

「誰?遺麽夜了。」胡姬睡「好的---」阿翠終於答允

的想法

原因邁依表達了

地自己

平遠有一些什麼要說下去的。(一三)不能防止他的病態妄想?」「不必一定的。」他似了你是說,你的手術可以防止它的發作,但「你是說,你的手術可以防止它的發作,但

要做一番大事的,我可是有 取笑我是個花

,那沒,你確信你的手術能夠治好」邁依說。「那是道種疾病的一面

E

他迫近了御史製方勝在登活

生的面。

何行著

,你不要多心 此來並非想查 加丹,你不要

,大概是十點鑑左右

亦不要 史提夫說。 查問不 **強頭緒** 

当数嗎?」
「香港報紙上所稱的「有味電影」,曹先生以看處,看戲爲娛樂我十分欣賞災難片。」「我感到美國電影中的比較資座,總有些可

楼春暖

以看處

自眾車回去,這一多的消夜,則是由她強們囘去不方便,便也不强求和她們道為時間太晚,就另外叫的士囘去,郭樂們離開道家消夜館子時,已是四點了,

「對中國電影

說:「許多畫面是很美麗的,香港的「有味!!!個女的都笑了,曹岡也有些窘,他又想出「你是有了許多例子才下結論,是不是?」「我倒不太喜歡,故事差呢。」

申請人多事可知的出投資亦合時間然後後客人少

正是:更申請的土

呀。」蘇爾说。 也花不了公司多少電費 做甚麼?就算亮着了, 媽媽查問我屋裏的燈光 傳通公牛

疑感

重重

一句把剑票去擊中女人要害道上面。 一句把剑票去擊中女人要害道上面。 一句把剑票去擊中女人要害道上面。 一句把剑票去擊中女人要害道上面。 一句一個正經的,都是一般在外面混的女子,沒有一個正經的,都是一般在外面混的女子,對女人方面,自以爲情得極多,有豐富的一個,對女人方面,自以爲情得極多,有豐富的一個,也對一種很微妙愛意在萌長。 一句把剑票去擊中女人要害道上面。 一句把剑票去擊中女人要害道上面。 一句把剑票去擊中女人要害道上面。 一句把剑票去擊中女人要害道上面。 一句把剑票去擊中女人要害道上面。 一个那樂士知道在道半個月中,他對西蒂已種一一也不如何名實,真弄不懂她們是怎樣的來 一位經來方面,好像是很富裕,可是戴的首

中

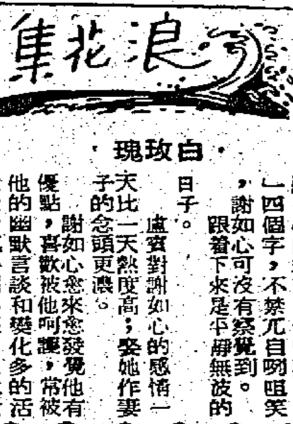
新種洋紫蘇

YAT PO

WAH KIU

経然穿了香港衫 搜查身份證,大院

今之司機,只求有位,已不再沒有免費停車位了。



高;娶她作妻如心的感情一

阻良 

緒 () 一 她 說得

**找哩!」他說** 

在下面腦的,也是一個實際 在所面腦的,也是一個實際 在所面腦的,也是一個實際 是的。一本森嚴肅地 是的。一本森嚴肅地

學的探討。」

第,我本來以爲會有一次

論,我本來以爲會有一次

門,便顧得隔了」

思這

一蹶,借謝如

63K.X3

感奮録

京華聖

道段話

車子,只得混在送**班的人**至年時,精力消耗殆盡,拉了為一個舊社會更的人力車上

「紅事」)應向親一(亦稱「白事」,

城堡的試片 手指質質換, 合作完成這

· 弄到街知巷閩 答應了,瑟珠又 10月,甚至成爲報上第一次如何,父母收了錢,

一條社會新聞。

,我也不能作主,要與阿全談談。」張媽,我也不能作主,要與阿全談談。」干塊錢可以買一慘樓宇的了,數字可不算小干塊錢更以買一慘樓宇的了,數字可不算小:「一千塊錢是少了一些,聽她口風二千也 」張媽媽道:「這

小,张娲娲道一也可以。」在

の便可以找個 人來把事情辦妥。

N X X